

# L'HABITATION

**PROPRETEC**  
**Péclaireur**

**Cahier C**

*12 mars 1980*



# L'HABITATION l'habitation L'HABITATION

## Une regrettable tendance: déterminer la grandeur d'une maison par le nombre de chambres

A l'intérieur d'une maison, l'espace est utilisé de trois façons: pour le séjour, pour la circulation et pour le rangement. L'espace destiné à ces fins, devrait être déterminé d'après l'usage prévu du logement; par ailleurs, la répartition de l'espace disponible devrait être assez souple pour permettre d'autres possibilités.

Il existe une regrettable tendance parmi les urbanistes, les architectes et les résidents à désigner la grandeur d'une maison par le nombre de chambres qu'elle comporte. On dit, par exemple, un appartement à deux chambres, une maison à trois chambres, une maison en rangée à quatre chambres. Ce genre de description est tout à fait insuffisant, car il n'indique pas le nombre de personnes qui, en réalité, peuvent se loger dans une maison, par rapport à ce qui est prévu pour manger, vivre et

dormir. Considérez toutes les variations possibles du plan et de l'utilisation d'une maison à trois chambres. Une telle maison peut, en réalité, contenir une chambre pour deux personnes et deux chambres pour une seule personne et ainsi loger quatre personnes; elle peut aussi comprendre deux chambres pour deux personnes et une pour une seule personne, ce qui fait un total de cinq personnes ou encore trois chambres pour deux personnes, ce qui permettrait de loger six personnes. Le point important dans ce cas est le facteur coût: le coût par personne d'une maison à trois chambres pouvant loger six personnes est moins élevé que celui d'une maison à trois chambres qui ne loge que quatre personnes et est aussi inférieur à celui d'une maison à quatre chambres pour six personnes. L'étude de l'espace intérieur, si on recherche l'efficacité et l'économie, doit tenir

compte du nombre de personnes qui vont utiliser cet espace ainsi que du nombre de pièces.

Il arrive aussi que l'on accepte des accommodements quant à la quantité d'espace prévue dans certains genres de maisons. Là encore, le nombre de résidents doit demeurer le critère permettant d'établir un plan réellement pratique. Les besoins essentiels en espace d'une famille de six personnes, par exemple, sont les mêmes, que cette famille habite une maison unifamiliale, une maison en rangée ou un appartement.

Ces besoins sont souvent négligés dans la conception d'un plan d'appartement, particulièrement en ce qui concerne la prévision d'espace suffisant pour le mobilier et pour le rangement: on devrait aussi tenir compte du fait qu'il y manque certaines installations tel un sous-sol que

l'on trouve dans d'autres formes d'habitations.

La quantité d'espace que l'on prévoit à l'intérieur a évidemment son importance; mais il est également important d'assurer une certaine souplesse dans l'utilisation que l'on peut faire de cet espace qui varie selon la grandeur et les goûts personnels des familles, l'âge de ses membres, les habitudes culturelles et le climat. Cette utilisation peut aussi avec le temps varier à l'intérieur d'une même famille alors que les goûts de chacun changent, que la technologie se modifie et que l'âge et les intérêts des membres ne cessent de varier.

Il est évidemment plus facile d'assurer la souplesse désirée dans une grande habitation que dans une petite; car plus les dimensions d'une maison sont réduites, plus le choix des possibilités se trouve restreint. La disposition du mobilier dans une pièce

pourra dépendre de la surface du plancher, de la somme d'espace mural ininterrompu ainsi que de l'emplacement des portes, fenêtres, garde-robes ou armoires. Il arrive trop souvent que, dans un petit logement, il n'y ait qu'une seule façon de disposer un nombre minimal de meubles. Cependant, la plupart des familles aiment à modifier cette disposition de temps à autre ce qui, en réalité, peut produire un effet thérapeutique bienfaisant sur les résidents et permettre de faire un meilleur usage d'une pièce au moins pendant un certain temps. Les plans d'une maison devraient donc permettre au moins une autre possibilité de disposer les meubles en plus de celle prévue dans le plan initial.

Dans un contexte plus général, il est désirable de concevoir l'utilisation de l'espace avec beaucoup de souplesse, de telle sorte que le plan de maison que l'on

établit aujourd'hui puisse répondre aux besoins de demain. À condition d'être raisonnablement bien entretenues, les maisons que nous construisons de nos jours dureront, en ce qui concerne la charpente, au moins cent ans et probablement encore plus longtemps. Les modes de vie et les attitudes sociales vont se modifier considérablement au cours de cette période. Ainsi, il faut pouvoir adapter les plans de maisons à ces changements. Si un logement doit être fonctionnel pendant toute sa durée utile, il doit avoir un intérieur suffisamment grand et simple pour s'adapter à de nouvelles subdivisions, à de nouvelles utilisations ou à des agrandissements.

Ces deux critères - à savoir l'occupation projetée et la souplesse d'adaptation - constituent les lignes fondamentales pour l'étude éclairée de toute forme d'habitation. (Source S.C.H.L.).

## POULIN & VEILLEUX INC

690, 159e rue St-Georges Est

- Très bel assortiment de portes et châssis de cave
- Armature de béton si désiré
- Polissage de plancher
- Goudronnage

nous sommes maintenant équipés pour goudronner votre solage

## SOLAGES

ONIL POULIN  
228-4342

YVES VEILLEUX  
228-8214



at

# au tapis zenr. et studio design

sd

- Tapis
- Papier peint
- Prélart
- Céramique
- Draperie
- Luminaires
- Tapis mural
- Fourrure
- Articles décoratifs

- Plans
- Devis
- Service de décoration
- Estimation gratuite

9450, Boul. Lacroix Est St-Georges, tél.: (418) 228-8094

## ONT POUR VOUS



Des prélaris de toutes qualités

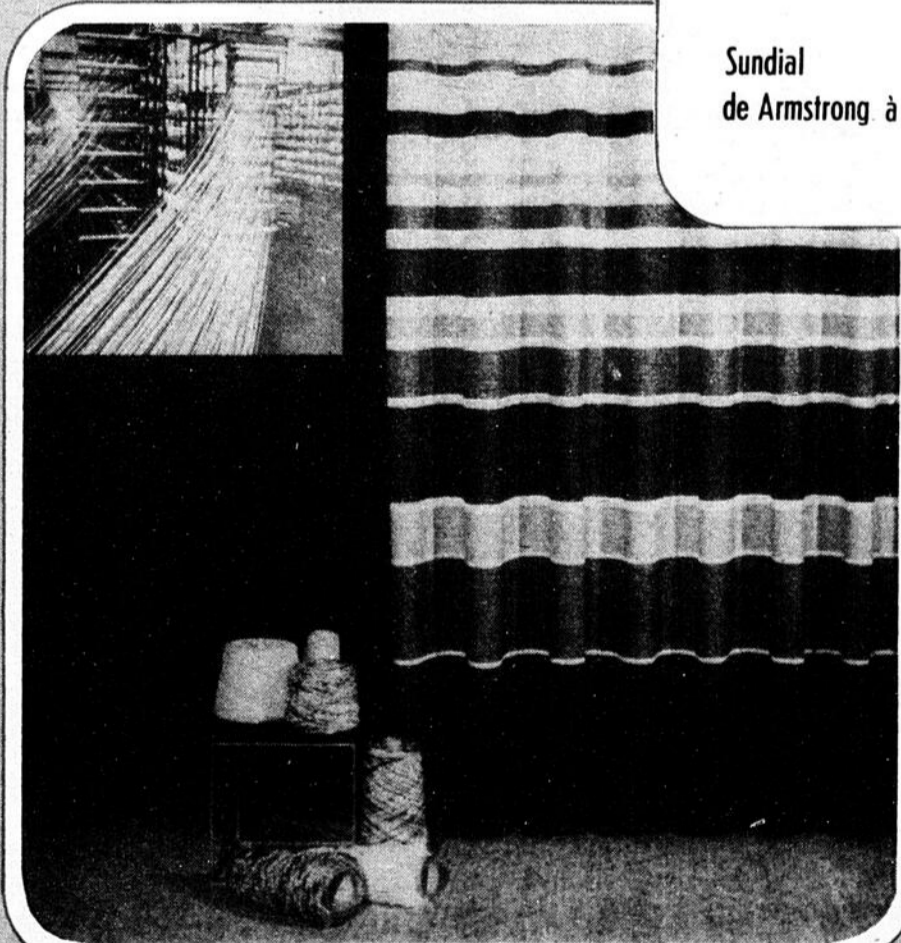


des accessoires de salle de bain,

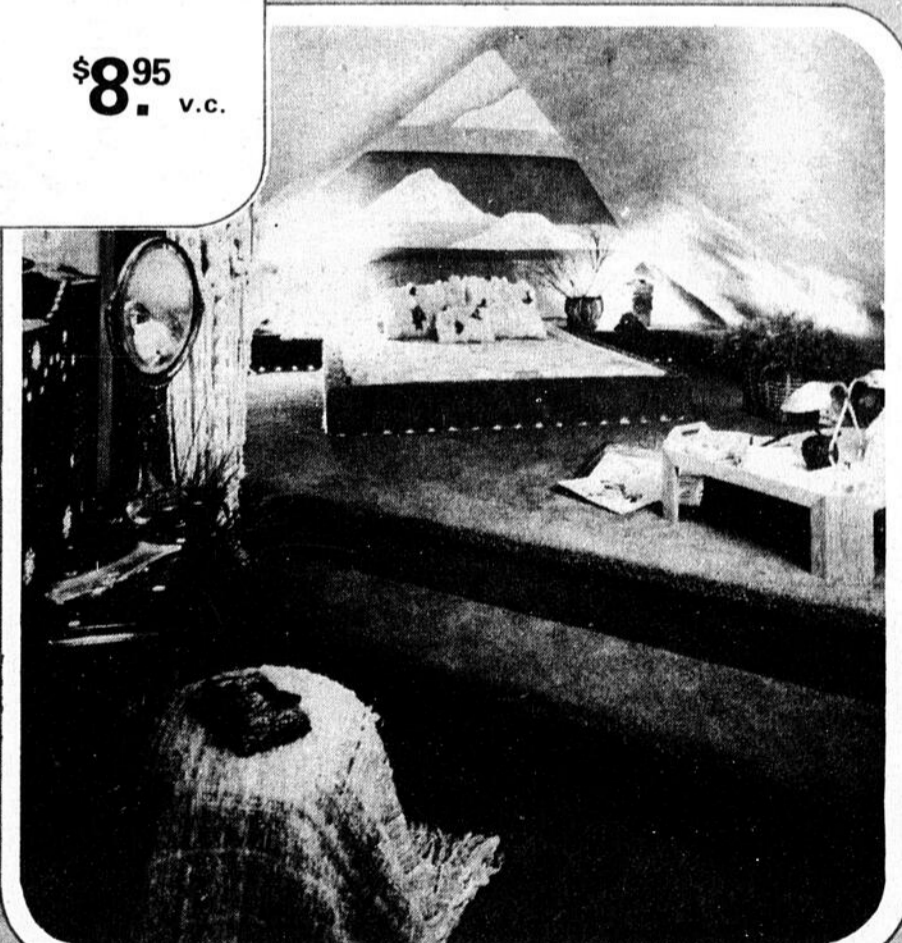
**Vaste choix de  
prélaris en stock**

Prélaris coussiné (Regal Floor)  
sans cirage à partir de **\$3.75** v.c.

Sundial  
de Armstrong à **\$8.95** v.c.



Le plus vaste choix de tentures



des tapis pour tous les goûts.

## La maison mobile: plus qu'une maison qu'on peut déplacer

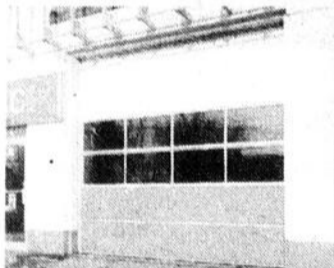
Depuis quelques années, les maisons mobiles suscitent de plus en plus d'intérêt au Canada. On s'est habitué graduellement à ne plus considérer la maison mobile uniquement comme un logement déplaçable, de sorte que l'on installe maintenant des maisons de ce genre sur des terrains aménagés à cette fin pour en faire des maisons unifamiliales. De nos jours, une maison mobile est une habitation moderne pourvue de tout l'équipement nécessaire et de tous les services que l'on trouve normalement dans une maison unifamiliale.

La Société centrale d'hypothèques et de logement est d'avis que la maison mobile constitue une forme valable d'habitation et que sous réserve de certaines conditions, elle peut faire l'objet d'une aide financière aux termes de la Loi nationale sur l'habitation. Cependant, son acceptation comme forme d'habitation permanente n'est pas encore devenue une réalité en raison de certains règlements municipaux relatifs à la construction et au zonage qui interdisent l'usage de la maison mobile comme domicile permanent ou la relèguent en des emplacements moins intéressants. De plus, il est encore possible d'améliorer la qualité d'un bon nombre de lotissements de maisons mobiles. Ici, trop souvent, sont serrées les unes contre les autres dans un décor terne et absolument dépourvu d'imagination. Un bon lotissement devrait prévoir amplement d'espace, d'intimité, un groupement bien pensé et original des unités et un accès aux services communs, qui font de ces maisons mobiles des endroits où il fait aussi bon vivre que dans tout lotissement ordinaire de maisons individuelles. (Source: S.C.H.L.)



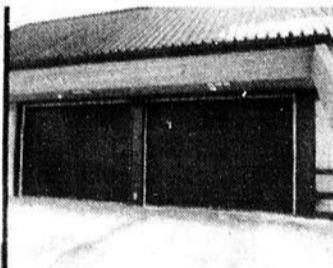
Attention, il ne faut pas confondre lotissements de maisons mobiles et parcs de roulettes de camping.

## Les Portes Garaga, une solution à vos problèmes LÉGÈRETÉ - RIGIDITÉ - ISOLATION



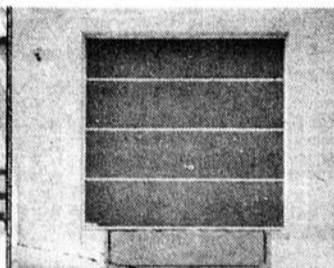
Porte industrielle

Nous avons besoin d'une porte suffisamment robuste et légère pour supporter les exigences de notre métier.



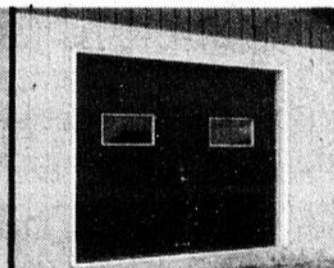
Porte résidentielle

C'est pour l'extérieur de la porte GARAGA que nous nous sommes efforcés de perfectionner son isolation thermique à solutionner une fois pour toute les problèmes de pertes d'énergie.



Porte industrielle

Une porte qui est 25% plus légère que tout autre en mesurant des standards de haute qualité supérieurs, mérite un appui conditionnel.



Porte résidentielle

La porte GARAGA présente une belle apparence extérieure tout en réduisant les travaux d'entretien fastidieux.

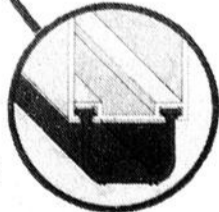
### ISOLATION THERMIQUE

Le mode de conception de la porte GARAGA permet de sauvegarder l'énergie emmagasinée grâce à la mousse de polyuréthane injectée sous pression.

La porte GARAGA requiert peu d'entretien et possède un maximum de rigidité, chaque porte étant fabriquée d'aluminium traité pour que la mousse de polyuréthane y adhère au maximum pour en augmenter la rigidité.

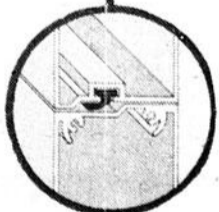
#### Bande d'étanchéité

La flexibilité du caoutchouc de la base assure une étanchéité supérieure.



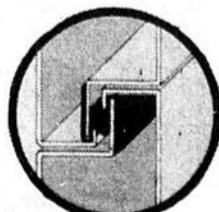
#### Joint d'étanchéité

Le joint d'étanchéité fixé entre les parties mobiles empêche l'infiltration des intempéries.



#### Joint isolateur

Dans la série des portes résidentielles, l'emboîtement des plaques intérieures et extérieures est relié par un joint de plastique qui élimine la répartition de chaleur d'un côté à l'autre de la porte, donc économie d'énergie.



Conservons notre énergie et rehaussons l'apparence avec les Portes Garaga

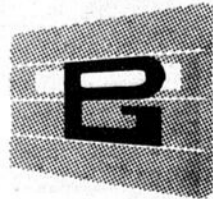
La technique de fabrication unique aux Portes Garaga permet une livraison très rapide de nos modèles.



# PORTES GARAGA DOORS LTÉE/LTD.

1000, Rue du Parc, St-Georges-Ouest, Beauce-Sud, Qué.

Téls: 228-1824 — 228-1825



## De magnifiques portes et fenêtres pour de magnifiques maisons!

Il y a cinquante ans, les choix n'existaient pas. Lorsque vous achetiez votre maison, vous héritiez aussi d'un méli-mélo de fenêtres qui nécessitaient une attention constante et soigneuse pour les conserver en bon état de fonctionnement... plus les moustiquaires pour l'été et les contre-fenêtres pour l'hiver. Après quelques années d'utilisation, votre porte d'entrée laissait passer beaucoup plus que du monde: courants d'air et fuites d'eau faisaient partie de la vie.

De nos jours, les architectes et les constructeurs canadiens... ainsi que Portes Fenêtres de Beauce Inc... offrent de nouveaux choix élégants, une sélection de fenêtres et de portes soit de bois, de bois recouvert de vinyle ou d'acier, toutes de première qualité, pour rehausser la beauté, la valeur et pour permettre d'économiser l'énergie dans votre maison.

### Plus près de la nature



Porte patio

**Toutes nos portes et fenêtres sont  
manufacturées chez-nous.**

Toutes nos portes extérieures sont enduites  
de polyuréthane.

**Du Beau - Du Bon - Pour pas cher**

Estimation gratuite avec votre plan.

Une expérience accrue de plus de 25 ans.

Portes de garage



**PF** PORTES FENÊTRES DE BEAUCE LTÉE

Manufacturier de portes et châssis

PORTES - FENÊTRES - PORTES PATIO - THERMOS COULISSANTES

ROUTE 271, ST-BENOIT LÂBRE, BEAUCE, QUÉ.

TÉL.: (418) 228-9168

Fenêtres canadiennes à  
manivelle et persiennes  
invisibles



# Le rôle de l'isolation thermique

On sait que la chaleur passe graduellement d'un milieu chaud vers un milieu plus froid. Vous avez tous remarqué que le café chaud du matin, même renfermé

dans la cafetière, se refroidit progressivement s'il est laissé sur la table et ce, jusqu'à ce qu'il ait atteint le degré de température de la pièce.

Selon le même phénomène, la chaleur produite pour chauffer la maison se perd graduellement au profit de l'air extérieur et, si aucun apport de chaleur ne vient compenser ces pertes, les pièces de la maison seront bientôt aussi froides que l'air extérieur.

L'isolation a justement pour fonction d'empêcher la chaleur de l'air intérieur de s'échapper au dehors. Ainsi, les matériaux, de même que les espaces d'air à l'intérieur des murs ou entre le plafond et le toit - utilisés à cette fin - opposent au passage de la chaleur ce qu'on appelle une résistance thermique (R).

Briques, madriers, papier de construction, plâtre et tous les autres matériaux, ont un degré de résistance thermique propre, en rapport avec la nature et l'épaisseur de chacun.

L'ensemble de ces matériaux qui composent un mur donne la résistance thermique totale (RT), c'est-à-dire la propriété du mur, dans son ensemble, de faire obstacle au passage de la chaleur.

Plus grande sera la résistance thermique totale des murs et du toit, moins considérables seront les pertes de chaleur; moins importante aussi sera la production de chaleur de remplacement, avec le résultat qu'on aura une facture de chauffage moins élevée.

En plus d'intervenir directement dans le coût du chauffage d'une maison, en

l'abaissant, l'isolation a pour effet d'ajouter au confort de ses occupants.

L'une des causes du manque de confort d'une pièce mal isolée est la "sensation de mur froid". La paroi interne d'un mur non isolé peut avoir une température de 4 à 8°C (8 à 15°F app.) inférieure à celle d'un mur isolé.

Si vous êtes assis près de ce mur, la chaleur de votre corps, toujours d'après le phénomène décrit au début, a tendance à s'échapper beaucoup plus rapidement, d'où la sensation d'inconfort. De plus, l'air de la pièce, au contact de ce mur, se refroidit et descend vers le plancher, délogant l'air chaud qui s'y trouvait et créant ainsi des déplacements d'air désagréables.

En réaction, on élève la température de la pièce de 2 à 3°C (3 à 5°F app.), ce qui, en réalité, ne fait qu'augmenter le coût du chauffage, sans procurer aux occupants la sensation de confort recherchée.

Les effets bénéfiques de l'isolation ne se manifestent pas qu'en hiver. Durant l'été, l'isolation réduira le taux de pénétration de la chaleur extérieure, avec le résultat que l'atmosphère de la maison sera beaucoup plus agréable. Dans le cas des habitations climatisées, les appareils de conditionnement de l'air fonctionneront à moindre coût. (Source: Hydro-Québec).



# Un aide-mémoire

Avant d'entreprendre vos travaux d'isolation, il serait sage de prendre quelques précautions et de retenir certaines notions quant à la tenue vestimentaire, aux outils nécessaires, de même qu'à la pose du matériau.

- Le port de gants, blouse à manches longues et chapeau empêchera que les particules de laine minérale ou de fibre de verre ne viennent en contact avec la peau et ne causent de l'irritation. Si l'on n'a pu éviter cet ennui, la douche débarrassera la peau de ces particules.

- Pour l'isolation d'un grenier ou d'un vide sous toit, on pensera à se chauffer légèrement. Des planches posées en travers des solives serviront à se déplacer, tout en évitant de poser le pied entre les solives; le plafond supporterait mal le poids d'une personne.

- Un rateau de jardin est l'outil idéal pour répartir également l'isolant en vrac.

- Pour tailler l'isolant en natte et les panneaux rigides, on se servira d'un couteau bien aiguisé, ou

d'une lame tranchante, en posant le matériau à plat. Les débutants auront peut-être avantage à faire usage de la scie.

- L'isolant en natte avec pare-vapeur intégré sera assujéti aux montants ou aux solives au moyen d'un pistolet agrafeur; l'espace entre les agrafes ne devrait pas dépasser six pouces.

- On aura soin de ne pas trop comprimer la natte, ce qui diminuerait ses propriétés isolantes.

- Toutes les fissures autour des prises de courant, des canalisations de la plomberie, des conduites de chauffage et d'évacuation de l'air, feront l'objet d'une isolation minutieuse, au même titre que les parois. Dans certains cas, cette isolation se traduira par un amortissement des bruits.

- Il serait bon aussi de songer à isoler les canalisations du chauffage central qui traversent un local non chauffé. Manchons, bourrelets ou bandes de mousse s'adaptent parfaitement à tous les conduits. (Source: Hydro-Québec).

Launer à l'avant-garde encore une fois cette année.

- Votre goût est respecté
- Vos exigences sont réalisées

## Une maison à votre goût



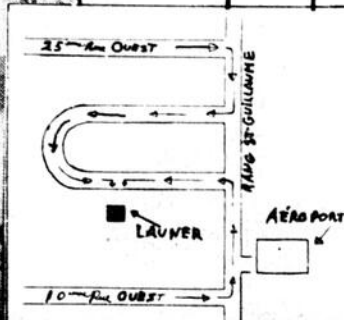
Maisons sectionnelles, Leeds, Cté Mégantic, P.Q.

### LAUNER inc.

- Sa construction est au-delà des normes de la Centrale d'Hypothèque
- Une expérience positive de six années répond à la qualité de son produit.
- Facteur d'isolation au-delà des normes de la Centrale d'Hypothèque; au plafond, laine minérale R-28; aux murs, facteur d'isolation R-17.
- Venez comparer avec nos conseillers, vous en repartirez satisfaits.
- Tous nos plans de maisons sont interchangeables.

La plupart de nos modèles sont disponibles dans les largeurs: 24', 26' et 28 pieds.

Représentant à St-Georges  
**DENIS LANDRY**  
Tél.: 228-8297 A VISITER SUR RENDEZ-VOUS





# Chez Fecteau il y a tout ce qu'il vous faut

## Comment faire pour économiser?

- Réduisez vos coups de production.
- Achetez votre bois déjà coupé et rassemblé en mini-module.
- Plan de mise de côté pour prévenir la hausse de taux sur le bois.

**\$\$ V'la la vraie solution \$\$**

### BARDEAUX D'ASPHALTE

Nous vous offrons des bardeaux d'asphalte de très bonne qualité.

### CHEVRONS (TRUSS)

Nous construisons nous-mêmes tous les truss pour répondre à vos besoins.

### ISOLANT

L'isolation de votre maison doit être faite d'un matériel de haute qualité, nous pouvons vous l'offrir.

### CONTRE-PLAQUÉ

Vaste choix de contre-plaqué emboutté ou carré au meilleur prix.

### DRAIN

Un drain de bonne qualité et bien installé vous évitera bien des problèmes.

### CLOUS

Du clou ordinaire au clou à gyproc, ou encore le clou spiral ou résiné.

### FOSSES SEPTIQUES

De 650 gallons à 750 gallons, des fosses septiques en fibre de verre, durables, elles évitent tout problème de rouille et de fuite.

### BOIS DE CHARPENTE

Notre spécialité, un bois de bonne qualité pour répondre à votre demande. Venez nous voir, nous vous conseillerons.

- Nous fabriquons tous les truss selon vos besoins, fabriqués avec un bois de qualité et selon des normes de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logements, ces truss vous assurent un maximum de qualité.
- Wilfrid Fecteau & Fils Inc. possède maintenant un monte-charge avec lequel nous pouvons vous livrer votre matériel, jusqu'à 40 pieds de hauteur, pour vous éviter le minimum de manipulation.
- Pour estimation gratuite, venez nous voir; Denis: 228-8748, Marc: 228-7169, André: 228-6357, Wilfrid: 228-7179.

**Nous avons tout ce qu'il vous faut (228-9651)**

Wilfrid Fecteau & Fils Inc., St-Benoit Lâbre, Comté de Beauce

## Polyvalence de la salle de séjour

La salle de séjour peut être utilisée de diverses façons, suivant l'âge des personnes qui composent la famille, la coutume locale, les traditions culturelles et la disponibilité d'autres espaces dans la maison. Elle peut être le principal point de réunion de la famille dans toutes ses activités ou elle peut être réservée à la réception des invités ou à des occasions très spéciales. On peut y trouver un téléviseur, une installation phonique ou encore, on peut tout simplement s'en servir pour la lecture et la conversation.

L'ameublement d'une salle de séjour dépend de sa forme et de l'emplacement des fenêtres et des portes ainsi que de sa surface totale. Une pièce de forme plutôt carrée que rectangulaire permet d'y disposer le mobilier de diverses façons et se prête à divers usages. Il semble aussi qu'on est porté à s'en servir davantage vu qu'elle peut constituer, pour les résidents, un

milieu tout simple qui se prête bien aux activités de groupes.

Il arrive fréquemment que les concepteurs de plans de maisons décident de l'emplacement des fenêtres uniquement d'après l'effet visuel produit à l'extérieur, sans se préoccuper des conséquences sur l'utilisation pratique de l'espace à l'intérieur. Il faut éviter cela particulièrement dans le plan d'une salle de séjour. À cause de l'espace qu'occupent les meubles ordinaires d'une salle de séjour, il faudrait prévoir une quantité suffisante d'espace mural ininterrompu pour pouvoir y disposer un canapé et des tables de bout.

La salle de séjour devrait être suffisamment aérée et, pour ce faire, une porte donnant sur un patio n'est pas jugée suffisante vu qu'on ne peut l'ouvrir en toute saison. De plus, la porte donnant sur le patio ne devrait pas servir de deuxième entrée dans la maison.

## La salle de bain: tenir compte de l'emplacement de la fenêtre

Les appareils que l'on trouve habituellement dans une salle de bain sont le cabinet d'aisances ou w.c., un lavabo et une baignoire avec bain-douche. Si les dimensions de la pièce le permettent, on peut ajouter une armoire de toilette qui, tout en servant de coiffeuse, donnera plus d'espace pour le rangement.

Il doit y avoir un cabinet d'aisances à tous les étages où il y a des chambres. Dans les maisons à deux étages, il est désirable qu'il y ait un cabinet d'aisances à chaque

étage; bien que le coût puisse en être prohibitif dans le cas d'une petite maison, il est recommandé que les maisons occupées par sept personnes et plus aient au moins deux cabinets d'aisances.

Pour le plan d'une salle de bain, il faut tenir compte de l'emplacement de la fenêtre par rapport à la baignoire et au bain-douche. Celle-ci ne devrait pas être placée au-dessus de la baignoire à cause des courants d'air froid qui peuvent incommoder l'utilisateur, de la difficulté d'ouvrir et de fermer

la fenêtre et d'entretenir le fini du cadre, constamment détrempe par les jets d'eau et la condensation.

On peut prévoir deux genres d'espace de rangement dans la salle de bain ou immédiatement à côté: une pharmacie et une armoire à lingerie. Il est préférable de ne pas garder de médicaments dans l'armoire de la salle de bain parce qu'elle est trop petite et trop facile d'accès pour des enfants. Si on persiste à y ranger des médicaments, cette armoire devrait être

fermée à clé et hors de la portée des enfants. Une armoire à linge peut être située dans la salle de bain ou ailleurs dans la maison, habituellement avec une porte donnant sur un passage. S'il n'y a pas d'espace pour ranger les articles de toilette dans l'armoire de la salle de bain, on peut utiliser une ou plusieurs tablettes de la lingerie pour ce faire. Il faut prendre soin, cependant, que les tablettes d'armoires à linge ne soient pas trop profondes de façon qu'on puisse s'en servir sans difficulté.

ATTENTION... FUTURS PROPRIÉTAIRES

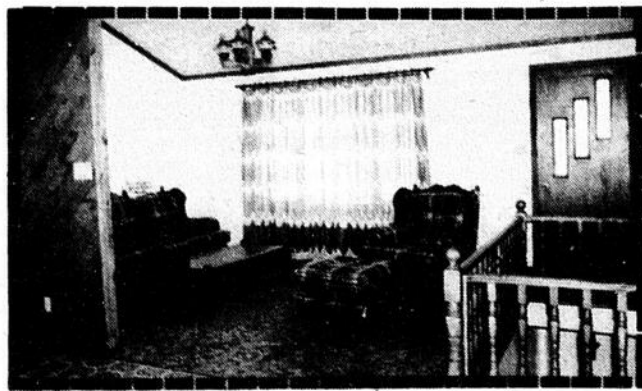
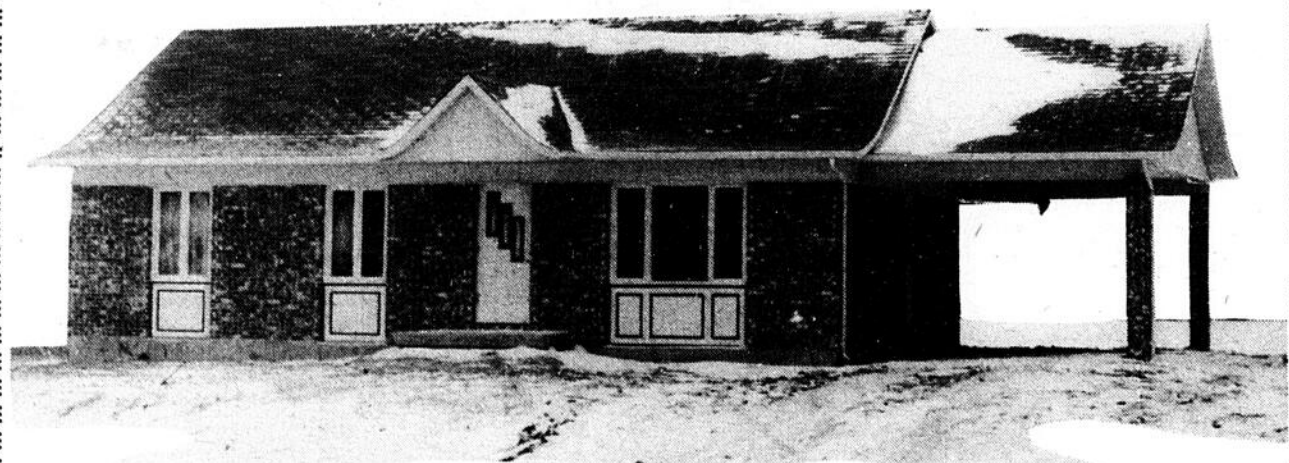
# MAISON MODELE A VISITER

située au 1055, 159e Rue, St-Georges-Est

## OUVERTE AU PUBLIC

Heures d'ouverture: de 6h.00 à 9h.00 les soirs de la semaine — 228-7729

Samedi et Dimanche: de 1h.00 à 5h.00 et 6h.00 à 9h.00 p.m.



"Nous pouvons vous garantir l'acceptation

par la centrale d'hypothèque"

Nous avons des terrains à votre disposition dans les 158 et 159e rues

- Nous pouvons vous construire sur votre terrain ou sur un des nôtres
- Nous avons des plans de tous styles à vous suggérer
- Nous pouvons construire votre maison au complet ou en partie
- Nous pouvons vous vendre une maison déjà construite
- Nous pouvons vous vendre un terrain prêt à construire

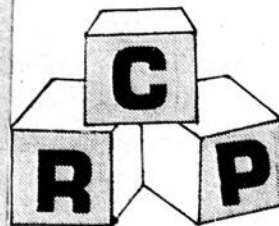
Raymond Poulin se fera un plaisir de vous rencontrer pour un ESTIMÉ RAPIDE et GRATUIT



LE PLAN QUEBÉCOIS DE GARANTIE DES MAISONS NEUVES

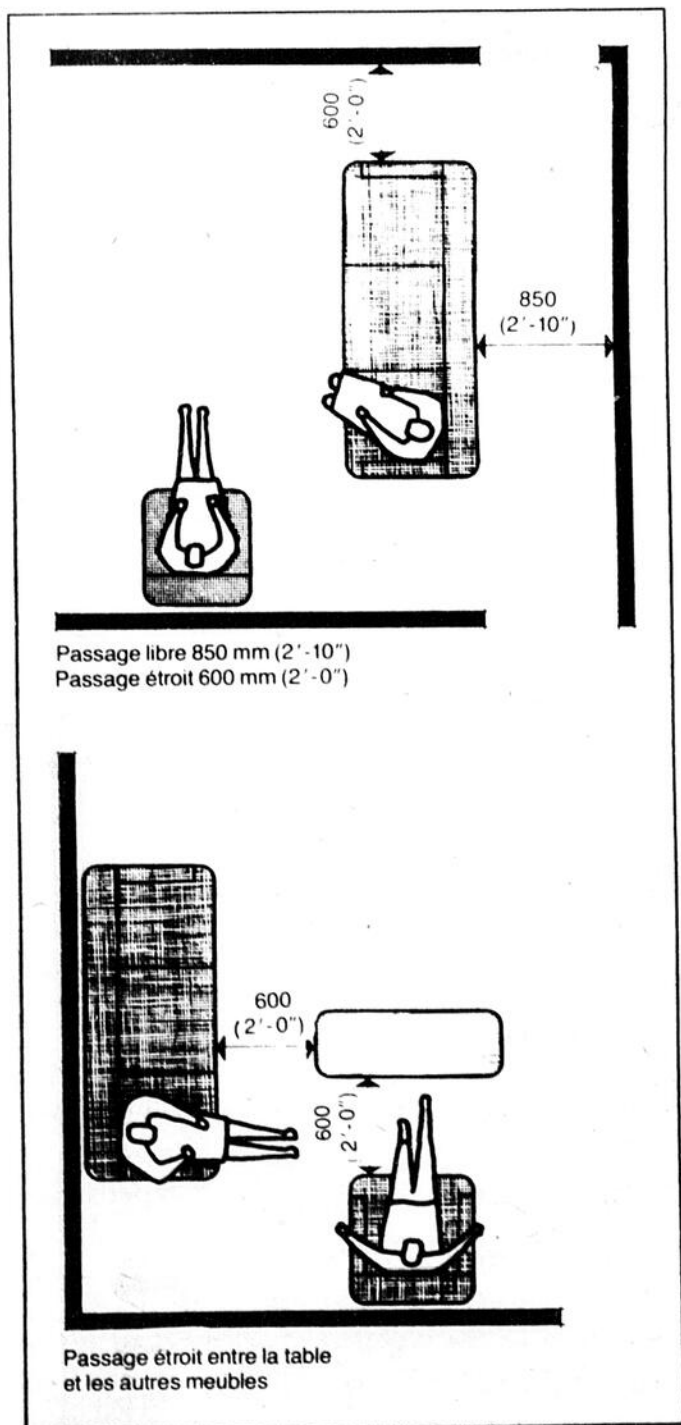
La Fédération de la Construction du Québec

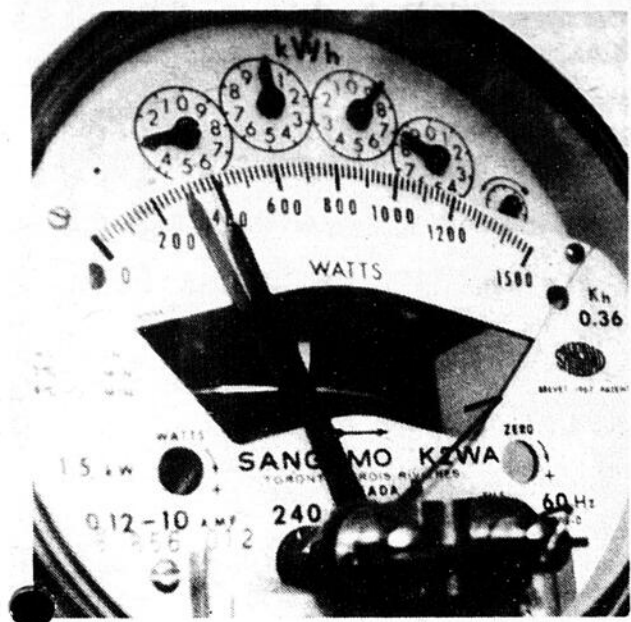
MAISON MODELE  
Les Constructions  
**RAYMOND POULIN INC.**  
• 228-7729 •



Les Constructions  
**RAYMOND POULIN INC.**

Tél.: 228-7729  
St-Georges-Est, Beauce





## Quelques suggestions Pour faire échec au gaspillage d'électricité

### Chauffage des locaux et de l'eau:

Si vous utilisez l'électricité à l'une ou l'autre de ces fins, elles représentent la plus forte partie de vos consommations; d'où l'importance que vous devez attacher à l'isolation thermique de votre habitation de même qu'aux activités ménagères qui exigent de fortes quantités d'eau chaude.

### Cuisinière

- Ne chauffer le four que pour la cuisson
- Choisir l'élément chauffant selon la dimension du récipient
- Utiliser des récipients qui retiennent la chaleur et des couvercles qui s'ajustent bien.

### Sèche-linge

- Essorer convenablement le linge avant le séchage
- Faire sécher des charges complètes
- Choisir le cycle de séchage approprié
- S'assurer que le conduit d'échappement d'air n'est pas obstrué par la charpie
- Nettoyer régulièrement le filtre

### Machine à laver

- Laver des charges complètes
- Choisir le cycle de lavage et le niveau d'eau appropriés
- Rincer autant que possible à l'eau froide.

### Réfrigérateur et congélateur

- Tenir compte, au moment de l'achat, de la consommation d'énergie de l'appareil
- S'assurer que la porte ferme bien et ne pas l'ouvrir inutilement

### Lave-vaisselle

- Attendre d'avoir une charge complète avant le lavage
  - Choisir le cycle approprié.
- (Source: Hydro-Québec)

# Décoration Arnold inc.

15820, 6e Avenue, coin 158e Rue, St-Georges-Est 228-1224

LIQUIDATION  
BALANCE DE ROULEAU

## D'ENTREPÔT

## DANS LES TAPIS ET LES PRÉLARTS

Notre entrepôt de 2500 pieds carrés  
est à votre disposition.  
Nos tapis proviennent directement  
du manufacturier.  
Nos coûts d'opération étant peu élevés,  
nous pouvons vous offrir les prix les plus bas!

TAPIS COMMERCIAL	TAPIS EMBOSSÉ	COUPÉ BOUCLÉ	SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE ET LIVRAISON GRATUITE
100% polypropylène, endos coussiné. REG. \$6.99 v.c. <b>\$3<sup>95</sup></b>	100% polypropylène, 4 couleurs. REG. \$6.95 v.c. <b>\$3<sup>50</sup></b>	100% nylon, multicolore. REG. \$11.99 v.c. <b>\$7<sup>95</sup></b>	Marc Rodrigue, décorateur
Ton sur ton, 100% polypropylène. REG. \$7.99 v.c. <b>\$4<sup>75</sup></b>	100% polypropylène, 4 couleurs. REG. \$8.99 v.c. <b>\$4<sup>50</sup></b>	Très soyeux, 100% nylon. REG. \$12.99 v.c. <b>\$8<sup>95</sup></b>	
Imprimé, 100% nylon, scotchguard. REG. \$8.99 v.c. <b>\$5<sup>95</sup></b>	100% nylon sur endos coussiné. REG. \$9.99 v.c. <b>\$6<sup>50</sup></b>	Choix de 6 teintes, endos coussiné. REG. \$14.99 v.c. <b>10<sup>95</sup></b>	



## TERRAINS À VENDRE

DOMAINE R.G.N. INC.

Terrains disponibles avec services prêts à construire. Service eau, égouts, électricité, câble t.v., lumières de rue, cadastrés, aussi lots boisés. Facilité de paiement. Situés dans un secteur résidentiel à croissance rapide, sur les 82, 81, 80ème rues et 6ème Ave Station, St-Georges-Est.

Pour plus de détails, venez visiter ou téléphonez à:

Jean-Marc Gaboury 228-4081 Romuald Rodrigue 228-6356  
André Nadeau 228-5224 Martin Rodrigue 228-2814

# L'HABITATION l'habitation L'HABITATION

## Jusqu'à \$10,000 pour restaurer votre maison

Plus votre revenu est faible,  
plus la remise est élevée:

Revenu familial redressé	Prêt maximal remboursable	Montant maximal non remboursable
\$11,000	\$10,000	—
10,000	9,250	\$ 750
9,000	8,500	1,500
8,000	7,750	2,250
7,000	7,000	3,000
6,000 ou moins	6,250	3,750

Si votre propriété est située dans une zone désignée et si elle peut être réparée de sorte que, moyennant un entretien normal, elle reste en bon état et confortable pendant au moins quinze ans, vous pourrez obtenir une aide financière du gouvernement fédéral pour la restaurer. Cette aide peut prendre la forme d'un prêt s'élevant jusqu'à \$10,000, dont une partie (jusqu'à \$3,750) peut faire l'objet d'une remise gracieuse (partie non remboursable du prêt).

Le programme d'aide à la remise en état de logements ruraux (PAREL) fait partie du Programme de logement pour les ruraux et les autochtones de la SCHL.

### Êtes-vous admissible?

Si vous possédez ou achetez une maison qui nécessite des réparations pour en assurer la salubrité et la sécurité, vous pouvez être admissible à cette aide. Si vous êtes propriétaire-bailleur, il existe des dispositions spécifiques au sujet desquelles vous devriez vous renseigner.

Dans l'attribution de l'aide prévue par ce programme, on accordera toujours la priorité aux familles qui en ont le plus besoin, en tenant compte de l'état de leur habitation et de leur revenu.

Les réparations admissibles comprennent l'amélioration du chauffage, de l'électricité et de la plomberie, des réparations

aux fondations et à la charpente ainsi que la pose de contre-châssis et l'isolation thermique.

Le montant du prêt que vous aurez à rembourser dépend du coût des réparations et de votre revenu familial redressé. Suivant votre revenu et le coût des réparations, il est possible que vous n'avez rien à rembourser sur le montant du prêt.

Pour calculer le revenu familial redressé, il suffit d'additionner tous les revenus familiaux sans les allocations familiales. Il faut ensuite soustraire de ce montant \$300 par enfant et \$1,000 si les deux parents travaillent ou s'il s'agit d'une famille monoparentale.

### Remboursement

Vous pouvez échelonner votre remboursement sur une période maximale de 20 ans. En tout temps pendant votre période de remboursement, vous pouvez soit augmenter vos mensualités ou vous acquitter de votre solde en un dernier paiement global sans avoir à payer d'indemnité.

En plus de prolonger la durée utile de votre maison, ces réparations peuvent en augmenter la valeur. Si les réparations comprennent l'amélioration de l'isolation thermique ou du système de chauffage, le montant que vous épargnez en chauffage compensera en partie les paiements que vous aurez à effectuer pour rembourser le prêt.



C.P. 99, Notre-Dame des Pins,  
Cte Beauce-Sud P.Q.

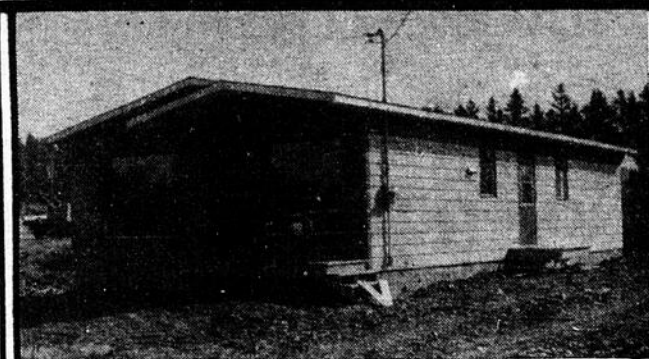
Tél.: 774-9006 774-3109  
774-9501 774-6515

Les Habitations JLL Inc. ont besoin de représentants dans le domaine de la vente.  
Information: Composez le numéro de téléphone au dessus.

**SPÉCIAL  
début de saison**

Trois maisons au prix de 1979  
avec prêt hypothécaire au  
taux d'intérêt de 12%

Rue St-Jean, Notre-Dame des Pins



Notre entreprise est  
accréditée auprès du  
PROGRAMME DE  
CERTIFICATION DES MAISONS  
NEUVES DE LA PC HQ

**5 ans de  
garantie**

Compétence et solvabilité!

— protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20,000  
— Protège votre propriété contre tous vices cachés au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.

## VOUS ÊTES PRESSÉS?

## ON TRAVAILLE VOTRE!

Tout genre de verres et miroirs.  
Portes et fenêtres d'aluminium.



**VITRERIE DE LA BEAUCE INC**

151 20 BOUL. LACROIX-ST-GEORGES-BEAUCE- 418-228-6601

PUBLICITE GENIDE

**Saviez-vous que?**

- Premier Anglais qui ait fait le tour du monde, sir Francis Drake est le plus célèbre marin d'Angleterre. Il fut aussi le plus redoutable adversaire de Philippe II.

Selon les services du recensement du département du Commerce, la population américaine s'est accrue de 1,7 million de personnes en 1978 et atteignait 219 874 966 personnes au 1er janvier 1979. Le nombre des jeunes âgés de moins de 18 ans s'élevait à cette date à 62 929 000.

- Le Rif n'est pas riche. Sa principale ressource n'est guère avouable: c'est le kif, drogue tirée du chanvre indien cultivé clandestinement, dont les réseaux de distribution, périodiquement démantelés, se reconstituent régulièrement. Le voyageur est harcelé par des vendeurs qui utilisent tous les stratagèmes: stop, course-poursuite et même intimidation.

- Quels sont les différents types de voitures? -La conduite intérieure, le cabriolet, la limousine, la berline, le coach, le roadster, le break, le landaulet, la décapotable, la familiale, la commerciale, l'ambulance, la voiture de sport, la voiture de course.

-Le XVIIème siècle fut le temps des gros navires. C'est en Suède que l'on construisit, en 1626, sur l'ordre de Gustave II Adolphe, le plus beau de ces bateaux. Il fut appelé le Wasa, du nom de la famille royale. Malheureusement, le lest ayant été mal calculé, le vaisseau sombra au premier coup de vent, le jour même de son lancement.

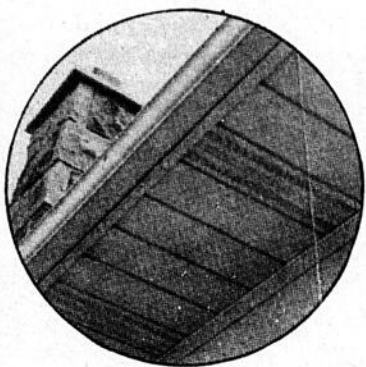
- Le monumental mur des Lamentations, au pied duquel les Hébreux pleurent depuis des siècles la ruine de Sion, est le seul vestige de la Jérusalem biblique: il faisait partie de l'enceinte élevée par Hérode autour du second temple qui remplaça celui de Salomon et fut détruit à son tour en 70.

- C'est à Londres que naquit en 1943 le chant le plus beau et le plus significatif de la Seconde guerre mondiale, celui qui restera comme le symbole de la Résistance et fut adopté par tous dès qu'il fut connu, le chant des Partisans, dont les paroles sont de Maurice Druon et Joseph Kessel, et la musique d'Anne Marly.

- Les éphémérides sont, en astronomie, des tables donnant pour chaque jour de l'année les valeurs de certaines grandeurs astronomiques variables, en particulier celles des coordonnées des planètes, de la Lune et du Soleil.

- Les poissons des eaux salées ont tendance à perdre leur eau par osmose. Ils absorbent de l'eau de mer et éliminent le sel en excédent par les branchies. Les poissons d'eau douce se débarrassent de l'eau excédentaire en évacuant une urine abondante et très diluée.

# Distributeur des revêtements métalliques

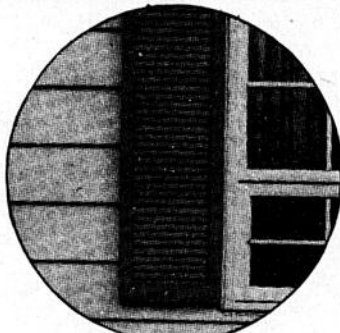
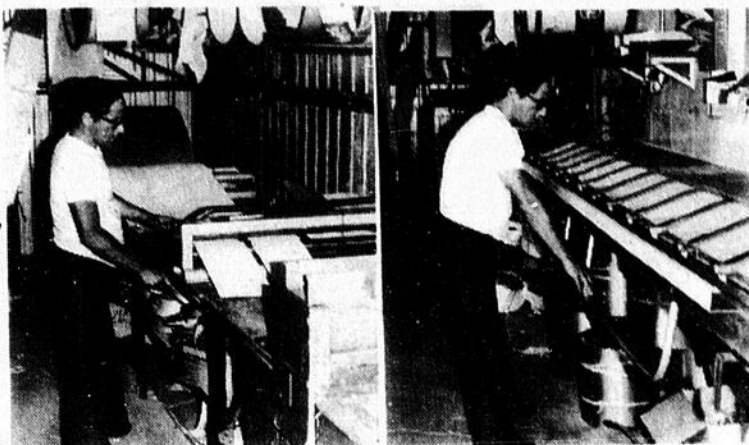


Société d'Aluminium Reynolds (Canada) Limitée

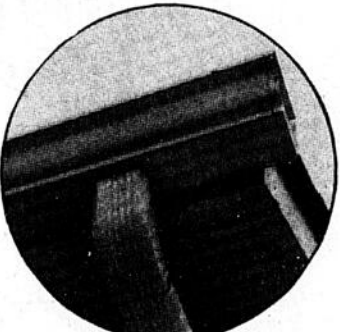


## ROULEAUX D'ALUMINIUM

Disponibles dans un grand choix... de toutes les couleurs, toutes largeurs, longueurs, formes, peu importe l'angle désiré.



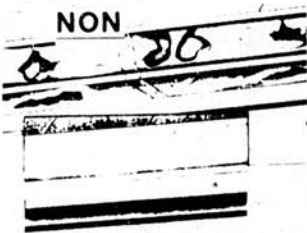
Des volets pour de "beaux yeux". Les fenêtres sont les "yeux" d'une maison. Pourquoi ne pas les embellir avec les volets d'aluminium Reynolds. Ils se posent en quelques minutes, mais ajoutent à votre maison un cachet pour des années à venir.



Les gouttières rouillent? les débords de toit s'écaillent? La pluie et l'humidité sont des sources d'ennuis. Si vous avez des problèmes, pensez aux matériaux en aluminium Reynolds, tels que Gouttières, Soffites (pour avant-toits) et Bordures de Face.

Peu importe la LONGUEUR de votre résidence, vous pouvez vous procurer des gouttières en LONGUEUR sans aucun JOINT. Nous vous éviterons ainsi plusieurs soucis... DALLES QUI COULENT - JOINTS À REFAIRE quand vient le printemps - Etc.

NON



OUI

Nous avons un choix de PLUSIEURS COULEURS populaires en ALUMINIUM ÉMAILLÉ... fini l'écaillage... Demandez un estimé.

ou avec notre représentant:

**ST-PROSPER**  
594-2316



**COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) Inc.**

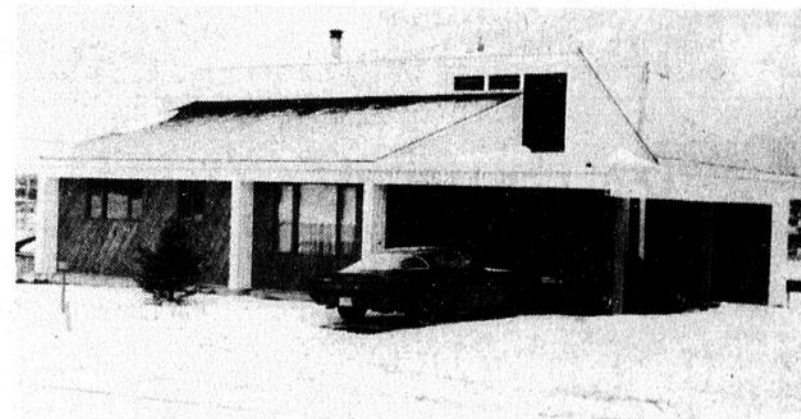
785, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, Beauce, Qué. G5Y 3T8

BUR.: 1-418-228-8951

RÉS.: 228-5615 — 228-5356



Dans le but de toujours mieux servir notre clientèle de Ste-Marie et des environs, nous leur offrons un service: Vos commandes téléphoniques ou à nos bureaux vous seront livrés directement les mardi et jeudi de chaque semaine.



Nous donnons à votre maison le maximum de charme et d'apparence

Le Centre du Revêtement extérieur... là où vous trouverez toutes les sortes de revêtements extérieurs.

**ATTENTION...** Vous pensez à vous construire et vous trouvez les taux d'intérêt trop élevés... Profitez-en donc pour acheter votre terrain tout de suite. Aucun comptant requis; financement à 11% d'in-

térêt directement du propriétaire. Choix de terrains boisés ou non dans le Développement Bélanger. Pour informations: LES PLACEMENTS D.N.B. 228-7651

**FERMES DE TOIT de types (trusses)**  
 • résidentiel  
 • commercial  
 • industriel  
 • agricole



C.P. 65, 2125, 95e RUE, ST-GEORGES-EST, PARC INDUSTRIEL

**228-7690 — 228-7694**

# Épargnez temps et argent

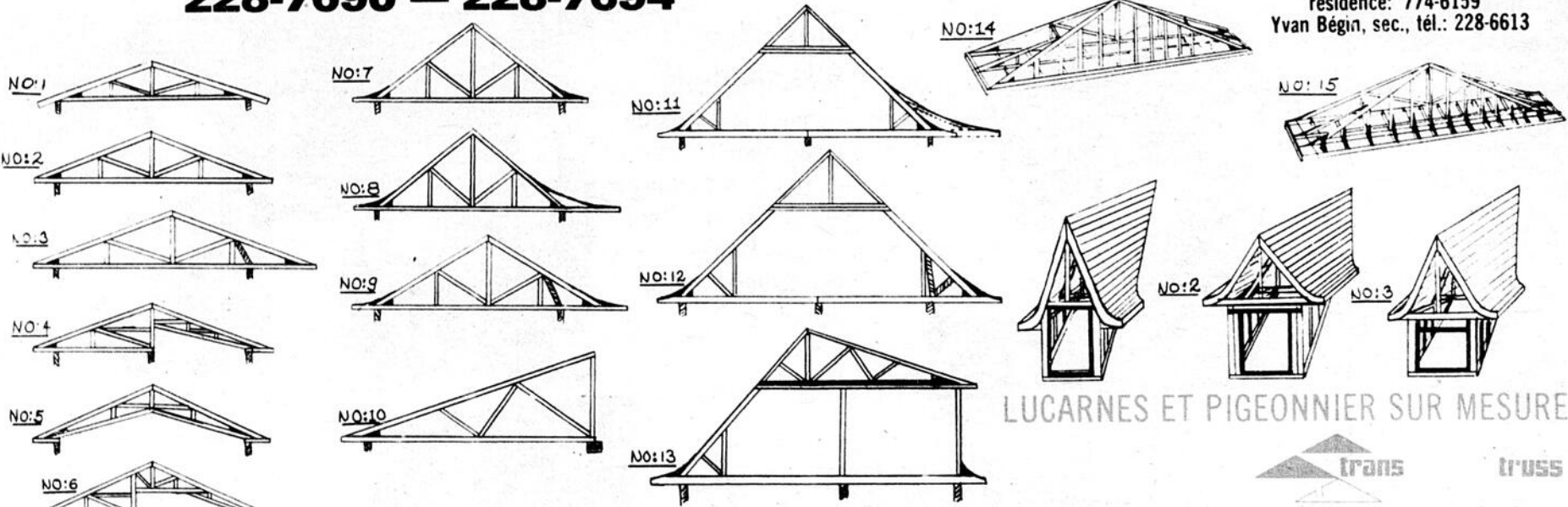


## DU NOUVEAU

- \* Poutrelles de plancher de toutes dimensions
- \* Détaillant de bois de construction
- \* Poutres (B.C. Fird)

Dessins et fabriquons toute toiture spéciale à la demande du client

**ESTIMATION GRATUITE**  
 Jean-Claude Langelier, président  
 Tél. bureau: 228-7690  
 résidence: 774-6159  
 Yvan Bégin, sec., tél.: 228-6613



**LIVRAISON GRATUITE SUR LE CARRÉ DE VOTRE MAISON**

**OUVERT** Jeudi et Vendredi soir et Samedi avant-midi

## BOA-FRANC Itée

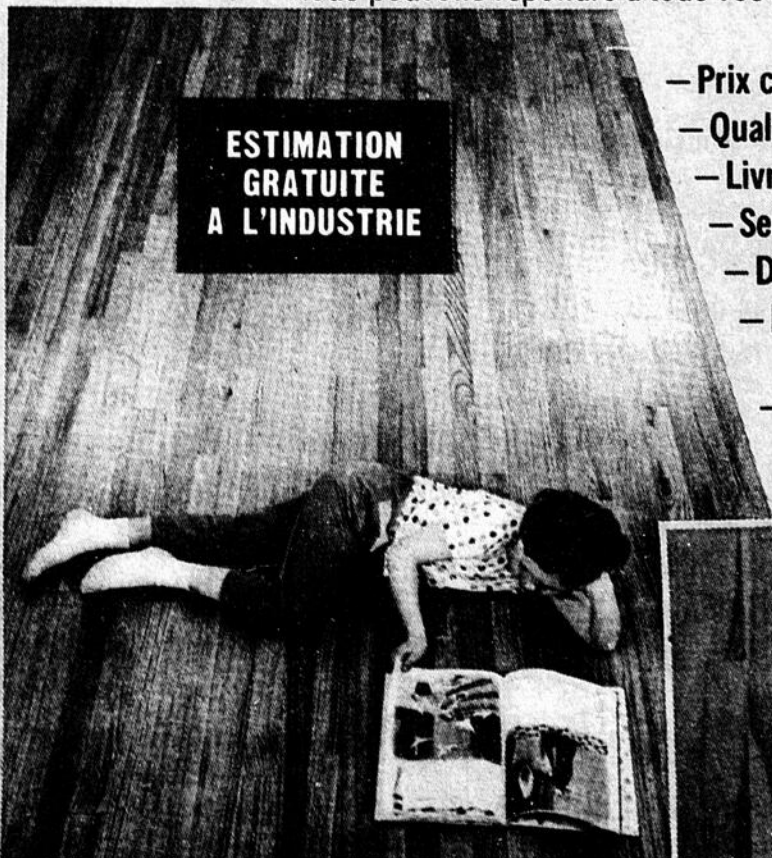
PARC INDUSTRIEL  
 VILLE ST-GEORGES-EST

(face à Clyvanor)  
 Tél.: 228-7690

SPÉCIALITÉS:

### PLANCHER LINÉAIRE et ESCALIER de BOIS FRANC

de toutes essences et catégories qui se marie aux divers styles de décoration intérieure. — Quelque soient vos besoins, nous pouvons répondre à tous vos goûts!



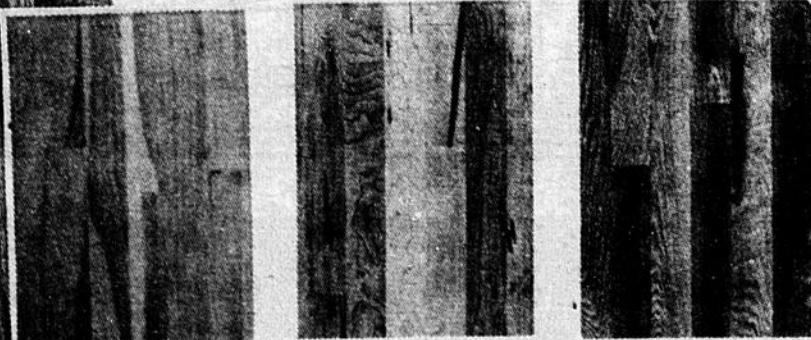
**ESTIMATION GRATUITE A L'INDUSTRIE**

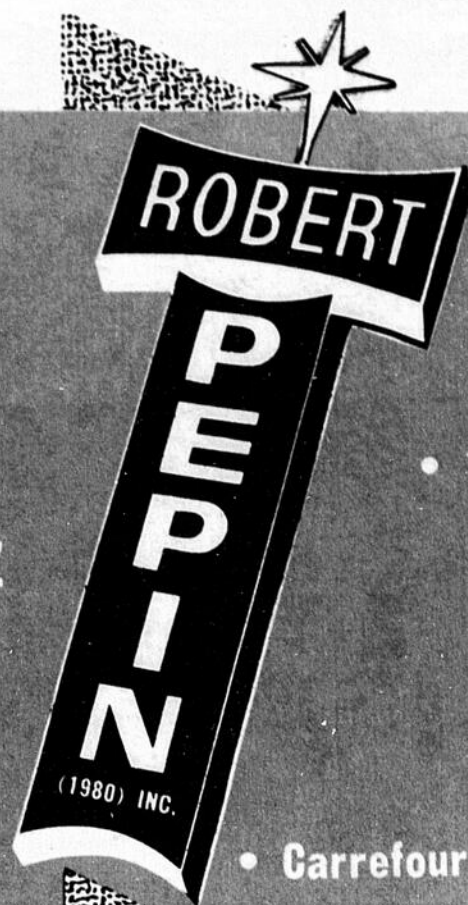
- Prix compétitifs
- Qualité imbattable
- Livraison rapide
- Service de consultation gratuit
- Distribution dans toute la province
- Des experts en la matière sauront vous conseiller
- 15 ans d'expérience dans le domaine



## NOUVELLE INDUSTRIE

qui est maintenant en opération pour satisfaire aux besoins de la population





Avant de  
construire ou  
d'aménager...

VOYEZ

Choix complet  
d'accessoires électriques  
et d'objets d'usage  
courant.

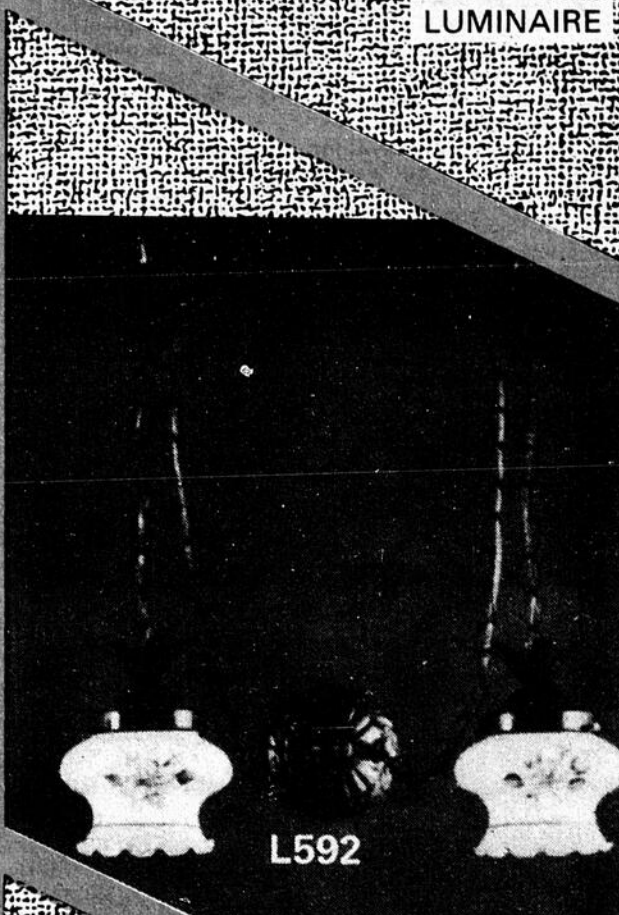
- 11680, 1ère avenue  
St-Georges  
228-6172
- Place  
Centre-Ville  
St-Georges  
228-4120
- Carrefour St-Georges  
St-Georges  
228-8232



Disponible couleur blanc ou antique  
L1705, L1703, L1701, L1750

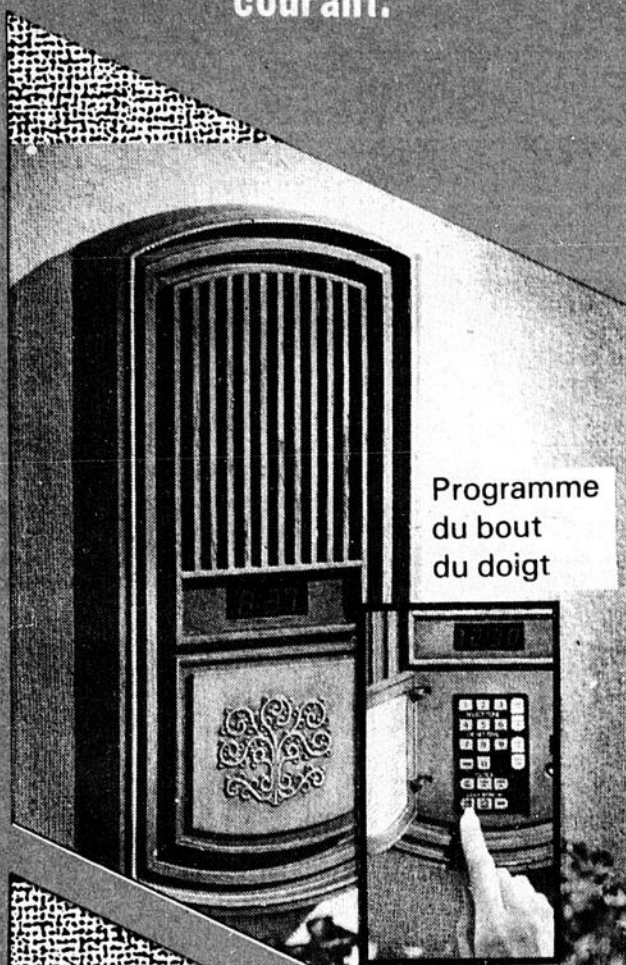
L1755

LUMINAIRE



L592

LUMINAIRE



Programme  
du bout  
du doigt

CARILLON



Pour salles  
de bain...

... lumières chauffantes



MIROIR

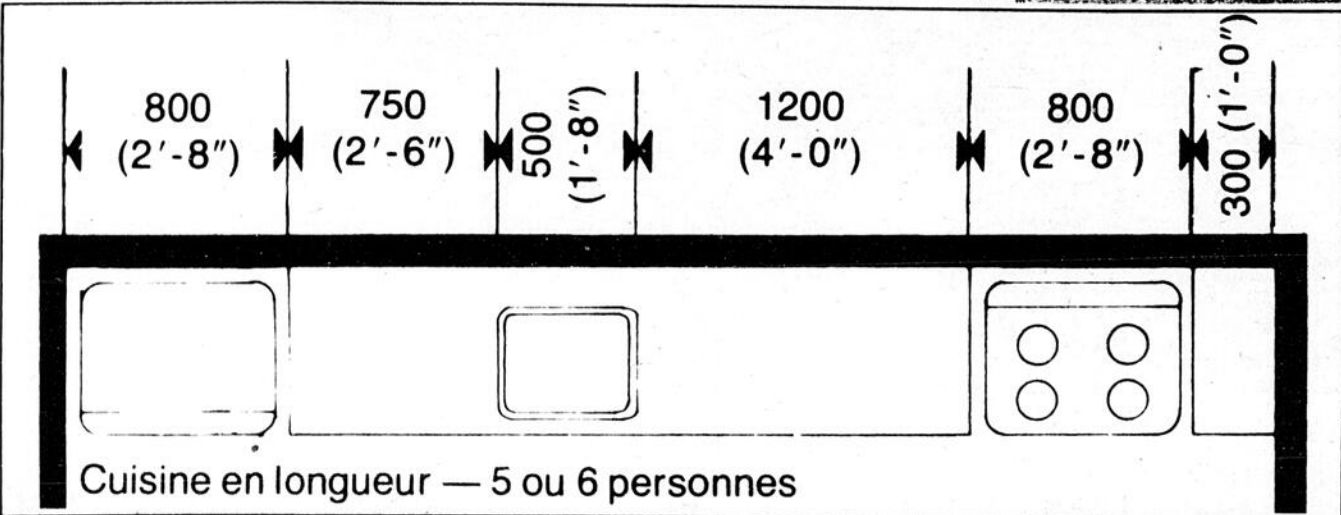
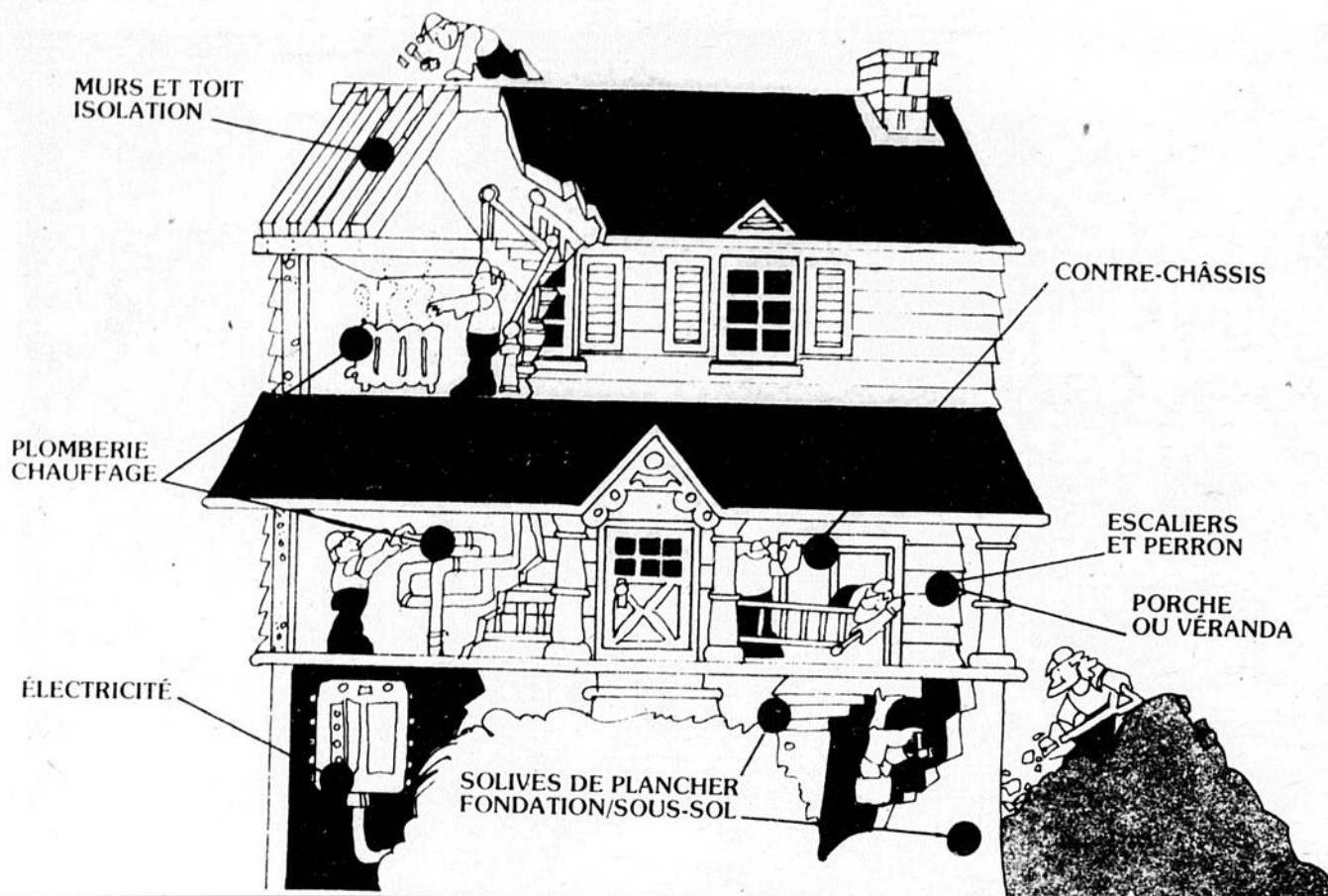


Spécialement  
pour contracteur.  
Hotte de poêle  
2 vitesses.  
Prix spécial pour  
quantité "H2T"  
Détail: \$55.50

HOTTE



HOTTE



## La valeur R et ses secrets

Quiconque est un tant soit peu familier avec le domaine de l'isolation sait déjà que la valeur R d'un matériau est reliée à son degré de résistance au passage de la chaleur. Sans qu'il soit d'ailleurs besoin d'en connaître davantage, on pourra faire la somme des valeurs R des différents matériaux d'une paroi, de façon à trouver la valeur R de l'isolant thermique à poser, pour atteindre le degré d'isolation voulu.

Les plus curieux s'interrogeront peut-être sur la nature de ce R, en apparence mystérieux. À leur intention, nous donnons, à titre de renseignement et de façon bien résumée il va sans dire, les définitions techniques, de même que les formules qui permettent d'obtenir cette valeur, à l'aide de tests en laboratoire.

La résistance thermique, représentée par le symbole R, est l'opposition faite au passage de la chaleur à travers un pied carré de la surface d'un matériau, homogène ou non, d'une épaisseur donnée, pour une différence de température de 1°F entre ses deux parois.

Les formules qui permettent d'obtenir cette résistance thermique font appel à deux autres notions: la conductance thermique et la conductivité thermique.

La conductance thermique, représentée par le symbole C, indique la quantité de chaleur, exprimée en Btu\*, transmise en une heure à travers un pied carré de la surface d'un corps, homogène ou non, d'une épaisseur donnée, pour une différence de température de 1°F entre ses deux parois.

La conductivité thermique, représentée par sa part par le symbole k, diffère de la conductance thermique, en ce sens qu'elle s'applique à un corps homogène, d'une épaisseur d'un pouce.

Voyons maintenant les deux formules utilisées pour le calcul de la valeur R:

$$a) \text{ résistance thermique (R)} = \frac{1}{\text{conductance thermique (C)}}$$

$$b) \text{ résistance thermique (R)} = \frac{1}{\text{conductivité thermique (k)}}$$

X épaisseur, en pouces

(Source: Hydro-Québec)

### Les Puits

# J.P. Lebreux Inc.

2455, 193e rue St-Georges Est

**228-3685**

Une entreprise d'avant-garde qui met à votre profit un équipement des plus modernes.

**Forage de puits artésiens**

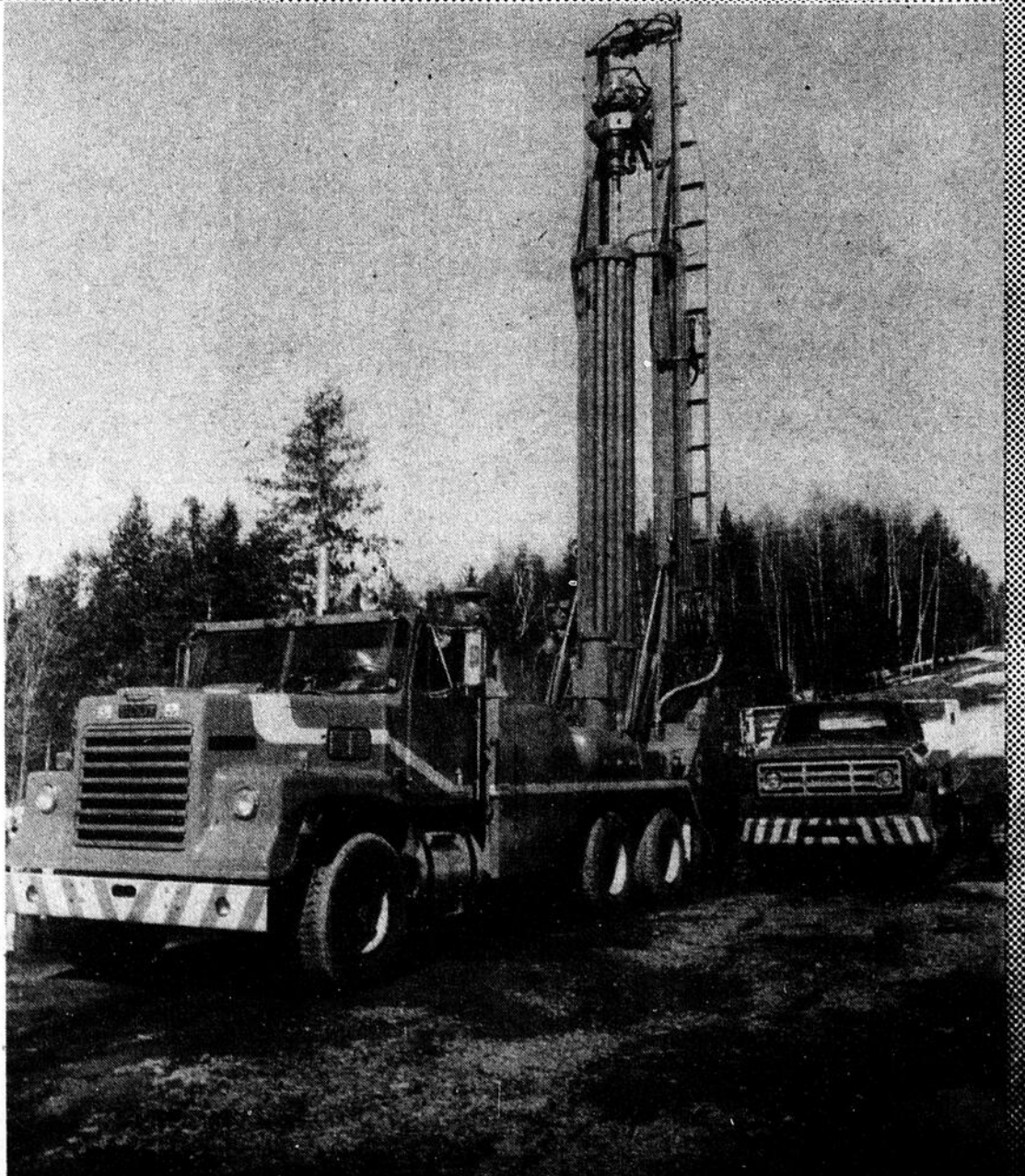
RÉSIDENTIEL

COMMERCIAL

INDUSTRIEL

*Faites confiance à une équipe d'expérience*

**Vous avez Tout à gagner!**



LES CONSTRUCTIONS

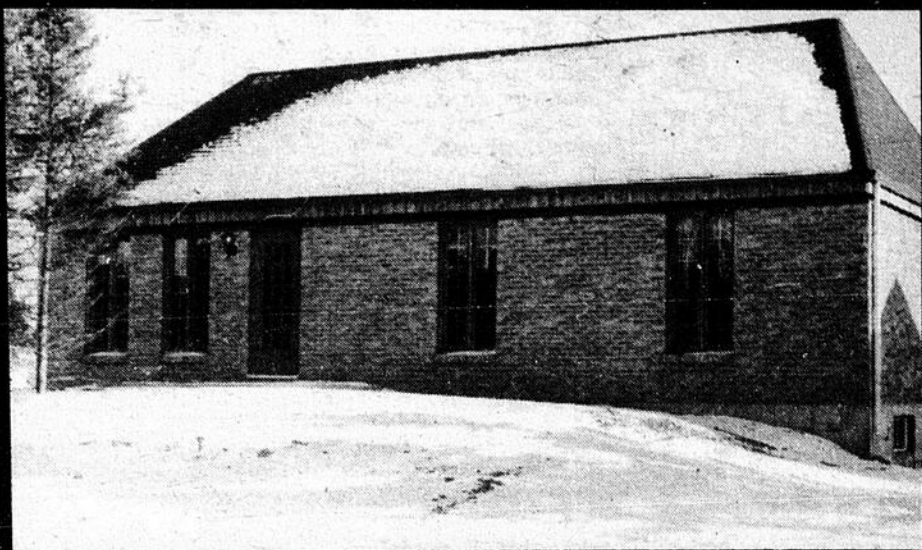
# Jean-Louis Poulin Inc.

1170, 157e rue (haut de la 10e) St-Georges Est

Tél.: 228-0337 ou 774-9522

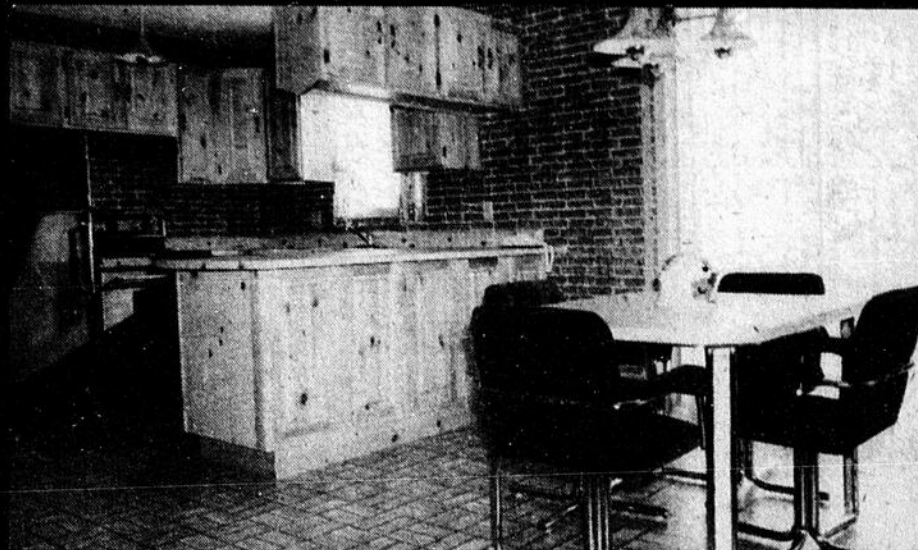
sont fiers de vous présenter

leur 2ème maison modèle entièrement décorée et meublée



CHOIX DE PLANS

située au 1170



HAUTE QUALITÉ DE CONSTRUCTION

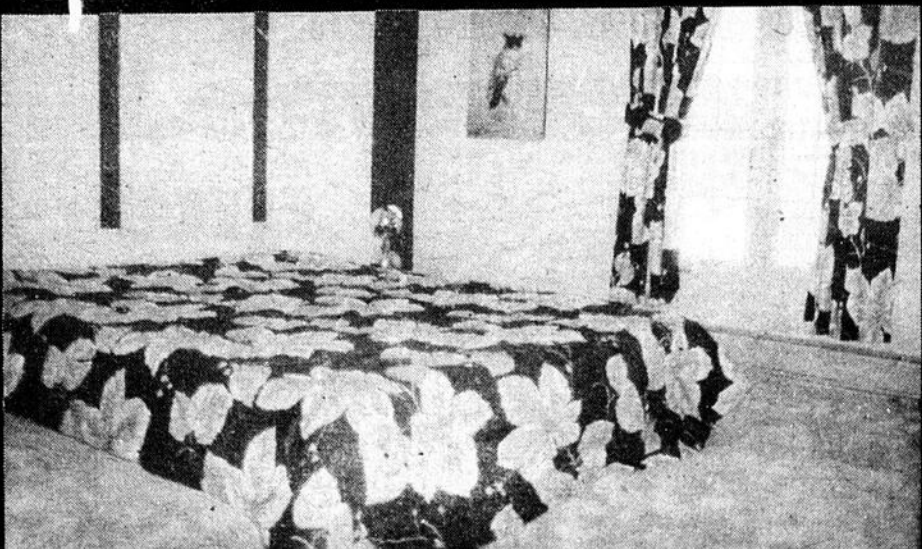


ESTIMATION GRATUITE

157e rue (EN HAUT 10e rue)



CHOIX DE TERRAINS



TÉL.: 228-0337 ou 774-9522



La décoration de cette maison a été voulue calme et tempérée. C'est la l'unique thérapie après une journée harrassante au bureau

Marc Rodrigue, DÉCORATEUR

Heures d'ouverture: 12:30 à 9:00 P.M.

Tous les jours on vous attend!

# La goutte qui fait déborder la mesure

En "cours de route", l'eau chaude a tendance à se refroidir dans les conduits. Vous avez peut-être remarqué qu'en ouvrant le

robinet d'eau chaude, il vous faut parfois attendre un moment avant que l'eau devienne uniformément chaude. Idéalement, le par-

cours de l'eau jusqu'aux points d'utilisation devrait être le plus court possible, de façon à réduire au minimum les pertes de chaleur.

C'est à la toute fin du parcours, soit aux robinets, que peut se produire la plus grande perte d'eau chaude. Aussi étonnant que cela

puisse paraître, la petite goutte qui, chaque seconde, s'échappe du robinet, se sera transformée, à la fin du mois, en une quantité incroyable de plus de 100 gallons d'eau, chauffés en pure perte. Et pensez que tout ce gaspillage pourrait n'être causé que par un seul robinet qui goutte!

Heureusement, le manque d'étanchéité des robinets trouve ordinairement une solution des plus simples: la pose de rondelles de caoutchouc neuves.

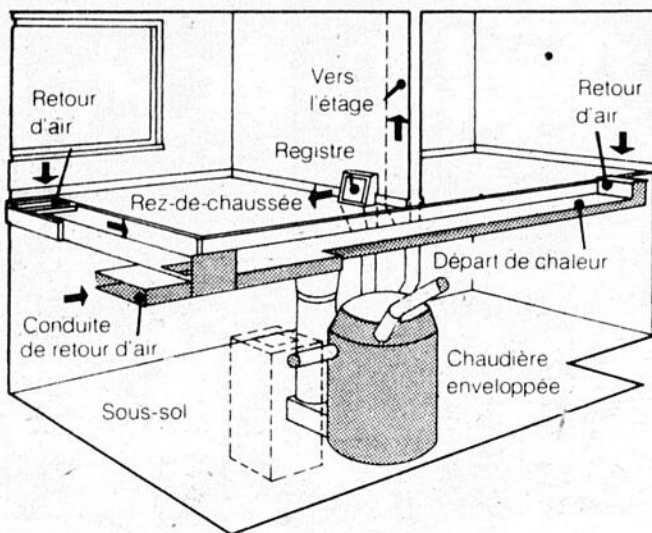
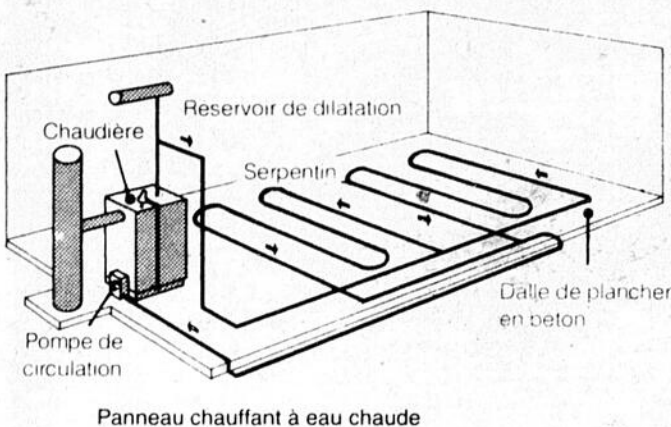
S'il vous est impossible de raccourcir le parcours des canalisations d'eau chaude, vous pouvez quand même limiter la déperdition de chaleur en les calorifugeant de façon appropriée. Ainsi, l'isolation des tuyaux, sur une longueur de 30 pieds, pourra vous éviter une perte de 90 à 125 gallons d'eau chaude par mois. Manchons, bourrelets ou bandes de mousse isolante sont ici tout désignés: s'adaptant à tous les conduits, ils permettent de suivre tous les parcours. Les joints devront faire l'objet d'une attention particulière.

## Des canalisations courtes

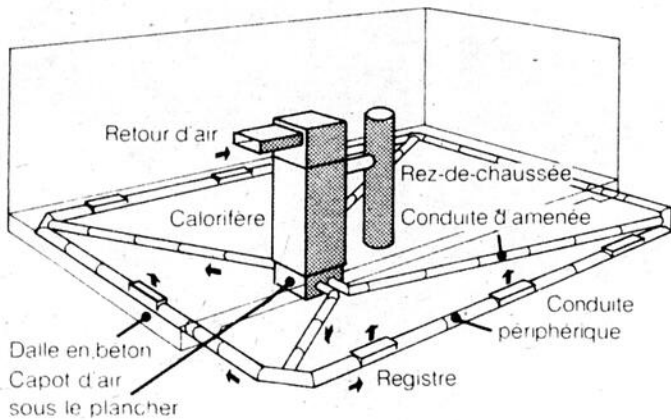
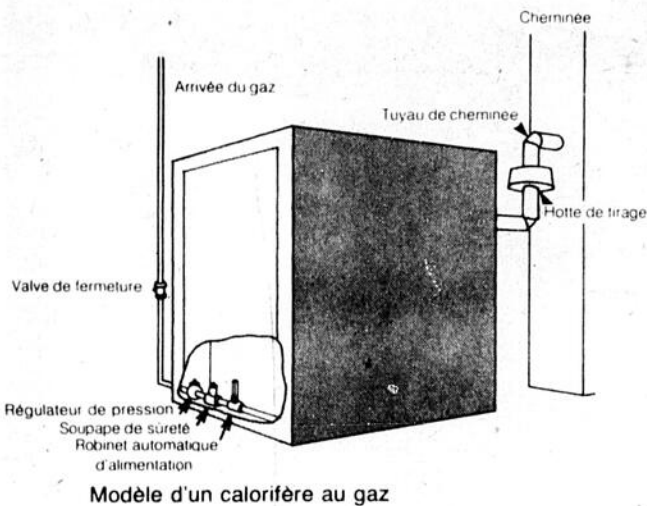
Au moment d'installer un nouveau chauffe-eau, on devrait s'attacher à réduire la distance qui le sépare de la salle de bain et de la cuisine. Avez-vous déjà songé, par exemple, que la différence entre des tuyaux de 30 pieds de longueur et des tuyaux de 10 pieds pourrait vous faire économiser en un mois jusqu'à 100 gallons d'eau chaude?

## Isoler les tuyaux

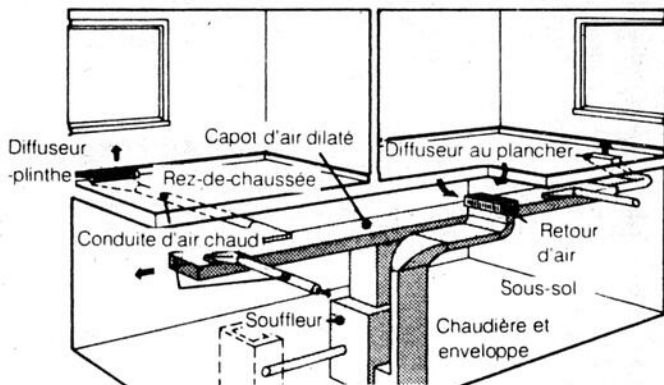
En présence de ces données pour le moins étonnantes, vous voudrez sans doute passer en revue tous les robinets d'eau chaude de la maison: ceux de la salle de bain, de la cuisine, de la salle de lavage, du sous-sol (y compris la pomme de la douche-cabinet qu'on y installe souvent), sans oublier ceux qui pourraient se trouver ailleurs. (Source: Hydro-Québec).



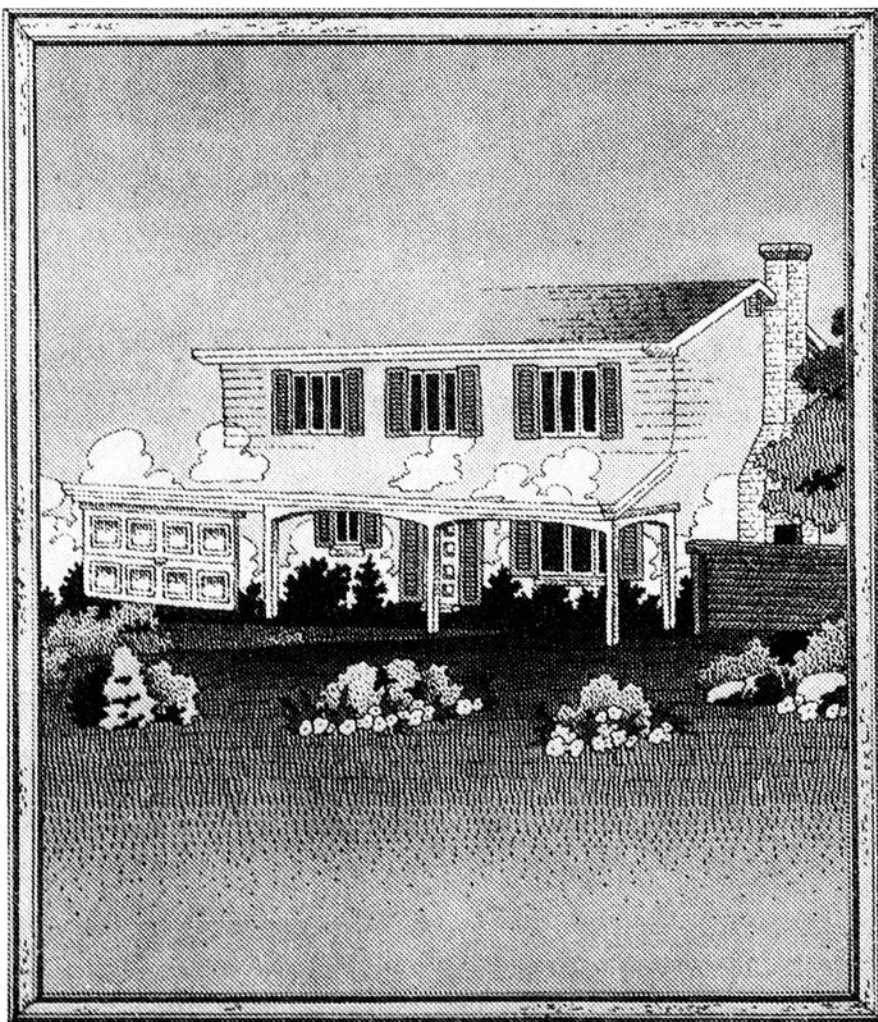
Calorifère à air chaud fonctionnant par gravité



Système de chauffage périmétrique



UNE DÉCISION  
PERSONNELLE...



LA CAISSE POPULAIRE  
**C'est profitable...**  
POUR NOUS, QUÉBÉCOIS.

UN PRÊT PERSONNEL,  
UN PRÊT HYPOTHÉCAIRE

à des taux compétitifs,  
assurances incluses, si désiré.

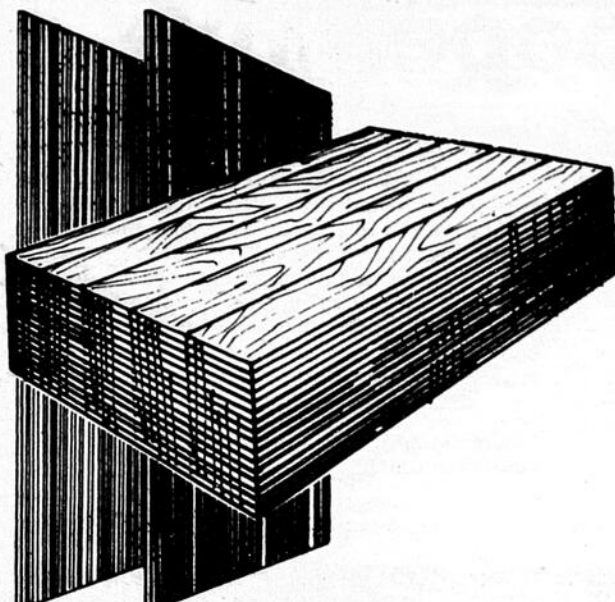
Vous avez vos goûts, vos besoins, vos raisons.  
Vous avez une coopérative d'épargne et de  
crédit à votre service.



LA CAISSE POPULAIRE  
L'ASSOMPTION, BEAUCE

12480, 1ère Avenue, St-Georges-Est  
et Carrefour St-Georges

228-5526



**PANNEAUX PRÉFINIS MASONITE**

- Merisier blond
- Noyer doré

**4<sup>97</sup>**

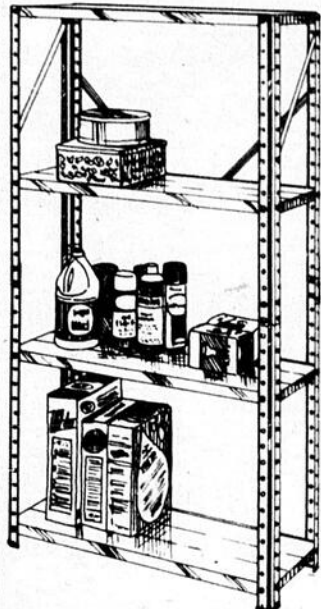
Somptueux panneaux à surfaces lisses et faciles d'entretien. Des panneaux économiques et durables de 4' x 8' — 939001+



**PIN NOUEUX**

Recouvrement mural en planches. Modèle "Pickwick" réversible. Planches bouvetées 3/4" x 8". Paquet de 32 pi.ca. — 963073

**\$25**



**ÉTAGÈRE QUAKER**

à 4 tablettes, le tout en acier. Tablettes ajustables à la hauteur désirée. Fini gris émaillé. Pour la remise, l'atelier, etc., 256004

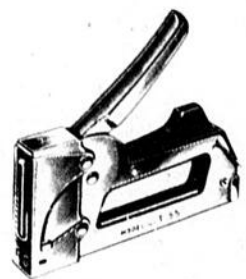
**13<sup>88</sup>**



**9<sup>55</sup>**

**CARREAUX À PLAFOND ESTEEM**

Motif Caravelle évoquant le fini satiné du stuc, le soleil, l'ombre et les vagues. Caisse de 32 carreaux de 12" ca. — 984006



**13<sup>88</sup>**

**AGRAFEUSE ARROW T-55**

Modèle robuste économique. Utilise les agrafes jusqu'à 9/16". Tout acier. Pour le bricoleur actif — 012011

**PROFITEZ DE CES SPÉCIAUX DU 12 AU 22 MARS 1980**

**PRIX PAYEZ & EMPORTEZ**

**ESCABEAU 6 PIEDS REYNOLDS**

En aluminium robuste. Bouts de pieds en plastique — 270108



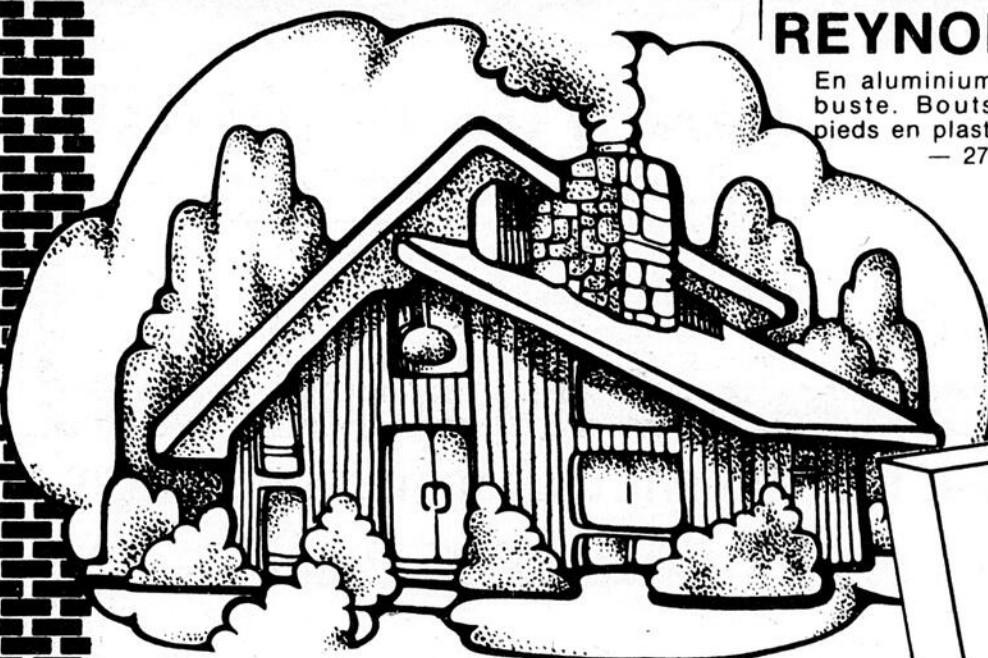
**29<sup>77</sup>**



**8<sup>55</sup>**

**POLYSTUCCO**

Texture blanche à façonner. S'applique comme le stuc à l'intérieur, sur le béton, le bois, la planche murale ou le plâtre. Aucun danger d'affaissement ou de fissuration. 234025. Sac de 25 lb.



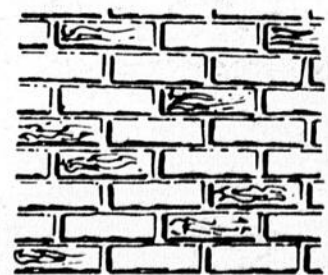
**Le meilleur ami du bricoleur**



**BRIQUE DÉCOR**

Pour applications intérieures et extérieures. En brun. Carton de 24 briques pour 4 pi.ca. 953017

**3<sup>99</sup>**



Bois et matériaux de construction

Procurez-vous notre carte de crédit Philippe Lacroix Inc. une carte aux nombreux avantages.

**PHILIPPE LACROIX INC.**

2400, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-OUEST

228-8051

Cartes Master Charge et Chargex acceptées

# Une formule relativement nouvelle dans l'habitation: la coopérative

Le logement coopératif est un terme général qui décrit un ensemble de logements, construit ou acheté par une association coopérative formée aux termes de la loi du Canada ou d'une province.

Au Canada, les coopératives se divisent généralement en deux catégories: les coopératives de construction et les coopératives à possession continue, sans but lucratif. La Loi nationale sur l'habitation prévoit une aide financière à chacune de ces deux catégories.

Une coopérative de construction est généralement constituée d'un petit groupe de personnes qui unissent leurs efforts et leurs ressources afin de devenir propriétaire de maisons à coût modeste.

Une coopérative d'habitations à possession continue et sans but lucratif peut compter un assez grand nombre de sociétaires: elle devient propriétaire de l'ensemble des logements et en assure la gestion. L'ensemble des logements construits ou achetés appartient indéfiniment à la coopérative même si les sociétaires changent à l'occasion. Les sociétaires peuvent, selon entente avec la coopérative, occuper un logement: ils ont alors des avantages qui tiennent à la propriété et à la location. C'est de ce groupe que traite la présente publication.

Fonds de démarrage

Des fonds de démarrage jusqu'à un maximum de 75,000 dollars peuvent être accordés aux coopératives sans but lucratif pour aider à préparer un nouveau projet et l'amener au stade de la demande de prêts bien documentée. Ces sommes peuvent servir à acquitter le coût de l'organisation, de la constitution en association, ainsi que les frais occasionnés par le choix de l'emplacement, la prise d'options, les honoraires professionnels, les services des techniciens et autres frais semblables.

Prêts

Les coopératives peuvent négocier auprès des institutions prêteuses agréées, des prêts assurés aux termes de la LNH pouvant atteindre 100 pour cent des coûts des projets soit neufs ou existants jusqu'au prix unitaire maximal établi par la SCHL.

Aide fédérale

Des subventions fédérales peuvent être consenties pour toute la période d'amortissement de la dette, pouvant aller jusqu'à 35 ans. Le montant maximum alloué équivaut à une réduction de l'intérêt à 2 pour cent sur un prêt de 100 pour cent.

L'aide fédérale sera consentie sous deux formes. Pour toutes les unités de logements, une aide sera accordée en vue de réduire les sommes exigées des

occupants des logements au niveau le plus bas des loyers sur le marché privé, tel qu'établi par la SCHL pour une région donnée. Après trois ans, cette aide sera réduite graduellement jusqu'à ce que les coûts réels soient payés par les occupants. De plus, des subventions seront également accordées afin de réduire les sommes payables par les occupants de certains logements à un niveau déterminé par l'échelle loyer-revenu. Normalement, un minimum

de 15 pour cent des unités de chaque projet sera mis à la disposition des locataires incapables de payer les loyers moindres disponibles sur le marché privé ou même les coûts réels exigés des occupants.

PAREL

Les coopératives privées à but non lucratif sont aussi admissibles à l'aide consentie en vertu du Programme d'aide à la remise en état des logements. Si elles ob-

tiennent de la part de prêteurs agréés, des prêts, visant à la restauration, elles peuvent également être admissibles à un prêt non remboursable pouvant atteindre \$3,750. L'aide accordée par PAREL ne réduit en rien l'assistance fédérale pouvant être accordée à un projet.

Organisation des ressources communautaires

La tâche d'organiser une

nouvelle coopérative sans but lucratif dans le but d'élaborer un projet de logements à bas loyer peut être difficile et exige beaucoup de temps. Dans la plupart des régions du pays, la SCHL connaît certaines personnes-ressources dont le rôle est de conseiller les coopératives en voie de formation et de leur offrir des services sur le plan social et technique. On peut obtenir le nom et l'adresse de ces personnes aux bureaux locaux de la SCHL. (Source: SCHL)



## Futurs Propriétaires protégez vos Intérêts



Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

**5 ans de garantie**

Compétence et solvabilité!

— Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20,000.

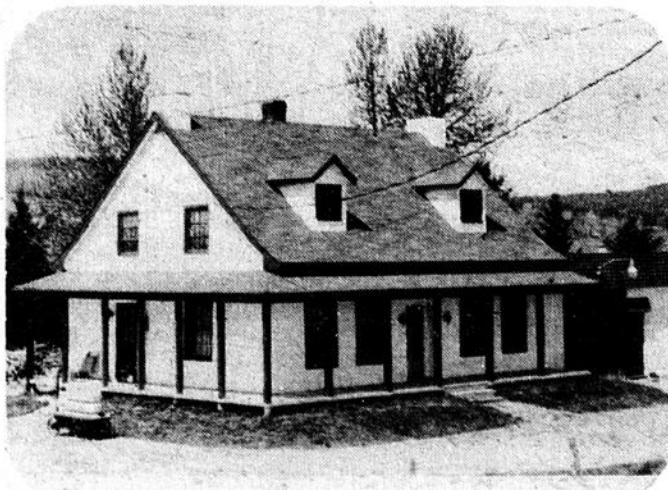
— Protège votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la 1<sup>ère</sup> année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.

Construction: Résidentielle et Commerciale revêtement d'aluminium ou autre...



AVANT

Aussi, sommes spécialistes dans la rénovation de votre ancienne demeure.



APRES

Vous pouvez, dès maintenant, rajeunir votre maison.

Terrains disponibles, de toutes grandeurs, situés à Notre-Dame.

Maison à vendre, située à Notre-Dame des Pins, complètement terminée, tapis murs à murs **774-9448**

Notre devise: Satisfaire nos clients (possibilité de financement de ces terrains).

Consultez...un EXPERT!

**CONSTRUCTION ERNEST VEILLEUX ENR.**

Notre-Dame des Pins

tél.: 774-9448

# Ceux qui construisent ou rénovent devraient profiter Toujours de **BONS SPÉCIAUX...**

## "Produit Révolutionnaire" Marqueterie "DUBO" PRÉ-SABLÉE

Boîte de 25 pi.ca.  
en chêne sélect  
Rég.: 38.65

Grand Spécial

**\$34<sup>45</sup>**

Boîte de 25 pi.ca.  
en merisier sélect  
Rég.: 33.85

Grand Spécial

**\$32<sup>59</sup>**

Vendue sablée à l'avance, donc finie  
la corvée du sablage

## PORTE PRÉMONTÉE

12" à 32"  
avec bâtis 3<sup>5</sup>/<sub>8</sub>" et 4<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"

Rég.: 43.95

**\$41.95** ch.

## TROJAN BOARD

Pin nouveau, 3" et 5"  
28 pi. car. au paquet

Rég. 43.95  
SPÉCIAL

**\$39.84**

Pin Princess 3"  
20 pi. car. au paquet

rég. 23.95  
SPÉCIAL

**\$20.35**

## ENSEMBLE DE salle de bain

(lavabo, bain, toilette)

Blanc:  
rég.: 223.95

**\$209.<sup>95</sup>**

Couleur:  
rég.: 254.39

**\$239.<sup>95</sup>**

## DÉCORLITE

Stucco,  
sac 25 lbs

Rég.: 9.95

SPÉCIAL

**\$8.<sup>95</sup>**

Vaste choix de PRÉFINI  
LUXAPLY



À PARTIR DE  
**\$5.<sup>95</sup>**  
ET  
PLUS

## LIQUIDATION

### Panneaux d'Arborite

couleur motif rég.: 35.85 **\$21.<sup>95</sup>** la fle

Uni rég.: 40.49 **\$23.<sup>95</sup>** la fle

## COMPTOIR PRÉMOULÉ

Motifs  
Rég. 5.50

**\$3.<sup>99</sup>**  
pi. li.

Uni  
Rég. 6.25

**\$4.<sup>50</sup>**  
pi. li.

En inventaire  
seulement

## TUILES UNIES - BLANCHES

**19¢** le pi. car.  
En inventaire seulement

Plan de  
financement  
de  
«Baptiste Touchatou»  
sur place

# Baptiste TOUCHATOU



Nous acceptons  
vos cheques  
personnels

Voyez le gérant:  
**Paul-Emile Bourque**  
et ses vendeurs:  
Louison Drouin  
Pierre Damien  
Yvon Drouin  
Paulo Giroux

**OUVERT LE SAMEDI  
JUSQU'À 5 HEURES**

**ST-GEORGES**

480, 90e Rue

**228-7733**

# L'HABITATION l'habitation L'HABITATION

## Le financement des maisons mobiles: à quelles conditions?

La Loi prévoit qu'un prêt est assurable "s'il est garanti par une première hypothèque... sur la maison ou le projet d'habitations... lorsqu'il est consenti à un propriétaire de sa propre demeure..." Le mot "hypothèque" comprend "une cession du droit du locataire provenant d'une tenure par bail ou une hypothèque grevant un tel droit" et le mot "propriétaire" comprend le locataire en vertu d'un bail...

Pourvu que les accords nécessaires aient été obtenus et que les documents requis par les lois provinciales aient été signés, la LNH permet d'assurer des prêts pour le financement d'ensembles de maisons mobiles appartenant aux propriétaires ou locataires des terrains. Les prêts pour maisons mobiles peuvent être assimilés aux prêts pour des maisons partiellement ou totalement usinées.

Par exemple, on peut financer un ensemble de maisons à louer. Toutes les maisons appartiennent alors à un seul emprunteur. Il hypothèque aussi le terrain si ce dernier lui appartient. Mais s'il en est locataire, son bail devient partie de la garantie par voie de transfert ou d'hypothèque, selon la juridiction, en faveur du prêteur.

Si chaque unité d'un lotissement doit appartenir à son occupant, l'emprunteur pourra garantir le rem-

boursement d'un prêt qui lui est consenti pour l'acquisition et l'installation d'une maison mobile sur un lot en utilisant la même formule.

Un entrepreneur-constructeur peut simultanément obtenir plusieurs prêts distincts de ce genre pour la mise en place d'un ensemble de maisons mobiles destinées à la vente. Il suffit que chaque prêt soit garanti par une hypothèque sur la maison mobile appartenant à l'emprunteur et sur le lot, s'il lui appartient aussi. Si le lot est loué, l'unité de logement sera hypothéquée mais les droits de l'emprunteur, aux termes du bail, seront cédés en faveur du prêteur ou hypothéqués séparément, selon la juridiction provinciale.

Si le lot loué à l'emprunteur est déjà hypothéqué, ce qui arrive parfois (surtout en faveur du vendeur qui n'a pas été payé par le bailleur à qui il a vendu le terrain), le prêteur exigera que cette hypothèque antérieure n'affecte pas le bail. On peut obtenir mainlevée de l'hypothèque, d'habitude en payant la totalité ou une partie de la dette garantie. Ou encore, l'acte de vente et l'hypothèque du vendeur ou un amendement enregistré, peut stipuler qu'advenant que le vendeur reprenne le terrain et annule la vente, ni les locataires ni leurs créanciers n'en seront affectés et que le vendeur garantit qu'il honorera les baux signés par l'acheteur.

Les intérêts et exigences des parties peuvent d'habitude être conciliés. Toutefois, l'assurance-prêt LNH ne sera accordée, lorsque l'emprunteur détient le

terrain à titre de locataire, qu'après un examen du bail proposé et son approbation par la SCHL, de sorte que cet examen devrait être fait avant la conclusion de tout

marché.

La période d'amortissement des prêts consentis sur des maisons mobiles sera établie suivant le principe des prêts consentis sur des

maisons construites de façon conventionnelle dont les normes sont conformes à celles prévues dans "Les normes de construction résidentielle".



### LE PLUS GRAND ENTREPOT DE TOUTE LA BEAUCE

Grâce à l'énorme pouvoir d'achat de ces spécialistes vous trouverez des prix défiant toute compétition et notre qualité est égale seulement par nos bas prix.

- Service hors-pair
- Qualité supérieure
- Installation professionnelle
- Estimation gratuite
- Poseurs à votre disposition

### Les Spécialistes du couvre-plancher

Le plus grand choix de tapis, préart (sans cirage), tapisserie et photo-fresques (murale).

Vous vous devez de consulter cet établissement avant toute démarche.

Notez bien que tous nos tapis sont de première qualité.

### LES COUVRE-PLANCHERS PLANTE & FRERES INC

1 ière Ave Beauceville Est  
Téls. Rés. 774-9436 Bur. 774-6102

#### TAPIS

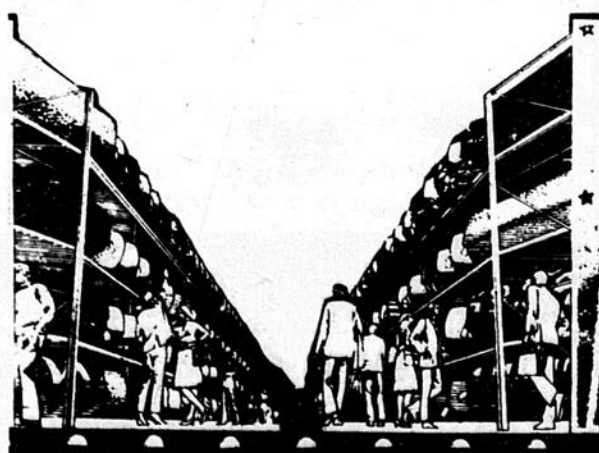
Nous conseillons les gens qui veulent installer leurs tapis ou céramiques eux-mêmes.

Voilà de bonnes raisons d'acheter chez nous!

#### PRÉLARTS

#### TAPISSERIE

#### CÉRAMIQUE



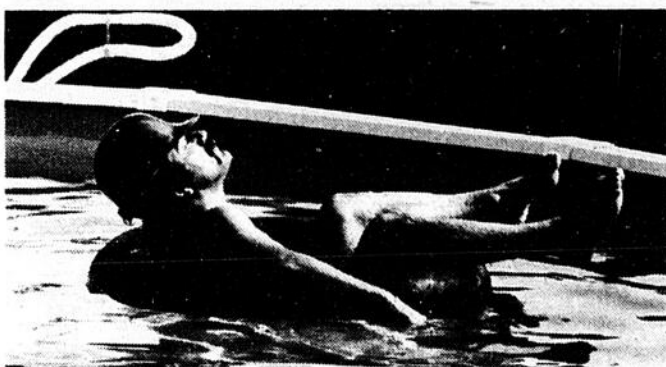
## 70% de l'énergie utilisée chez vous sert au chauffage

Quelle que soit la forme d'énergie que vous utilisez à la maison, environ 70% sert à produire de la chaleur.

C'est une dépense considérable que vous pouvez réduire du tiers en conservant le plus possible la chaleur à l'intérieur, au moyen de portes et fenêtres efficaces et d'une bonne isolation thermique.

Le moment est bien choisi de prendre une décision que vous remettez peut-être depuis quelques années. Il existe une importante documentation sur le sujet et les gouvernements ont adopté des programmes d'assistance financière qui s'appliquent à un grand nombre de maisons construites avant 1946. Renseignez-vous!

Les beaux jours sont peut-être arrivés, mais l'hiver viendra et... les frais de chauffage aussi. Economisez l'énergie là où ça compte vraiment! (Source: Hydro-Québec)



**ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS**



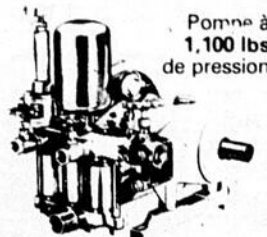
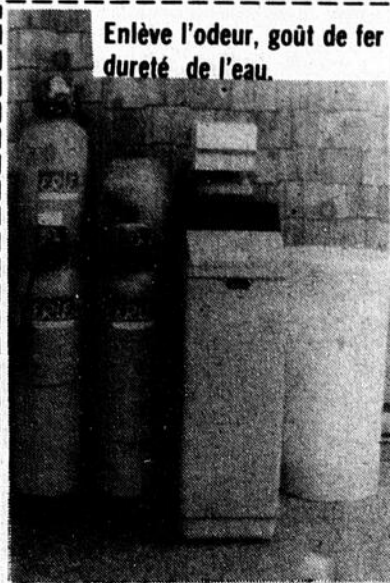
**L'Imprimerie  
Moderne**

12625, 1ère Ave  
Tél. 228-4011

### VENTE - SERVICE - INSTALLATION de différentes pompes

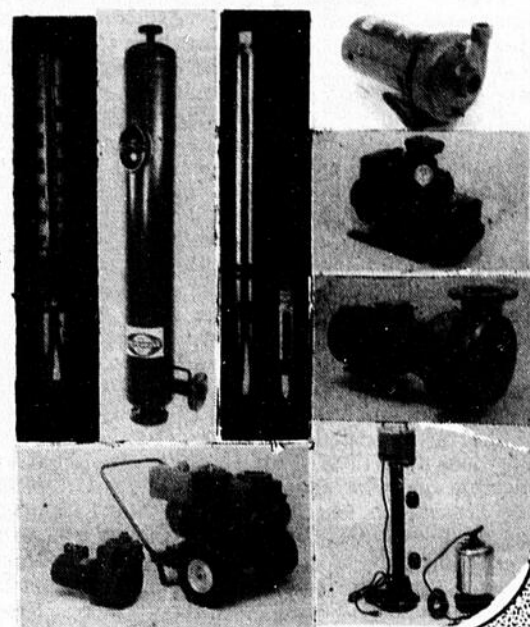
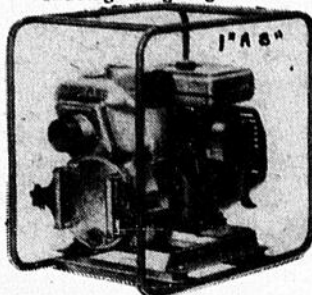
de toutes marques, pompes commerciales, industrielles et résidentielles, pompes à puisards, pompes submersibles, séparateurs d'eau, adoucisseurs d'eau, systèmes de filtration, pompes à gazoline et diesel de 1 pouce à 8 pouces.

Enlève l'odeur, goût de fer  
dureté de l'eau.



Pompe à  
1,100 lbs  
de pression

POMPES À USAGE MULTIPLE:  
• lavage de machinerie lourde  
• huilage de machinerie  
• chaulage de grange



**Les Pompes de Beauce** Enr.  
11645, 2e Ave, St-Georges-Est — Bur. 228-3904

## LE PLUS GRAND CENTRE D'ENTREPOT DE CONSTRUCTION DANS LA BEAUCE

LE SEUL ENTREPOT DE MATÉRIEAUX DE LA RÉGION QUI PEUT VOUS SERVIR RAPIDEMENT ET VOUS FOURNIR TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR LA CONSTRUCTION DE BATISSES DE TOUS GENRES.



Voici quelques items que nous avons en stock:

- Soffite
- Zonélite
- Sheeting
- Ciment
- Clapboard de massonite
- Clapboard de vnyile
- Aluminium
- Steerofoam
- Moulures
- Tuiles à plafond
- Peinture
- Tuyaux de renvois
- Insulboard
- Chauffe-eau (pour salle de bain)
- Contreplaqué
- Bardeaux d'asphalte
- Laine minérale
- Gyproc
- Clous
- Portes pliantes
- TOUT POUR LA CONSTRUCTION, DE LA CAVE AU GRENIER...
- Veneer de toutes sortes
- Cheminée de sécurité
- Panneaux exotiques

**Panneaux Préfinis**

**MAGASIN CO-OP BEAUCEVILLE**

604, 2ème Avenue,  
Beauceville (Est)

**MATÉRIEAUX**  
774-3151

# Trois modes d'exploitation

Aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, les projets d'habitations comprenant des maisons mobiles peuvent être réalisés selon trois modes différents d'exploitation:

**L'initiative publique:** L'aménagement de parcs et de lotissements de maisons mobiles peut être financé aux termes d'un accord fédéral-provincial ou selon les dispositions permettant des prêts à une province ou à une municipalité pour l'aménagement de terrain. Lorsque l'aménagement de terrain est effectué en vertu de l'une ou l'autre de ces dispositions de la LNH, il est préférable que l'on dispose de ce terrain en cédant à celui qui l'occupe un droit enregistrable de propriété libre et perpétuelle ou un droit enregistrable de tenure en vertu d'un bail à long terme. Si cela se fait, l'occupant est alors en mesure d'obtenir un financement hypothécaire à long terme pour faire l'acquisition de la

parcelle de terrain qui l'intéresse et de la maison mobile qui y est installée.

La Société est aussi en mesure de considérer favorablement l'usage de maisons mobiles pour des logements à louer aux familles à revenu modeste ou aux personnes âgées.

**L'initiative privée:** L'achat de maisons mobiles individuelles neuves ou existantes dans des parcs ou subdivisions de maisons de ce genre peut être financé par les prêteurs agréés en vertu des dispositions de la Loi relatives à l'assurance ou directement par la Société.

**Les coopératives:** En vertu de la Loi nationale sur l'habitation, les prêts offerts aux particuliers et aux sociétés pour l'aménagement de maisons mobiles sont aussi offerts aux coopératives. Par ailleurs, les diverses formes d'aide spéciale aux familles à revenu modeste sont aussi à la disposition des coopératives de maisons mobiles. (Source: SCHL)



M. GASTON JACQUES  
propriétaire

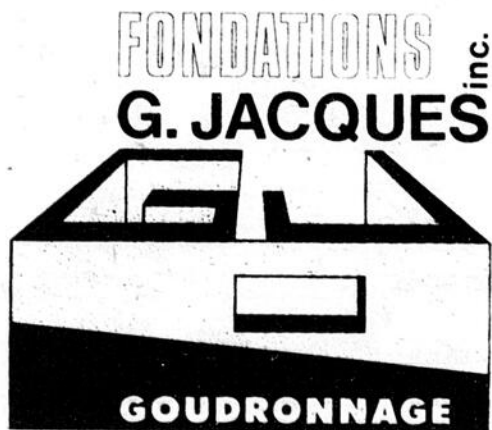
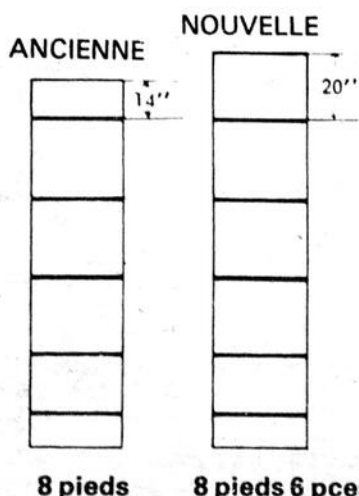
**M. Gaston Jacques, appuyé d'une équipe très qualifiée, a plus de 20 années d'expérience dans ce domaine**

**Spécialités:**

- Fondation d'édifices
- Construction de solage
- Goudronnage de solage
- Service 50 milles à la ronde

Des formes neuves à chaque année pour obtenir un fini supérieur. Cette année, on vous offre encore plus...

«NOUVEAUTÉ» — Nous pouvons vous offrir une **fondation de 8 pieds 6 pouces grâce à nos nouvelles formes: 5 barres de 8 pieds 6 pouces**



475, 193<sup>ème</sup> rue, St-Georges-Est, Bce  
G5Y 5B8  
Tél.: 228-3663  
routier: JP6-6039

**Mme Colette R. Jacques, propriétaire**

Plusieurs années d'expérience

**GOUDRONNAGE DE BEAUCE ENR.**

475, 193<sup>ème</sup> rue, St-Georges-Est, Beauce, P.Q. G5Y 5B8  
Tél.: 228-3663



Mme COLETTE R. JACQUES  
propriétaire



**Vous trouverez les 2 commerces à la même adresse**

# VENTE AVANT DÉBACLE

## La plus grande vente de l'année COMMENÇANT MERCREDI 12 MARS

**Tout offre raisonnable sera acceptée**

- + Plan mise de côté
- + Livraison à la date, de votre choix en 1980

Les clients avisés profiteront sûrement de **CETTE VENTE**  
Le choix est vaste, mais faites vite vos réservations.

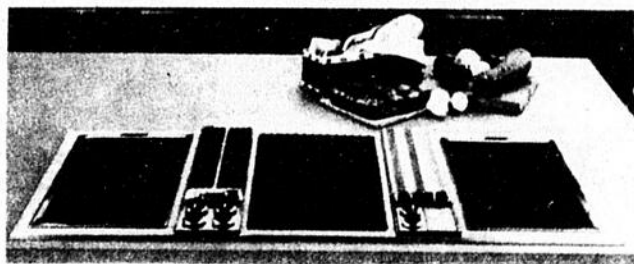
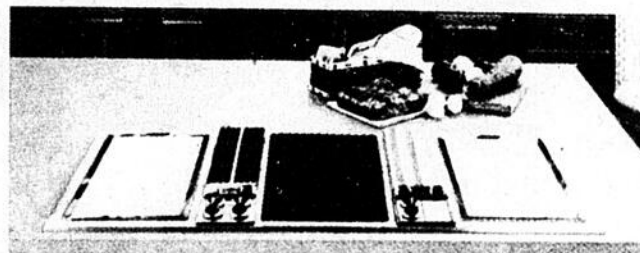
**500,000<sup>00</sup>**  
de marchandise  
**À ÉCOULER**  
avec des escomptes allant jusqu'à  
**50%**

Nous avons notre propre plan de financement

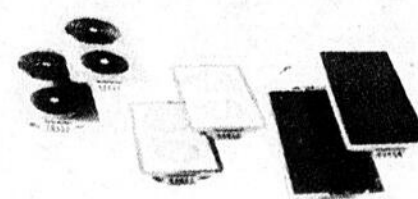
**Exigez Jenn-Air.**  
**La cuisinière tout aussi unique que l'aménagement de votre cuisine.**

Financement à taux bancaire

Nouvelle surface de cuisson **TRIPLE CONVERTIBLE**



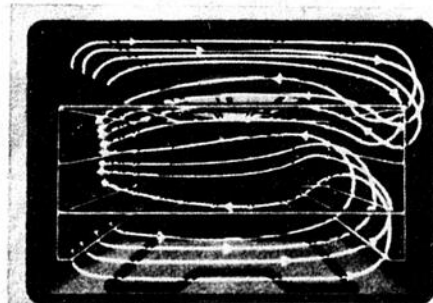
Dessus de cuisson à votre choix



"Dessus de cuisson convertible"



**FOUR**



Cuisinière convertible double avec minuterie conventionnelle / Gril Standard



**Le système de cuisson ultime...**



Plus vite de 30%...

Four à convection à usage double exclusif

Bonne Valeur

**BV**

AMEUBLEMENT  
FURNITURE

Best Value

# CENTRE DU MEUBLE BEAUCE INC.

596, BOULEVARD RENAULT, BEAUCEVILLE, QUÉ. — Tél.: 774-9875

**BONNE VALEUR / BEST VALUE**

Escompte  
allant jusqu'à  
**50%**  
sur toute  
la marchandise

# GRAND VENTE A

## La plus grande ve



À partir de  
**\$595<sup>00</sup>**



T.V. couleur  
26 pouces  
À partir de  
**\$595<sup>00</sup>**

Fauteuil berçant  
rembourré  
**\$25<sup>00</sup>**




Poêle de luxe.  
(coquelicot)  
30 pouces  
Tel que photo  
**\$239<sup>00</sup>**



Set de cuisine Colonial 5 pces, à partir de  
**\$249**

Lave-vaisselle  
convertible  
(amande)  
6 cycles  
**\$349<sup>00</sup>**




Le tout  
**\$259<sup>00</sup>**



Lave-vaisselle  
encastré  
6 cycles  
À partir de  
**\$250<sup>00</sup>**



Mobilier de salon, tel qu'illustré. (velours brun)  
**\$595<sup>00</sup>**



Ensemble matelas  
et sommier, 54 pouces  
**\$25<sup>00</sup>**

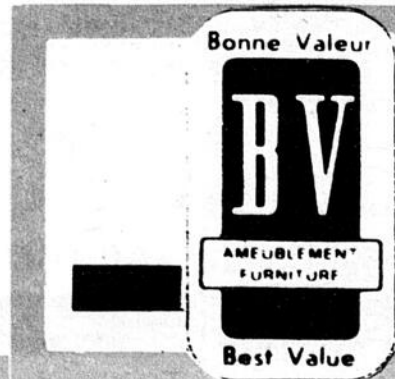


Réfrigérateur  
sans givre  
2 portes  
(blanc)  
**\$395<sup>00</sup>**



Mobilier de chambre complet, tel qu'illustré.  
moderne.  
**\$795<sup>00</sup>**

**Quantité limitée**  
*Réservez vite*



**CENTRE DU M**

596, BOULEVARD RENAULT,

BONNE VA

# AVANT DÉBACLE

## vente de l'année



Réservez maintenant  
pour livraison plus tard

### ENSEMBLE CANADIEN RUSTIC



Chambre, 3 pièces  
Cuisine, 5 pièces  
Salon, 2 pièces

**\$3,495<sup>00</sup>** le tout  
(Poêle et réfrigérateur inclus)

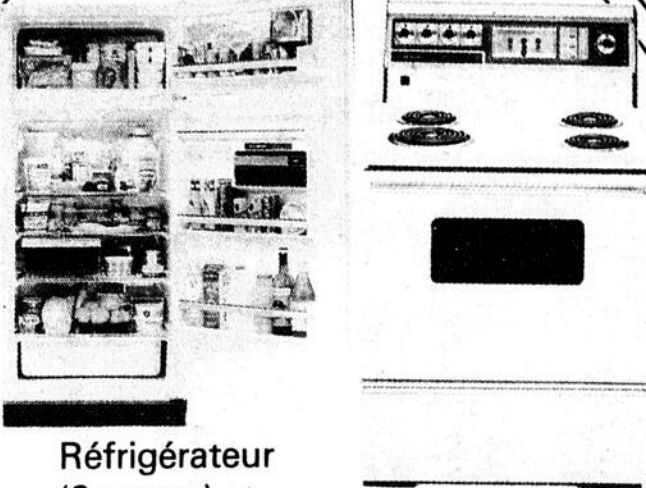
### ENSEMBLE CANADIEN VILLAGEOIS



Chambre, 3 pièces  
Cuisine, 5 pièces  
Salon, 2 pièces



**\$3,095<sup>00</sup>** le tout  
(Poêle et réfrigérateur inclus)



Réfrigérateur  
(2 portes) et  
Poêle 30 pouces  
**(INCLUS)**

**\$1,895<sup>00</sup>** le tout  
(Poêle et réfrigérateur inclus)



Chambre, 3 pièces  
Cuisine, 5 pièces  
Salon, 2 pièces

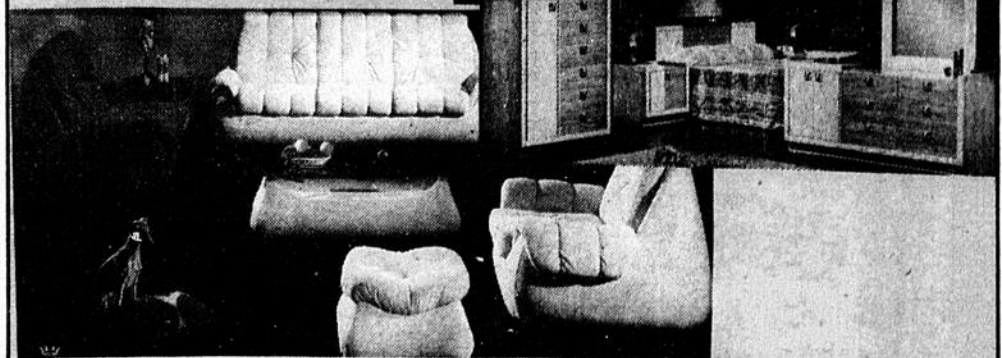


### ENSEMBLE COLONIAL

**\$2,795<sup>00</sup>** le tout  
(Poêle et réfrigérateur inclus)



Chambre, 3 pièces  
Cuisine, 5 pièces  
Salon, 2 pièces



### ENSEMBLE MODERNE

# MEUBLE BEAUCE INC.

AULT, BEAUCEVILLE, QUÉ. — Tél.: 774-9875

NE VALEUR / BEST VALUE

Vaste choix

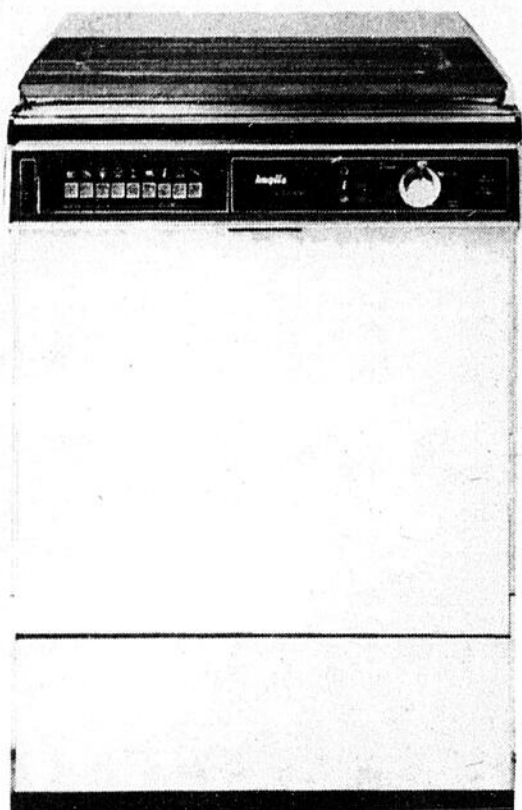
- 3 planchers
- 16 ameublements en exposition



# Vente avant débâcle

## LA PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE

### LAVE-VAISSELLE



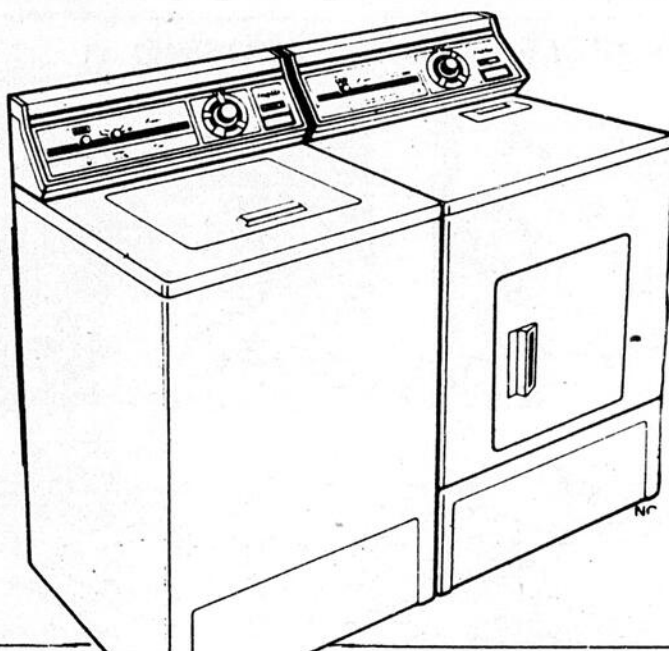
CITATION

Les appareils

### Inqlis

à fonctionnement sûr vous facilitent l'existence!

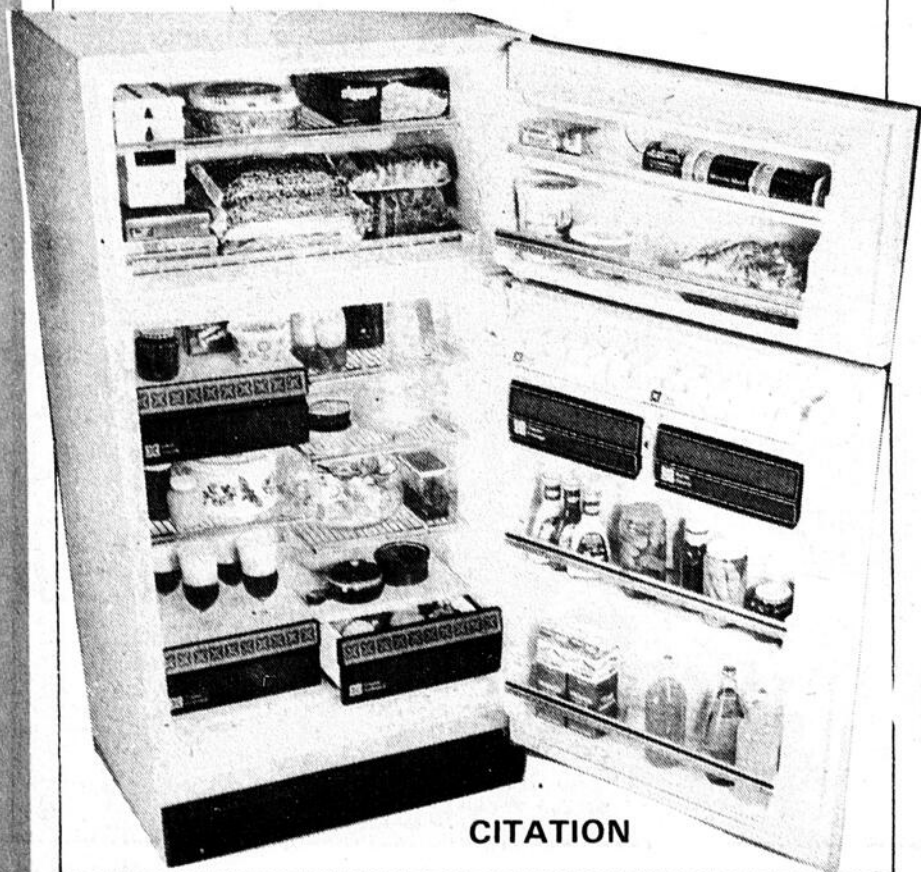
### LAVEUSE-SÈCHEUSE



Nous avons notre propre système de financement

**le pouvoir d'achat c'est nous qui l'avons!**

### RÉFRIGÉRATEUR



CITATION

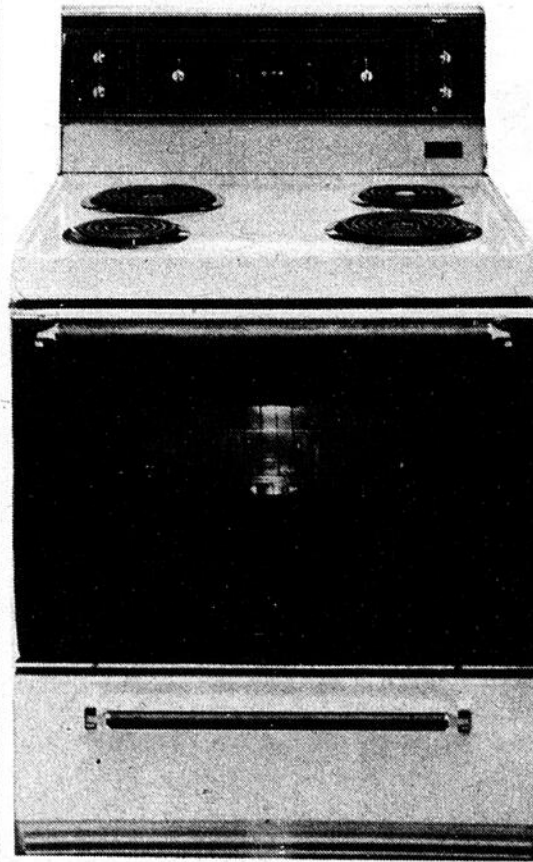


### Inqlis

comble tous vos désirs et même davantage

Financement au taux bancaire

### CUISINIÈRE



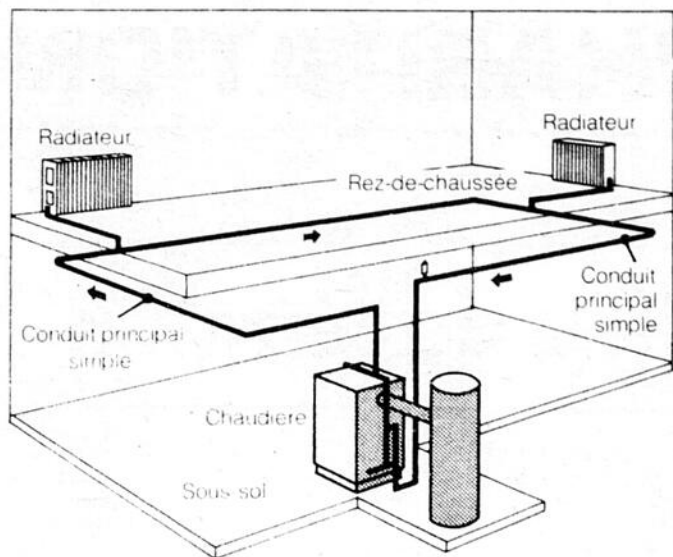
CITATION



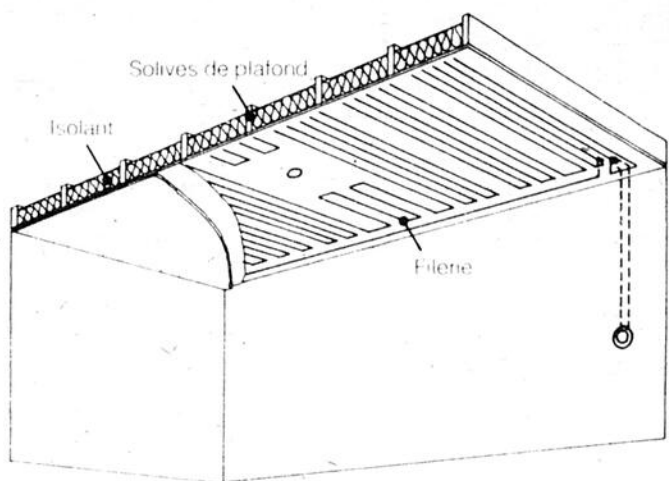
# CENTRE DU MEUBLE BEAUCE INC.

596, BOULEVARD RENAULT, BEAUCEVILLE, QUE. — Tél.: 774-9875

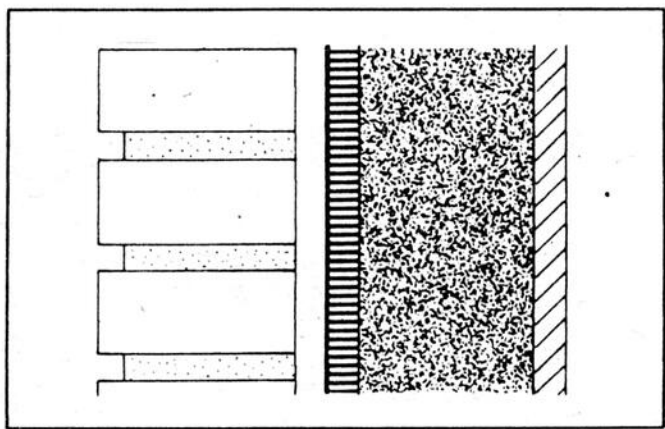
BONNE VALEUR / BEST VALUE



Chauffage à la vapeur



Plafond chauffant à l'électricité



Enfin, les isolants injectés ou soufflés sont notamment appropriés à l'isolation de cavités, comme l'intérieur d'un mur. Plutôt que d'enlever tous les matériaux de finition, on perce le mur extérieur de quelques ouvertures destinées à laisser passer l'isolant. Cette technique particulière est du ressort du spécialiste.

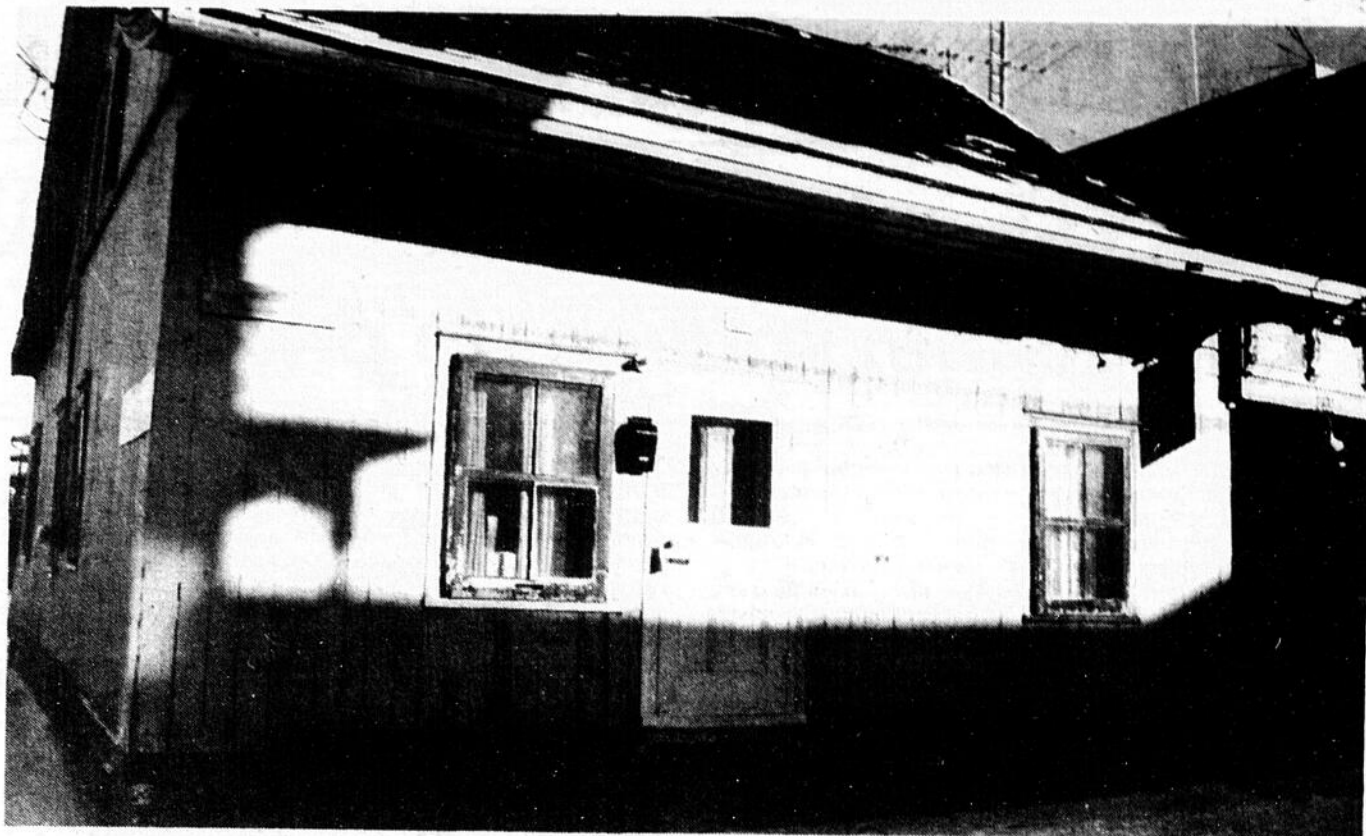
Après avoir déterminé la valeur de résistance thermique à ajouter aux différentes parties de la maison, il restera à choisir entre les diverses catégories d'isolants actuellement disponibles sur le marché. En plus de l'aspect budgétaire, on tiendra compte, lors de ce choix, de la facilité de pose des matériaux.

Ainsi, les isolants en vrac s'adaptent parfaitement à l'isolation des parties horizontales, comme le plafond: il suffit en effet de répandre le matériau entre les solives, jusqu'à ce qu'on ait atteint l'épaisseur correspondant au degré de résistance thermique voulu.

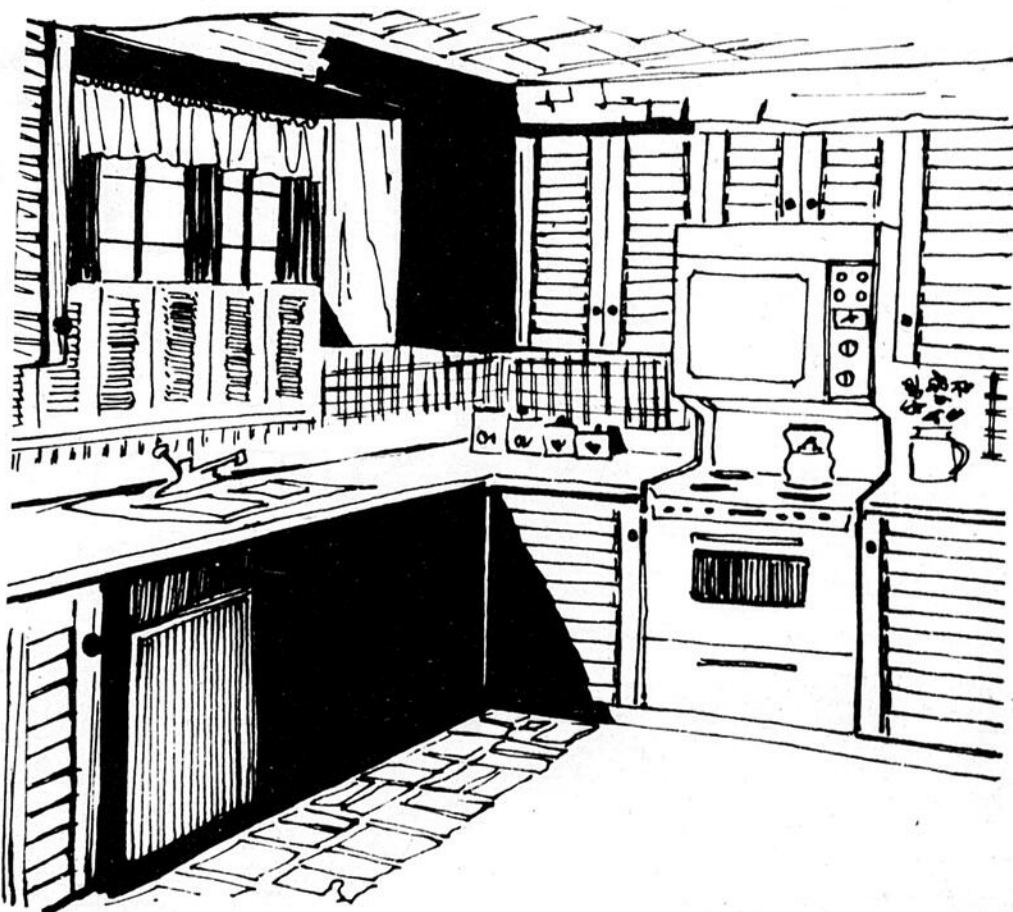
## Les cahiers spéciaux

Promotion G. et P. inc publie régulièrement une série de cahiers spéciaux - dont celui-ci - portant sur divers sujets d'actualité et susceptibles d'intéresser grandement tous les lecteurs de nos hebdomadaires régionaux du Québec.

Toute reproduction, même partielle ou déguisée est formellement interdite sans l'autorisation expresse de la compagnie "Promotion G. et P. inc."



Pour les gens exigeants  
et de bon goût  
**Les Armoires Doyon Ltée**  
de St-Victor



ARMOIRE DE STYLE EUROPÉEN CHÊNE

Vaste choix d'armoires modernes  
EN MÉLAMINE ET FORMICA

Également: armoire en bois solide: pin et chêne

Service gratuit de représentant  
225-3390

Les Industries Doyon Ltée de St-Victor

# L'HABITATION l'habitation L'HABITATION

## La cuisine: souvent le principal lieu de réunion

La cuisine peut être utilisée uniquement pour cuisiner ou, comme nous l'avons déjà mentionné, pour le service des repas et constituer le principal lieu de réunion de la famille. Cette multiplicité d'usages,

ajoutée à la technique et aux exigences changeantes de la vie des familles, nécessite l'étude constante et soignée du plan des cuisines.

Dans une maison pour une ou deux personnes, la cuisine peut être de dimensions res-

treintes et destinée à être utilisée par une seule personne en tout temps (à condition qu'il y ait ailleurs dans la maison l'espace suffisant pour y prendre les repas). Dans les plus grandes maisons, cependant, une cuisine devrait être conçue pour être utilisée par plus d'une personne.

Il est un fait évident mais souvent oublié que plus la famille est nombreuse, plus il faut prévoir d'espace pour le rangement d'aliments, de vaisselle et d'ustensiles. Ces dernières années, on est heureusement revenu à la conception du garde-manger ou de la "dépendance" en plus des armoires murales ordinaires. Il serait bon de tenir compte de cette possibilité dans tout nouveau plan de maison, vu la grande variété d'utilisation ainsi offerte.

Il faudrait prévoir un nombre suffisant d'armoires pour ranger les ustensiles et les aliments nécessaires aux personnes qui doivent résider dans la maison. Les armoires de cuisine et le

garde-manger devraient être munis de portes afin de protéger les articles rangés de la poussière et des graisses provenant de la cuisson des aliments. Il faudrait aussi prévoir l'installation d'une hotte de ventilation, d'un ventilateur ou d'un évent au-dessus de la cuisinière.

Les armoires situées au-dessus du réfrigérateur constituent un espace de rangement utile pour les articles dont on se sert peu souvent, de même que pour les médicaments et autres matières toxiques. Il faudrait aussi, par ailleurs, songer à aménager une armoire qui ferme à clé pour le rangement des produits de nettoyage. Il faudrait de plus prévoir des tiroirs dans l'ensemble d'armoires sous le plan de travail.

On ne devrait pas placer la cuisinière près d'une fenêtre ou les rideaux peuvent être poussés par le vent au-dessus des brûleurs ou plaques chauffantes et prendre feu; il ne faudrait pas non plus la placer en un endroit

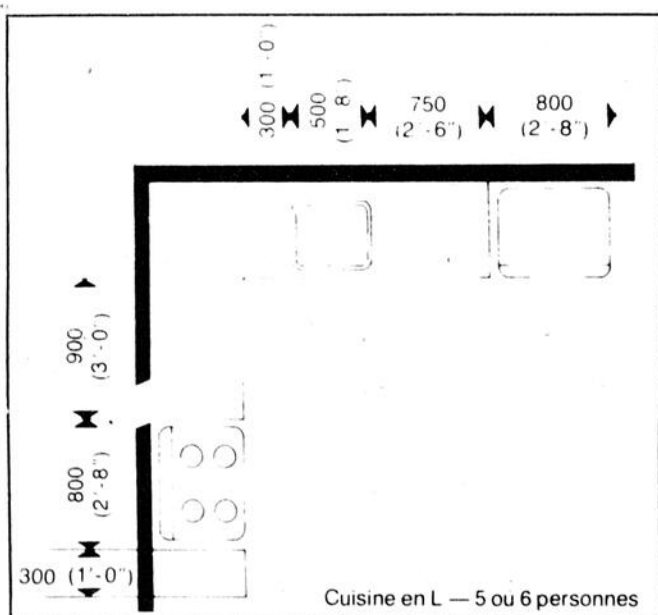
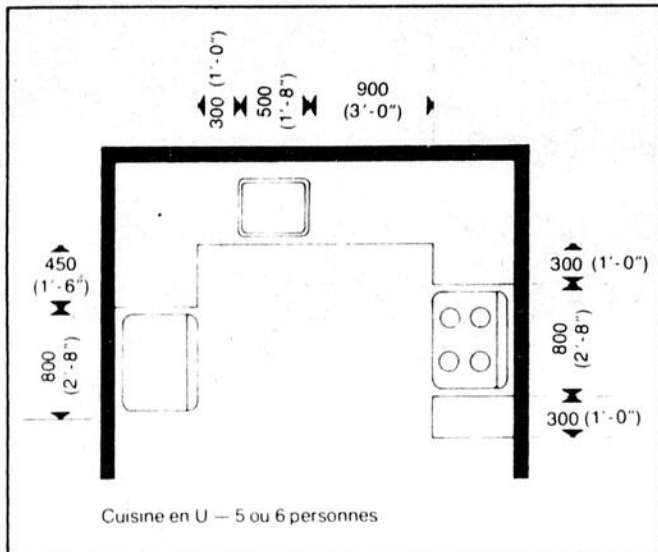
où les gens circulent souvent et risquent ainsi d'accrocher au passage le manche d'une casserole, par exemple, qui dépasserait. Enfin, il ne faudrait pas placer la cuisinière de façon qu'un des côtés soit appuyé contre un mur. Il serait préférable qu'il y ait un plan de travail de chaque côté de la cuisinière pour y déposer les casseroles; ceci permettra de tourner les manches des casseroles, sur le côté, loin des feux et empêchera que les murs soient éclaboussés ou tachés de graisse. On peut faire exception à cette règle dans les cuisines pour une et deux personnes puisque la cuisinière n'y est pas autant utilisée.

Bien que les normes de construction résidentielle n'exigent pas l'aménagement d'une armoire à balais, il devrait y en avoir une dans chaque logement et souvent l'emplacement le plus commode est la cuisine. Cette armoire devrait pouvoir contenir un aspirateur, une polisseuse à parquet, une planche à repas-

ser, un balai, un seau, une vadrouille ainsi que des tablettes pour les plus petits articles et matériaux de nettoyage. Si l'espace manque réellement dans la cuisine pour cette armoire, elle pourrait être située ailleurs dans le logement à condition qu'elle soit facile d'accès.

Il serait idéal que la cuisine soit ensoleillée durant le jour et, à cette fin, le meilleur emplacement de la fenêtre est au-dessus de l'évier. De plus, un éclairage sans ombre de toutes les surfaces de travail devrait être prévu.

Il faudrait aussi prévoir des prises de courant dans des endroits accessibles pour permettre d'utiliser toute une variété d'accessoires électriques comme la poêle à frire, le grille-pain, le malaxeur et le mélangeur. Il faudrait aussi pouvoir fixer au mur ou placer quelque part un ouvre-boîte mécanique, des serviettes à thé, une petite poubelle et une petite étagère pour les épices.



## ÉCONOMISEZ EN 1980

### HABITEC 2000

### MAISONS LIVRÉES

### SUR VOS FONDATIONS

- SUPER CONSTRUCTION
- SUPER ISOLATION



Achetez directement du manufacturier sans passer par un distributeur.

20 modèles  
80 plans plancher

Si vous payez en dedans de 10 jours vous avez droit à un escompte de 10%

#### BON DE COMMANDE

Si vous ne pouvez visiter l'usine, retournez le coupon pour obtenir un exemplaire gratuit de notre brochure.

**HABITEC 2000**  
255, Rue du Parc, St-Joseph de Beauce  
Tél.: 397-5274

Nom .....

Adresse .....

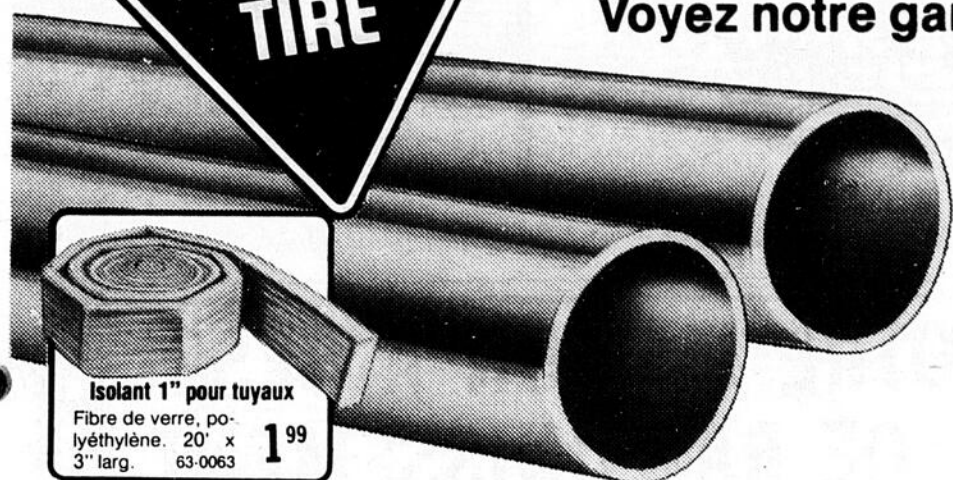
Code Postal .....

**Habitec**  
**2000**  
255, rue du Parc  
Ville St-Joseph, Beauce  
**Tél.: 397-5274**



# Plomberie à bas prix

Voyez notre gamme d'articles à prix budget



**Isolant 1" pour tuyaux**  
Fibre de verre, polyéthylène. 20' x 3" larg. 63-0063 **1.99**

Tuyaux ABS (CSA) 3" **8.79** le 10 pieds

(CSA) 4" **13.59** le 10 pieds

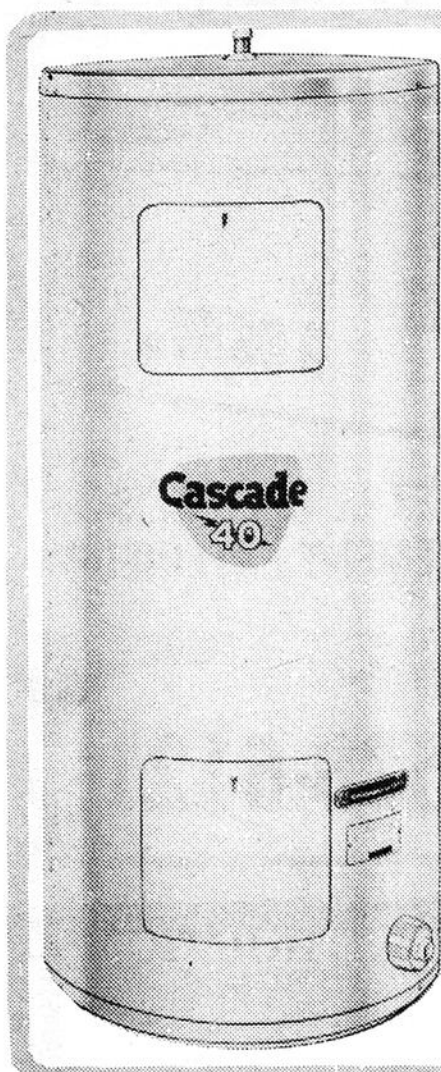
Tuyaux flexibles

1/2" x 100 pieds **4.99** 1" x 100 pieds **12.99**

3/4" x 100 pieds **8.29** 1 1/4" x 100 pieds **19.59**

**Idéal pour érablière**

Renseignez-vous sur nos raccords à bas prix



**Chauffe-eau Cascade 40**

**138.95**

- Éléments de 3000W p. récupération rapide
- Réservoir 40 gallons doublé verre garanti

Isolation épaisse en fibre de verre pour efficacité énergétique maximale et deux éléments en contact direct avec l'eau. Fini émaillé au four résistant, gardant son bel aspect pendant des années. Env. 52" haut. x 22" diam. Fonctionne sur CA 240 V et devrait être muni d'une soupape de pression/température (voir ci-dessous). 63-0141

Soupape pression/temp. ... **6.85**

**Chauffe-eau Gulfstream**

(Non illustré) Réservoir de 33.3 gallons, doublé de verre. 36,000 BTU, taux de récupération très rapide de 25.2 gal. d'eau à 100°F. Approuvé ACG; arrêt de sécurité; isolation épaisse. 63-0180

Soupape de pression/temp **179.95**



Complète avec réservoir

**159.95** et +

Motopompe (sans réservoir)

**124.95** et +

**MASTERCRAFT**

**Motopompes à jet transformables pour puits de surface ou ceux jusqu'à 90' de profond.\***

① Motopompes à jet de 1/2, 3/4 et 1 HP à turbines pour faciliter l'amorçage en début de saison. Corps en épaisse fonte; moteur lubrifié à vie avec protecteur de surcharge; fonctionnement automatique. Conversion facile pour puits de surface ou profond. Modèles 1/2 et 3/4 HP démarrent sur condensateur pour alléger le circuit.

Ensemble de 1/2 HP. Jusqu'à 460 g/h. Réservoir Well-X-Trol de 3.8 gal. équivalent à un ordinaire de 10 gal. CA 115 volts. 62-4053-Avec réserv. 174.95 62-4033-Sans rés. 136.95

Ensemble de 3/4 HP. Jusqu'à 580 g/h. Réservoir Well-X-Trol 7 gal. équivalent à un ordinaire de 16.7 gal. Démarreur à condensateur CA. 115/230V. 62-4054-Avec réserv. 241.95 62-4034-Sans rés. 175.95

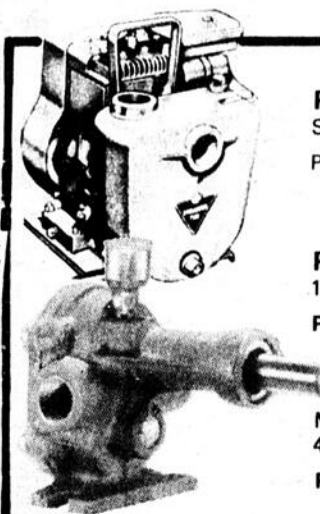
Ensemble de 1 HP. Jusqu'à 730 g/h. Aspir. 1". CA. 115/230 V. Démarreur à condensateur. 62-4035 - Sans réservoir 219.95



⑤ Pompes submersibles à étages multiples pour avoir abondamment d'eau et une bonne pression. Voir tableau pour capacité en gal. 300 gal/heure suffit en général à la plupart des maisons. Pratiquement aucun entretien; placées dans un puits bien au-dessous du niveau de gel, moteur protégé de la foudre, lubrifié et refroidi par l'eau; ni courroies, ni engrenages, etc. pouvant s'user.

Profond. du puits en pi.	80	100	120	140	160	180	200
1/2 HP: g. imp./h à 20 lb/pc. ca.	516	450	-	-	-	-	-
3/4 HP g. imp./h à 20 lb/pc. ca.	345	341	329	316	308	287	275

62-3519 - Pompe à 6 étages, 1/2 HP, 110' de fil 115V **344.95**



**POMPE 2HP** moteur Briggs & Stratton, 3840 gallons à l'heure.

Pompe et moteur: **249.95**

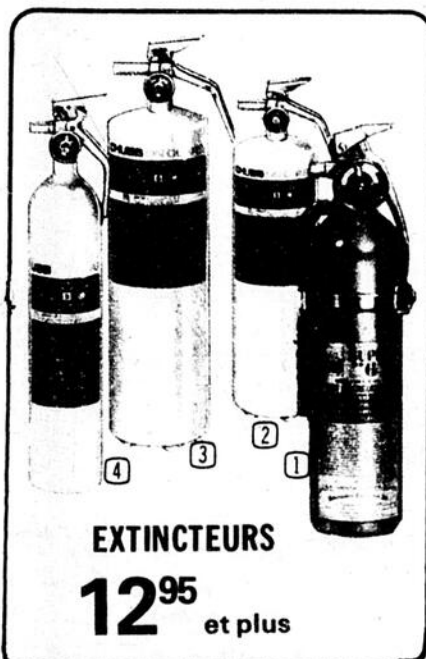
**POMPE ROTATIVE 63-3006**

1/2" capacité 300 gallons à l'heure.

Prix Canadian Tire: **51.95**

Même modèle, 63-3026, capacité 450 gallons à l'heure, 3/4"

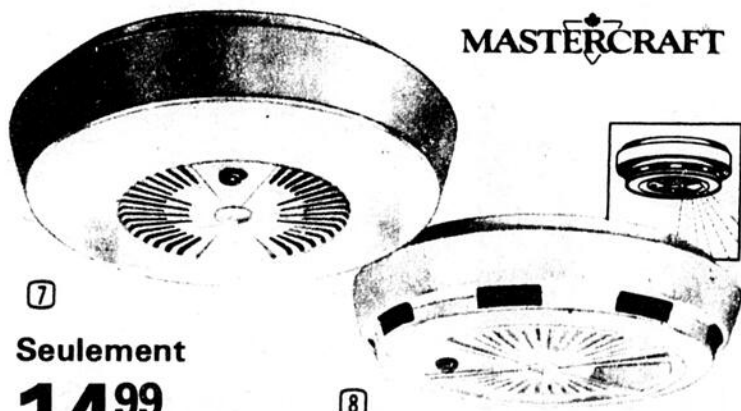
Prix Canadian Tire: **53.95**



**EXTINCTEURS**

**12.95** et plus

**Protégez-vous**

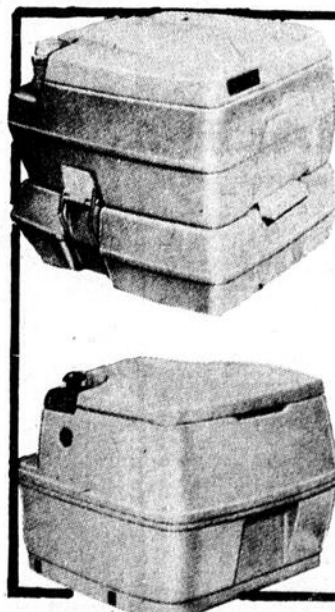


**MASTERCRAFT**

⑦ **Seulement**

**14.99** batterie incluse

⑧ **Avec lumière 25.95**



63-5233

**TOILETTE PORTATIVE "VIP"**

Réservoir de cabinet et celui de réserve, chacun de 2.8 gallons. Hermétique aux odeurs.

Prix: **79.95**

63-5212

**CABINET "POT POURRI"**

à recirculation, de même principe que ceux des avions. Pompe à main, clapet anti-odeurs, filtre.

Prix **78.95**



Utilisez votre carte Canadian Tire ou épargnez avec Billets-Bonis au comptant



**MAGASIN ASSOCIÉ**

Jean-Claude Lévesque  
107 50, Boul. Lacroix, St-Georges

# Le coin-repas: pas seulement pour manger

Le coin-repas peut servir à diverses activités à des moments différents de la journée. Dans bon nombre de maisons, en plus d'y prendre les repas, on se sert de la table de la salle à manger pour coudre; les enfants y font leurs devoirs ou s'y livrent à des jeux; ou bien on se contente de s'asseoir autour de cette table pour converser. Il faut donc tenir compte de ces multiples usages possibles lorsqu'on prépare le plan du coin-repas.

Dans les plus grandes maisons, cet espace peut former une pièce distincte et on peut prévoir un autre endroit pour manger dans la cuisine. Les avantages d'un tel plan sont évidents. Mais lorsque l'espace est réduit comme c'est le cas dans un bon nombre de petites maisons et d'appartements, l'aménagement d'une salle à manger à part entraîne des coûts beaucoup trop élevés. Il reste donc deux arrangements possibles: le coin-repas peut être un prolongement de la salle de séjour ou il peut être situé dans la cuisine.

Le principal avantage du premier arrangement, c'est

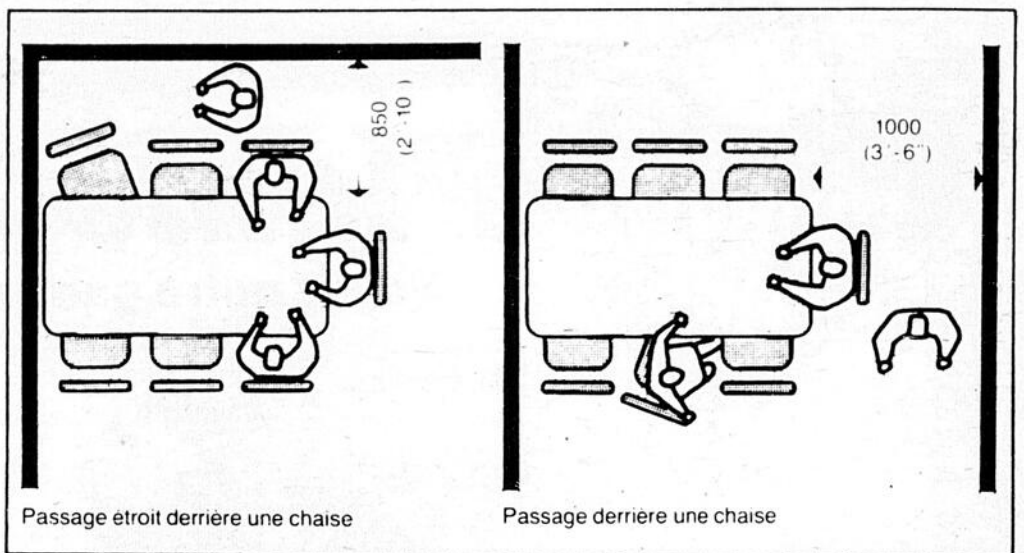
qu'il contribue à faire paraître la salle de séjour plus spacieuse qu'elle ne l'est en réalité. L'inconvénient, par ailleurs, c'est que l'intimité se trouve réduite autant pour la salle de séjour que pour le coin-repas, ce qui limite la possibilité d'utiliser séparément les deux espaces.

Bien que les différences dans les modes de vie et les situations économiques ne permettent pas de généraliser facilement, le coin-repas prévu dans la cuisine semble être le plus approprié, au moins dans une petite maison, surtout si la famille

comprend de jeunes enfants. L'utilisation du coin-repas, à des fins diverses, n'empiète pas sur les activités qui peuvent se dérouler dans la salle de séjour; par ailleurs, une telle disposition facilite à la mère la surveillance des enfants pendant qu'elle se trouve dans la cuisine et lui simplifie la préparation des repas. Dans ce cas, le coin-repas ne doit pas nécessairement faire partie intégrante de la cuisine, mais il peut être situé juste à côté et séparé de la salle de séjour par une cloison amovible. Un tel aménagement permet aux résidents d'utiliser ces

espaces à des fins très variées.

Le plan de la salle à manger à part ou du coin-repas combiné à la salle de séjour doit prévoir de l'espace pour un buffet plutôt qu'une armoire construite à même.





## VOTRE MAISON A BESOIN DE RAJEUNISSEMENT ?



**VOYEZ LE SPÉCIALISTE EN REVÊTEMENT EXTÉRIEUR**

VENTE ET INSTALLATION — ESTIMATION GRATUITE

- ALUMINIUM ● VINYLE ● REVÊTEMENT DÉCORATIF (VOLETS, FER ORNEMENTAL...)
- BARDEAUX ET PLANCHES DE CÈDRE

**ST-VICTOR, BEAUCE, GOM 2B0      Tél.: 588-6121**

**Aider la Fondation du cœur...**

*C'est aider votre cœur*



**J-L.P. LES CONSTRUCTIONS**

Jean-Louis Poulin Inc.  
678, 1ère Avenue A, Beauceville Est.  
**774-9522**

**OFFRE SPÉCIALE**  
Si vous voulez finir votre maison vous-même  
**PRIX \$11,500.00**

**CECI COMPREND...**  
GRANDEUR 25 pi. X 41 pi.  
FONDATION: CREUSAGE, FOOTING, SOLAGE, DRAIN, PICK, RENCHAUSSAGE  
PLANCHER: POUTRELLES ET VENEER 3/4 POUCE  
MURS: 2 X 4 ET SHEETING 1/2 POUCE  
TOIT: TRUSS À 24" c.c. + PLANCHES 3/4" + BARDEAUX D'ASPHALTE  
PORTES ET CHÂSSIS: STANDARDS, FOURNIS ET INSTALLÉS

**Maison modèle à visiter au 1170, 157e Rue, St-Georges-Est**

Pour plus de confort dans votre maison ...

## INSTALLEZ UNE FOURNAISE ÉLECTRIQUE À AIR CHAUD

- CLIMATISATION
- HUMIDIFICATION
- DÉSHUMIDIFICATION
- PURIFICATEUR D'AIR
- CIRCULATION D'AIR CONTINUE

Que ce soit pour un système de chauffage électrique avec des plinthes ou pour un système électrique à air forcé, faites appel à des experts qui sont à votre service depuis plus de 20 ans.

Nous pouvons aussi convertir votre système de chauffage à l'huile, à l'eau chaude ou à air chaud en un système tout électrique.





**ELECTRIQUE inc.**  
ENTREPRENEURS  
ÉLECTRICITÉ-PLUMBERIE  
CHAUFFAGE-VENTILATION

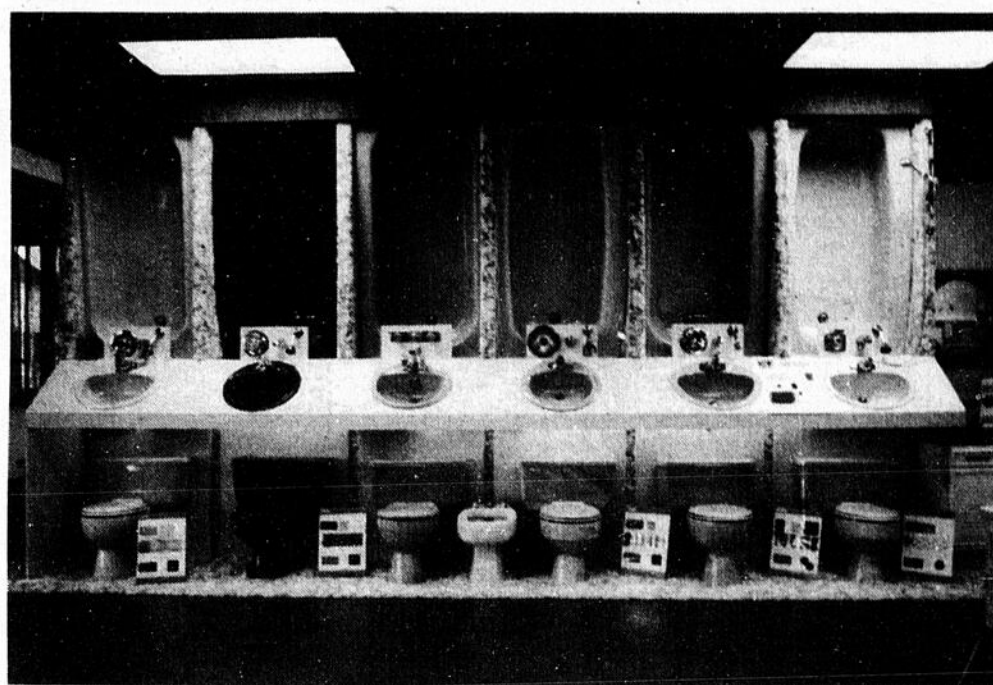
13760, 2e avenue  
VILLE ST-GEORGES  
Tél.: 228-3665

Estimation sans obligation de votre part

# "Révolution du siècle"

**POULIN & LACROIX LTÉE**

Dépositaire certifié de **YORK** climatisation  
vous offre, en exclusivité, la découverte du siècle.



Avant de construire ou de rénover. Venez vous renseigner sur le système de pompe chaleur **YORK**. Vous pouvez **ECONOMISER** de 40% à 50% sur votre coût de chauffage tout en vous climatisant l'été. C'est important aujourd'hui.

Vaste rayon de quincaillerie où bricoleurs et travailleurs trouveront une gamme d'outils à prix très compétitifs.

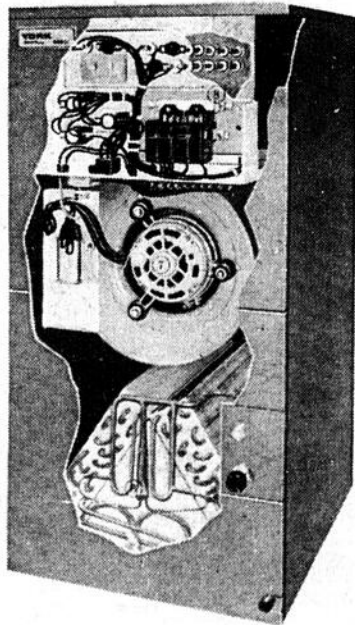
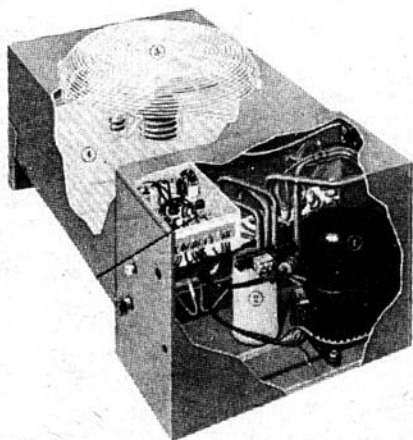
## SALLE DE MONTRE

Laissez-vous tenter par nos arrangements de salle de bain. Vous avez l'embarras du choix dans les couleurs et les modèles.

Nous avons aussi pour vous des salles de bain importées.

## La pompe de chaleur informatisée champion de **YORK**

Le système de chauffage et de refroidissement complet, entièrement électrique, en opération toute l'année. "Il pense" mieux que jamais à économiser l'énergie.



**Nous avons en main tous les modèles de climatisation résidentielle et commerciale**

**Poulin & Lacroix Ltée**  
**228-2089**

Entrepreneur  
Plomberie - Chauffage - Ventilation

2790, 1ère avenue, St-Georges Ouest

# Appui des dirigeants nécessaire

D'une façon générale, la Société (SCHL) est disposée à considérer favorablement les lotissements de maisons mobiles qui prévoient leur intégration rationnelle dans une collectivité déjà établie.

Il est donc nécessaire que des projets de ce genre aient l'appui des dirigeants locaux et des responsables de la planification.

En général, la SCHL ne considérera pas acceptable des lotissements éparpillés dans des secteurs non assujettis aux règlements relatifs à la planification ou dans des endroits où les services municipaux ne sont pas disponibles.

## Exigences relatives à la construction

De plus, le bureau local le plus proche de l'endroit où

l'unité sera finalement installée procédera à toutes les inspections.

Des fondations permanentes seront posées, comme des piliers, poteaux ou fondations conventionnelles. Ces fondations seront construites de façon à prévenir des glissements dus au gel et

inspections. Les normes minimales à observer pour la construction de maisons mobiles seront celles prescrites par la SCHL. Ces normes sont définies dans le Code canadien de construction résidentielle et dans les Bulletins des constructeurs, lesquels sont publiés de temps en temps.

Seules les maisons mobiles dont la conception et la construction sont jugées satisfaisantes par la SCHL pourront être financées aux termes de la LNH. Une telle évaluation demeure du ressort du bureau régional le plus proche de l'usine de fabrication et une inspection à l'usine devrait également avoir lieu.

inspections.

Des fondations permanentes seront posées, comme des piliers, poteaux ou fondations conventionnelles. Ces fondations seront construites de façon à prévenir des glissements dus au gel et

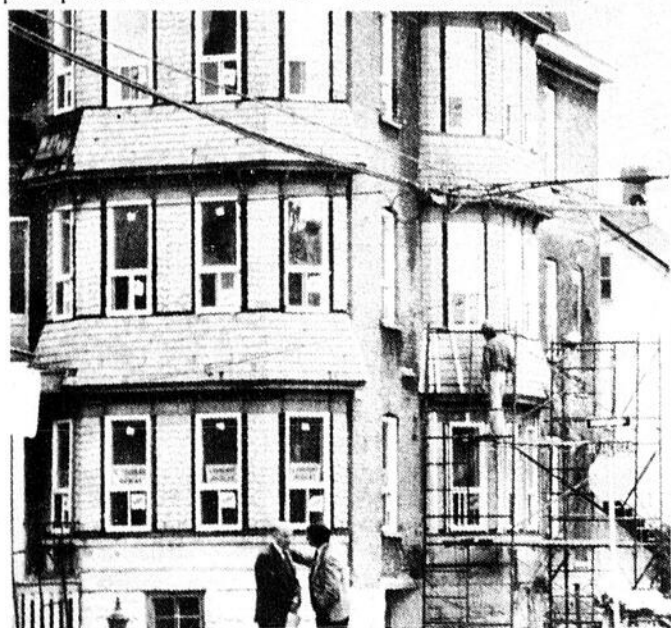
au vent et à supporter de futures charges.

Exigences relatives aux services

L'installation et l'entretien des services d'utilité publique d'un ensemble de

maisons mobiles entrepris aux termes de la LNH, qui n'incombent pas à la municipalité, doivent être exécutés conformément aux codes et règlements provinciaux ou municipaux. Lorsque les rues, les égouts et l'eau ainsi que les autres services sont installés par l'entrepreneur, la conception et la surveillance de ces services doivent être effec-

tués par un ingénieur professionnel et jugées acceptables par la Société. Au parachèvement des travaux et aux dates où des avances sont versées, l'ingénieur doit fournir à la Société un certificat attestant que le travail a été exécuté conformément aux plans et devis descriptifs acceptés par la Société. (Source: SCHL)



**Les Constructions**  
**Poulin & Maheux inc**

**191e rue, St-Georges-Est,  
Beauce — C.P. 20**

- Nous pouvons vous construire sur votre terrain ou sur un des nôtres
- Nous avons des plans de tous styles à vous suggérer
- Nous pouvons construire votre maison au complet ou en partie
- Nous pouvons vous vendre une maison déjà construite
- Nous pouvons vous vendre un terrain prêt à construire

**ESTIMATION GRATUITE**

Située dans la 191e rue Est

Située dans la 111e rue Est

**Vous voulez vous construire ou faire l'achat d'une maison... Nous avons ce qu'il vous faut!**

**Normand Poulin**  
1730, 191e rue,  
St-Georges Est  
228-9189

**MAISON MODÈLE OUVERTE AU PUBLIC**  
À vendre et à visiter sur rendez-vous  
tél.: 228-7252

**Réjean Maheux**  
192e rue,  
St-Georges Est  
228-7252

**Les Puits**  
**J.P. Lebreux Inc.**  
2455, 193e rue St-Georges Est  
**228-3685**

Une entreprise d'avant-garde qui met à votre profit un équipement des plus modernes.

**Forage de puits artésiens**  
RESIDENTIEL  
COMMERCIAL  
INDUSTRIEL

*Faites confiance à une équipe d'expérience*

**Vous avez Tout à gagner!**

**RAYMOND RODRIGUE ENR.**

Entrepreneur en construction résidentielle  
850, 90e rue, St-Georges-Est 228-5060

**Rénovations de tous genres**

Avant d'entreprendre vos travaux de construction, consultez des gens d'expérience

**228-5060**

**MENUISERIE**

**116, 10e RUE BEAUCEVILLE EST**  
**(418) 774-9019**

**Propriétaire Denis Veilleux**  
132, 9e Rue Nord, Beauceville Est  
Tél.: (418)774-3095

**Propriétaire Simon Boucher**  
Rg St-Alexandre Beauceville  
Tél.: (418)774-3486

**PANNEAUX D'ARMOIRES DE STYLE**  
Canadiens, Classiques, Romains, Contemporains, Modernes ou Futuristes

**BANCS**  
Barreaux de bois-tournés ou autres formes avec ou sans dossier, acceptons commandes spéciales

**BARREAUX TOURNÉS**  
Longueurs et modèles variés, tournés ou autres formes.

**MARCHES RAMPES MOULURES**  
Pour l'intérieur ou l'extérieur  
STYLES: futuriste, moderne ou industriel  
3 modèles de marches  
2 modèles de rampes

- Réparation de toutes sortes de pièces.
- Service de "planage"
- Commandes spéciales exécutées selon vos mesures.
- Estimés sur place.



**Attention...  
futurs propriétaires**

**N'allez pas choisir votre future maison  
sans consulter les PRIX SPÉCIAUX  
que vous réserve**

**LES CONSTRUCTIONS  
DONALD VACHON inc.**

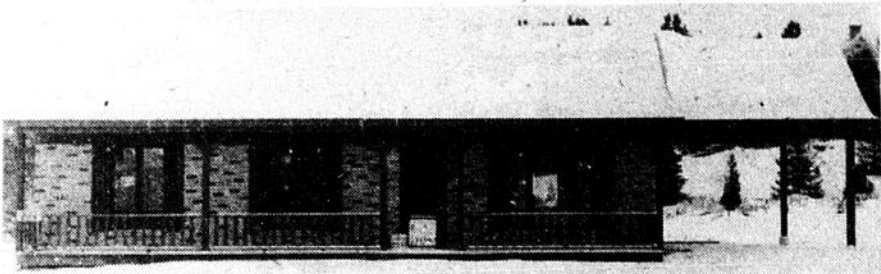
ENTREPRENEUR LICENCIÉ  
RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE

835, 88e rue Est,  
St-Georges

**228-0467**

*Nous pouvons vous construire à un prix très abordable sur  
un de nos terrains situés dans la 81e rue et 82e rue  
ou sur votre propre terrain.*

**Aussi: Maison à vendre dans la 81e rue Est**



CORPORATION  
DES MAÎTRES  
ÉLECTRICIENS  
DU QUÉBEC

**J.G. BISSON  
ÉLECTRIQUE**

Centre d'Achats  
Doyon  
ST-VICTOR  
**588-6354**

780, 18e Rue  
ST-GEORGES OUEST  
**228-7424**

RÉSIDENTIEL  
COMMERCIAL  
INDUSTRIEL

**Estimations gratuites**

ENTRETIEN  
INSTALLATION  
RÉPARATION  
OUVRAGE GARANTI

Qualifié par: Jean-Guy Bisson, M.-ÉL.



*Nous avons préparé et construit des foyers en pensant à vous...*

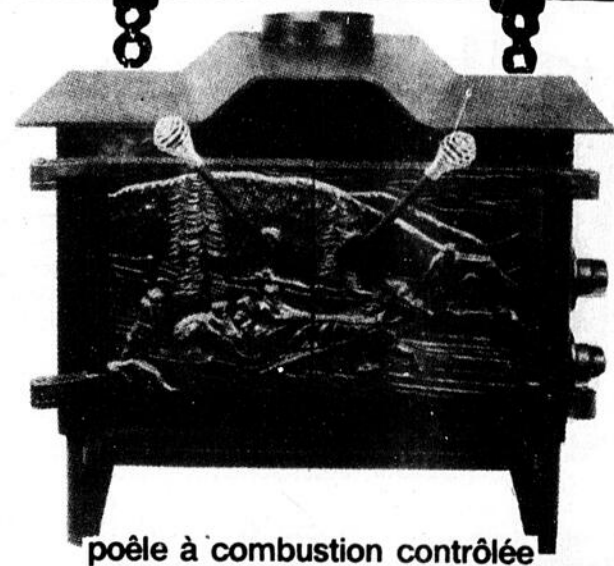
- 1° il est peu coûteux
- 2° il possède des bouches qui permettent de récupérer la chaleur
- 3° nous possédons des portes avec pare-étincelle et coulissantes, soit en métal ou en verre
- 4° nous possédons quinze années d'expérience pour vous guider dans votre choix

• ESTIMATION À DOMICILE SANS CHARGE •

NETTOYANT À  
CHEMINÉE  
**KATHITEH**

En  
exclusivité

**LE PATRIOTE**



**ECRAN DE CHEMINÉE (PORTES DE VERRE)  
200 unités en inventaire**

Avec "DORIS BOLDUC", vous avez plus de 15 ans  
d'expérience dans le domaine du chauffage au bois

**Boris  
Bolduc** INC

**AGENT DISTRIBUTEUR**  
390, 21e Rue Ouest, St-Georges  
Beauce G5Y 4P9  
Tél.: (418) 228-2357

VENTE et INSTALLATION  
Cheminées préfabriquées - Poêle de fonte  
Foyers et accessoires - Extincteurs chimiques



## Les recommandations de la ligue électrique du Québec

Dans le but de procurer aux occupants d'une habitation le plus de confort possible au plus bas coût possible, la Ligue électrique du Québec recommande pour les parois des nouvelles maisons des valeurs minimales de résistance thermique totale. Ces valeurs, pour une construction à charpente à claire-voie figurent dans le tableau ci-dessous.

Lorsqu'on isolera sa maison, on essaiera de respecter ces valeurs. Il suffira de connaître les matériaux qui composent les parois, de calculer leur valeur R et d'ajouter de l'isolant, de façon à ce que la valeur thermique totale soit le plus près possible de ces recommandations.

Parties exposées de la structure	Résistance thermique*
Plafonds	R 40
Toits	R 36
Murs extérieurs	R 20
Planchers	R 28
Murs du sous-sol	
— Exposés à moins de 50%	R 12
— Exposés à plus de 50%	R 20
Dalle en béton posée sur le sol	
— Non chauffée	R 12
— Chauffée	R 15

Pour ce qui est des maisons déjà construites, les niveaux d'isolation recommandés figurent ci-dessous:

Parties exposées de la structure	Résistance thermique*
Plafonds	R 28
Toits	R 20
Murs extérieurs	R 12
Planchers	R 20
Murs du sous-sol	R 12
Dalle en béton posée sur le sol	R 15

\* Résistance thermique du matériau isolant seulement.

CONSTRUCTION  
&  
QUINCAILLERIE



ST-PROSPER  
Tél.: 594-8246

On y retrouve le professionnel  
et le bricoleur aussi

Matériaux et outils de construction  
ou rénovation de tous genres

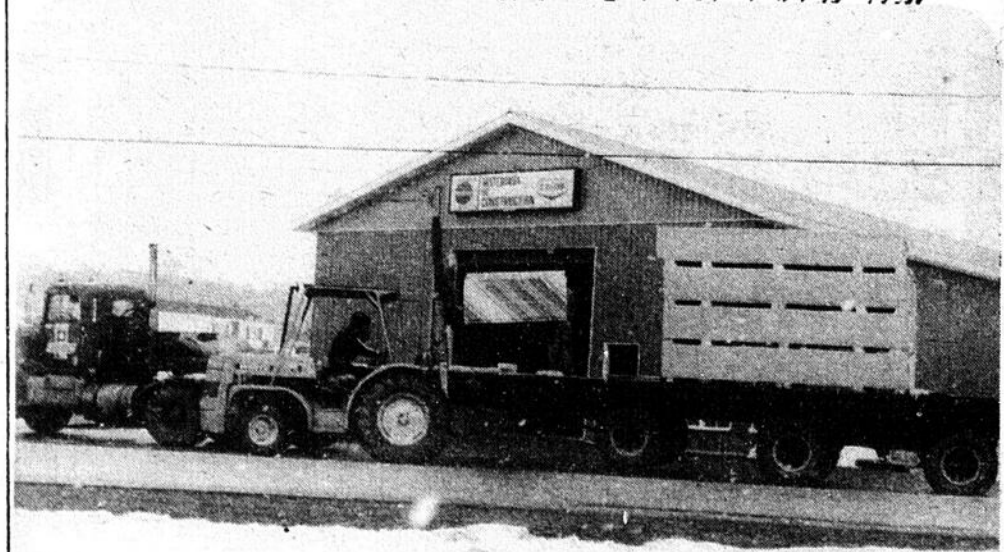
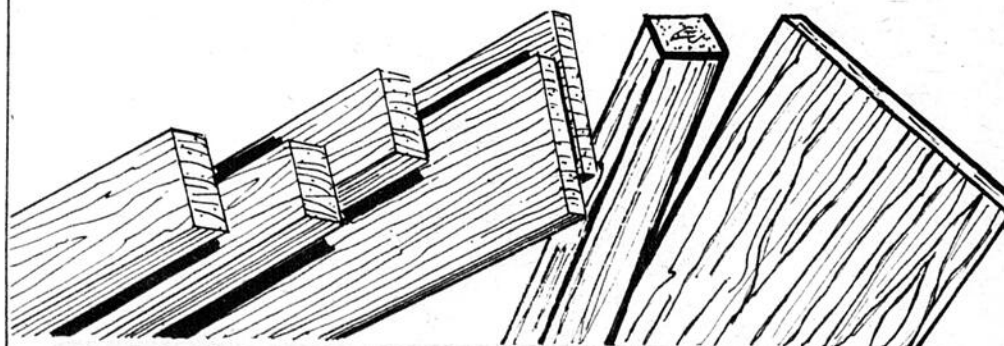
## Bois de Charpente

- Clapboard d'aluminium
- Tôle galvanisée
- Tôle émaillée
- Soffite
- Zonélite
- Sheeting
- Ciment
- Clapboard de massonite
- Steerofoam
- Moulures
- Tuiles à plafond
- Peinture
- Tuyaux de renvois
- Insulboard
- Contreplaqué
- Bardeaux d'asphalte
- Laine minérale
- Gyproc
- Clous
- Portes pliantes
- Plomberie
- Panneaux de préfinis

Service de livraison  
St-Prosper et les environs

Profitez, comme toujours, de nos...

# COOPRIX



## Guide de sélection du contreplaqué pour la construction domiciliaire

Il y a plusieurs sortes de contreplaqués et de surfaces entre lesquelles on peut choisir selon les travaux de construction auxquels on les destine. Le plus utilisé est le contreplaqué en bois tendre, vendu sous le nom de COFI EXTERIOR de qualité certifiée en sapin de Douglas ou en bois tendre canadien. C'est un contreplaqué qui, bien que léger, est

extrêmement solide et durable et auquel conviennent différents finis. Il y a plusieurs catégories, à surface poncée ou non, ou encore à surface stratifiée de fibre de résine.

Les catégories de contreplaqués poncées en sapin de Douglas conviennent pour les meubles, les portes d'armoires et de placards et les tablettes, ainsi que pour tous

les usages où l'apparence est importante que ce soit d'un seul côté ou des deux. Les catégories non poncées en sapin de Douglas ou en bois tendre canadien conviennent aux travaux de charpente où le fini n'a pas d'importance, comme les planchers recouverts de tapis ou de linoléum, les cloisons, les revêtements de plancher et de toit et la construction en

général.

La fibre de résine appliquée sur un côté ou sur les deux côtés du contreplaqué stratifié de densité moyenne constitue un excellent fond pour la peinture. La surface douce et opaque est idéale partout où le fini à la peinture doit être de belle qualité.

Les mesures métriques ayant été adoptées au Ca-

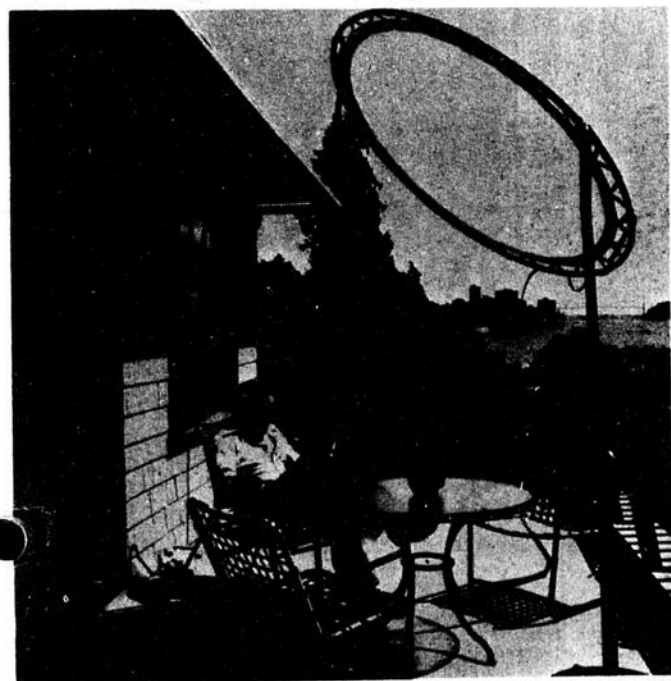
nada, les panneaux de contreplaqué sont maintenant fabriqués en dimensions standard de 1200 x 2400 mm, légèrement inférieures aux dimensions anglaises de 48 x 96 pouces (1220 x 2440 mm). Les fabricants offriront différentes épaisseurs en mesures métriques pour correspondre à celles qui, actuellement, sont offertes en mesures anglaises. Les panneaux en mesures anglaises actuelles resteront sur le

marché jusqu'à ce que la demande du contreplaqué en mesures métriques l'emporte. Les fabricants des panneaux de placoplâtre et des autres panneaux muraux adopteront les mêmes dimensions de 1200 x 2400 mm dans le but d'uniformiser tous les panneaux dans le domaine de la construction, de sorte que ceux-ci seront conformes aux dimensions modulaires préférées de 300, 400 et 600 mm.

## Un plancher plein en contreplaqué fait double emploi pour une terrasse

Il est excellent de poser un plancher plein en contreplaqué sur la terrasse parce que le dessous de la terrasse devient alors un espace sec utilisable. D'une part, c'est un bon endroit où ranger les meubles de jardin pendant l'hiver et, d'autre part, le dessous de la terrasse peut devenir un patio à l'abri des intempéries au niveau de la pelouse. C'est pourquoi le propriétaire de cette maison vieille de 75 ans a recouvert le plancher de sa terrasse

avec des panneaux de contreplaqué de 18,5 mm en sapin de Douglas dont il a fini la surface au néoprène. Les particules de caoutchouc mélangées au néoprène en rendent la surface rugueuse et antidérapante. Pour assurer une finition satisfaisante, on utilisera le contreplaqué COFI EXTERIOR de qualité certifiée. A cause de sa solidité, de sa rigidité et de l'étanchéité de sa colle, c'est le matériau par excellence pour les planchers de terrasses.



Le nouveau plancher de cette terrasse en contreplaqué de sapin à surface recouverte de néoprène faisait partie de la rénovation de cette maison.

# DERNIERE SEMAINE POUR PROFITER DE CES "GRANDS SPECIAUX"

TÉL.: 228-9544

**REMBOURRAGE**

Pier-Ann

<b>2 mobiliers de salon</b> COLONIAL — 2 MORCEAUX Rég. \$629.00	<b>POUR \$499<sup>00</sup></b>
<b>3 mobiliers de salon</b> 5 MORCEAUX Rég. \$805.00	<b>POUR \$599<sup>00</sup></b>
<b>10 HIDE-BEDS</b> AVEC MATELAS, 54 x 72 Rég. \$329.00	<b>POUR \$279<sup>00</sup></b>
<b>2 mobiliers de salon</b> 2 MORCEAUX Rég. \$550.00	<b>POUR \$425<sup>00</sup></b>
<b>Mobilier de cuisine</b> TRECO — 7 MORCEAUX Rég. \$1.129.00	<b>POUR \$725<sup>00</sup></b>
<b>2 mobiliers de cuisine</b> COLONIAL — 5 MORCEAUX Rég. \$459.00	<b>POUR \$379<sup>00</sup></b>
<b>Mobilier de chambre</b> À COUCHER, M. DERDE — 8 MCX Rég. \$1.300.00	<b>POUR \$825<sup>00</sup></b>
<b>6 modèles de mur de rangement</b> \$529.00 À \$1.100.00	
<b>● LAISSÉ EN TRÈS GRAND SPÉCIAL ●</b>	

MEMBRE COSMOS 80

9075, Boul. Lacroix, St-Georges Station, 228-9544

*une qualité de choix*



**L'Imprimerie  
Moderne**  
12625, 1ère Ave  
Tél. 228-4011

## Modalités des concours «Villes et villages fleuris» et «Maisons fleuries» du Québec

Comme pour tout autre concours, des règles et modalités ont dû être établies afin de conférer un caractère équitable aux concours «Villes et villages fleuris» et «Maisons fleuries» du Québec. Voici donc, certains renseignements utiles pour ceux qui désirent y participer.

### À qui s'adresse les concours?

Toutes les municipalités du Québec sont admissibles au concours «Villes et villages fleuris». Cependant, lorsqu'une municipalité s'inscrit, elle s'engage, par le fait même, à organiser un concours «Maisons fleuries» sur son territoire. Par conséquent, le concours «Maisons fleuries» s'adresse aux citoyens ainsi qu'aux établissements industriels et commerciaux des municipalités inscrites au concours «Villes et villages fleuris».

### Les modalités d'inscription

La décision d'inscrire une municipalité au concours «Villes et villages fleuris» revient au conseil municipal. Cependant, tout organisme ou tout citoyen peut intervenir auprès du conseil pour l'inciter à inscrire sa municipalité.

L'inscription au concours «Villes et villages fleuris» doit se faire avant le 1er avril 1980 auprès du «Service des organismes et de la relève agricoles» du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. Une formule appropriée est envoyée aux municipalités.

Pour ce qui est du concours «Maisons fleuries», le mode et la période d'inscription sont laissés à l'initiative de chaque municipalité. Pour plus de renseignements, il convient de s'adresser à la municipalité.

### Classement des participants

Pour le concours «Villes et villages fleuris», le Québec est divisé en dix régions. Celles-ci englobent les communautés urbaines de Québec et de Montréal et les régions administratives.

- Bas Saint-Laurent et Gaspésie (01)
- Saguenay-Lac-Saint-Jean et Côte-Nord (02 jumelée à 09)
- Québec (03, excluant la communauté urbaine de Québec)
- Trois-Rivières (04)
- Cantons de l'Est (05)
- Montréal (06) excluant la communauté urbaine de Montréal et Ville de Laval
- Outaouais (07)
- Nord-Ouest et Nouveau-Québec (08 jumelée à 10)
- Communauté urbaine de Québec
- Communauté urbaine de Montréal et Ville de Laval

**N.B.** Les municipalités de moins de 5 000 habitants dans les communautés urbaines de Montréal et de Québec sont classées, pour les besoins du concours, dans les régions administratives où elles sont situées.

Les municipalités sont réparties en deux catégories, selon leur population:

- 1- «Villes»: municipalité de 5 000 habitants et plus;
- 2- «Villages»: municipalité de moins de 5 000 habitants.

Par ailleurs, dans les villes dont la population est supérieure à 30 000 habitants, un quartier peut s'inscrire au concours «Villes et villages fleuris», au même titre qu'une municipalité de la catégorie «Villes».

Quant au concours «Maisons fleuries», il peut comporter diverses catégories au choix de la municipalité, par exemple les maisons avec parterre, les maisons sans parterre avec balcon ou terrasse, les établissements commerciaux et industriels, etc.

L'aménagement ornemental doit être visible de la voie publique, tant en ce qui concerne le concours «Villes et villages fleuris» que pour le concours «Maisons fleuries».

**AVEZ-VOUS VOTRE A1 CETTE SEMAINE?**

**La presse régionale, des nouvelles qui vous touchent de près**

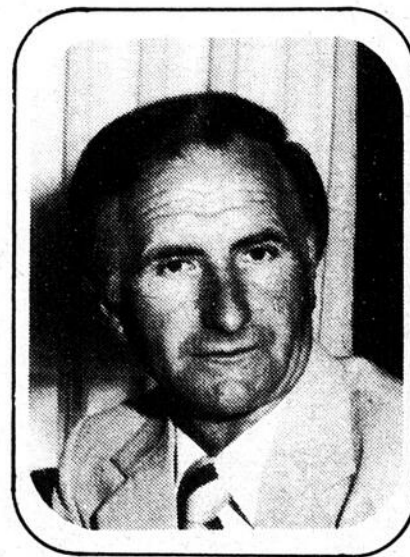
**PROGRÈS**



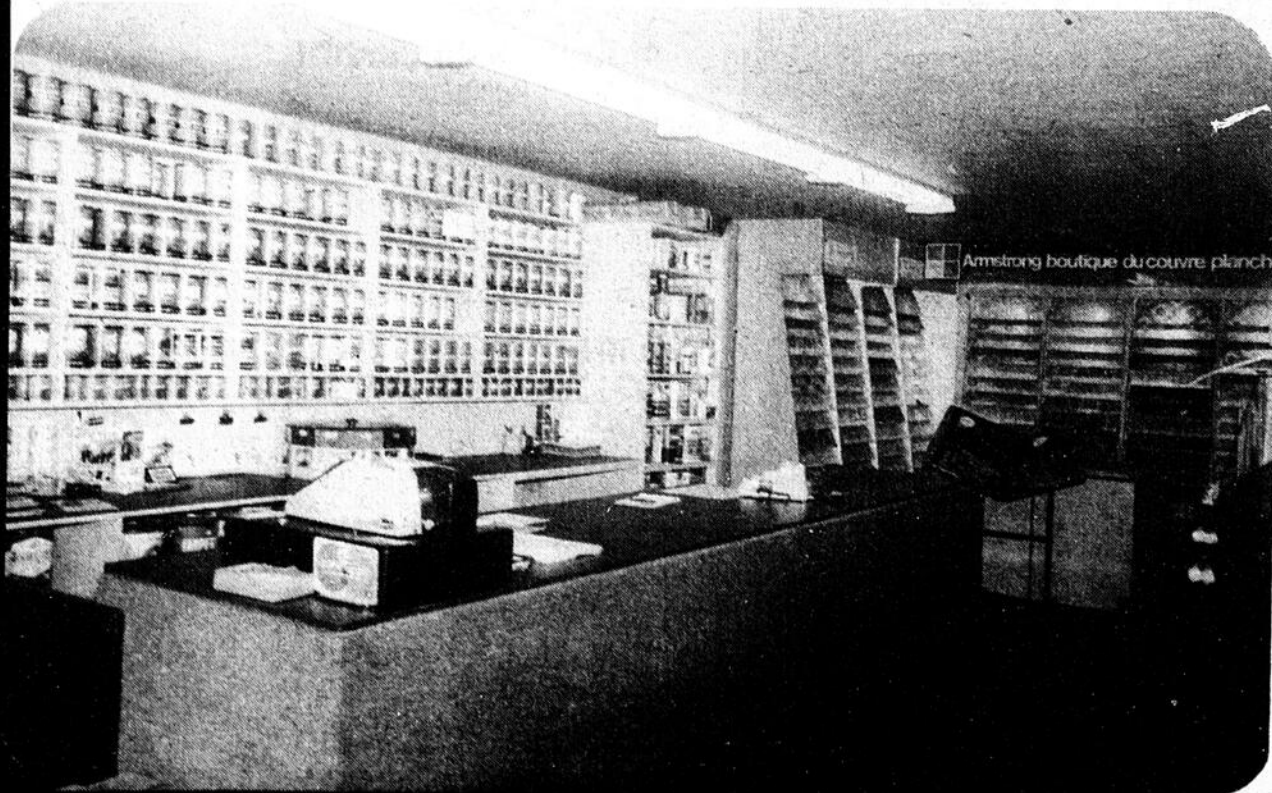
# P.A. VEILLEUX DECOR Inc.

2235, Boul. Dionne,  
St-Georges Ouest  
228-2475

- Tapis
- Prélarts
- Tuiles
- Céramiques
- Peinture
- Tapisseries



Paul-Arthur Veilleux  
propriétaire



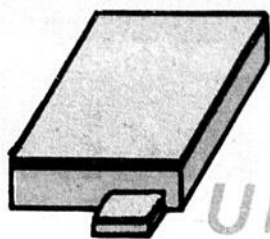
Futurs propriétaires, tout en planifiant la structure de votre maison, penser au recouvrement de vos planchers.

Que votre choix s'arrête sur un carreau de céramique, un pléart coussiné un magnifique tapis fini velours.

Penser P.A. Veilleux Decor.

Le centre de décoration par excellence.

## LES TOITURES



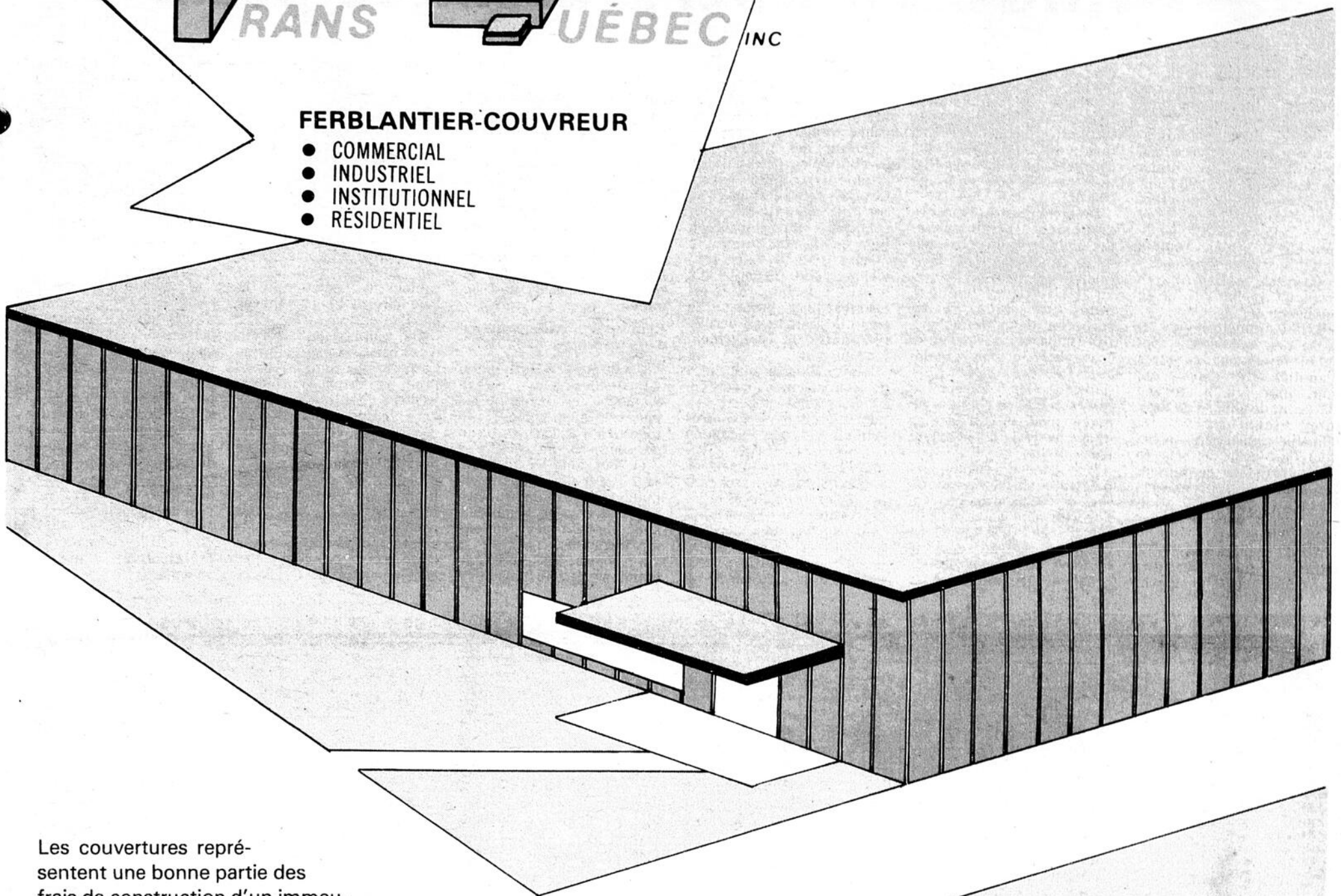
RANS

UÉBEC INC

### FERBLANTIER-COUVREUR

- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
- INSTITUTIONNEL
- RÉSIDENTIEL

**Refaire une  
couverture coûte  
cher; seul l'entretien  
la conservera**



Les couvertures représentent une bonne partie des frais de construction d'un immeuble et un homme d'affaires sensé ne laisse pas semblable investissement se détériorer.

Surtout quand l'on sait que la couverture est la partie la plus exposée et la plus vulnérable de votre édifice, que ce soit usine, entrepôt, maison à logements, édifice à bureaux, résidences, etc.

En effet, la couverture subit des contraintes constantes: nombreux cycles de gel et dégel en hiver, rayons ultraviolets en été, papier de la membrane exposée, boursoufflures, rides, drains bouchés, solins en mauvais état, etc..., etc...

Si vous voulez qu'un spécialiste vous dise comment garder ou redonner à votre édifice actuel ou futur une couverture parfaitement étanche...

**APPELEZ-NOUS!**

Pour consultation: Laurent Couture  
Robert Couture

**774-3339**

**C.P. 970, Route Kennedy, Beauceville-Est, Qué.**

**Pourquoi ne pas y voir... avant qu'il ne soit trop tard.**

# L'HABITATION l'habitation L'HABITATION

## Les handicapés et l'habitation

# Abattre les barrières architecturales

Au sens le plus strict du terme, une personne qui dépend de lunettes ou d'un appareil auditif est invalide; mais ces aides ne limitent pas de façon sérieuse son activité. Pour les droits d'habitation, l'invalidité doit être comprise comme étant une incapacité physique d'une telle gravité qu'elle empêche la personne qui en est victime de se livrer à des activités quotidiennes normales, même à l'aide de prothèses.

Il faut admettre que les personnes handicapées ont autant besoin que les autres d'amitié, d'un travail qui leur plaît, d'un revenu suffisant, de choix d'un logement confortable et d'indépendance personnelle. Toutefois, leurs efforts en vue de satisfaire ces besoins se heurtent souvent aux obstacles matériels qu'ils rencontrent dans le milieu où ils vivent.

Ainsi, la personne souffrant d'une invalidité moyenne, qui ne l'empêche

pas de marcher, telle la perte de coordination, l'arthrite ou l'amputation d'un bras, éprouve de la difficulté à utiliser les poignées de porte, les escaliers et d'autres installations conçues pour un usage courant.

De nombreuses personnes gravement handicapées, particulièrement celles qui circulent en fauteuils roulants, ne peuvent se servir des transports en commun; de plus, elles éprouvent de la difficulté à se trouver un logement convenable et un emploi satisfaisant. Le plus souvent, elles doivent se résigner à accepter un revenu modique et à adopter un mode de vie qui restreint leur activité.

L'assistance sociale et médicale et des programmes de rééducation peuvent apporter une solution partielle à ces problèmes. Le meilleur remède consiste toutefois à prévenir de tels problèmes en améliorant les

conditions de vie des handicapés et en leur rendant complètement accessibles le travail et les loisirs dans leur collectivité.

Durant des siècles, les invalides n'ont été qu'objets de pitié et de commisération. Les gens dits "normaux" en ont fait un exutoire pour épancher leur culpabilité. Bien que le sort réservé, à l'heure actuelle, aux handicapés soit encore loin d'être enviable, il s'est heureusement produit, au cours des vingt-cinq dernières années un changement fondamental.

Les handicapés sont sortis de leur isolement traditionnel. Ils sont apparus en public, s'aidant de membres artificiels et se déplaçant en fauteuil roulant. Aujourd'hui, ils fréquentent en nombre sans cesse croissant les écoles, les collèges et les universités. Les handicapés sont devenus un groupe de pression et veulent maintenant, à juste titre, contribuer à la croissance du

Canada.

Une fois sa rééducation physique et psychologique complétée, l'handicapé se veut trop souvent incapable de jouer le rôle pour lequel la société l'a préparé à grands frais. Des barrières dites architecturales — contre-courant trop souvent ses plans d'avenir les mieux élaborés. Quelques marches, une sortie trop étroite ou une pièce exiguë suffisent à le rendre prisonnier de son milieu.

### Principes fondamentaux d'aménagement

Quelle que soit la catégorie d'invalidité, il y a lieu d'adopter certains principes pour l'aménagement de logements destinés aux personnes handicapées.

1. Tout doit être manoeuvrable à l'aide d'une seule main. L'autre main peut être nécessaire pour maintenir l'équilibre ou peut ne pas être utilisable.

2. Toutes les pièces du bâtiment ou du logement

doivent être faciles d'accès. Des rampes doivent remplacer les marches et les escaliers. Il ne doit pas y avoir de seuil de porte et les entrées doivent être assez larges pour permettre le passage d'un fauteuil roulant.

3. Le logement doit comprendre des espaces libres permettant le transport latéral de l'invalidé de son fauteuil roulant au cabinet de toilette, à la baignoire, au lit et à d'autres installations.

4. Il faut réduire le besoin de se baisser ou de se lever. La perte de l'équilibre constitue un risque d'accident fréquent chez les handicapés car un grand nombre d'entre eux doivent conserver leur équilibre en tout temps. Une personne en fauteuil roulant a une portée verticale limitée et peut s'épuiser physiquement à force de se pencher et de s'étirer.

5. Les portes d'armoires et les tiroirs doivent être conçus de façon à rendre

leur contenu accessible à la personne en fauteuil roulant.

6. Un espace de rangement doit être prévu pour le fauteuil roulant lorsqu'il ne sert pas.

7. Les causes possibles d'accident doivent être éliminées. Il ne doit pas y avoir d'angles saillants, de planchers glissants, de surfaces chaudes ou de fermetures de portes au ressort trop tendu.

8. Le logement ne devrait requérir qu'un minimum d'entretien. De nombreuses personnes invalides sont incapables de vaquer à toutes les tâches ménagères obligatoires, et peuvent ne pas être en mesure de s'offrir de l'aide extérieure.

9. La communication avec le monde extérieur doit être directe et dépourvue d'obstacles. Les voies menant directement à la rue, au terrain de stationnement et aux autres demeures doivent être libres d'escaliers, de marches et d'obstacles analogues.

VITRERIE  
ST-GEORGES

9445-5e Ave  
St-Georges Est  
G5Y 2B2  
228-7100

- Verre thermos
- Fenêtre coulissante
- Fenêtre canadienne
- Porte patio
- Miroir
- Façade de magasin
- Division et comptoir en verre.

Les propriétaires:

Martial Paquet  
Benoit Boutin

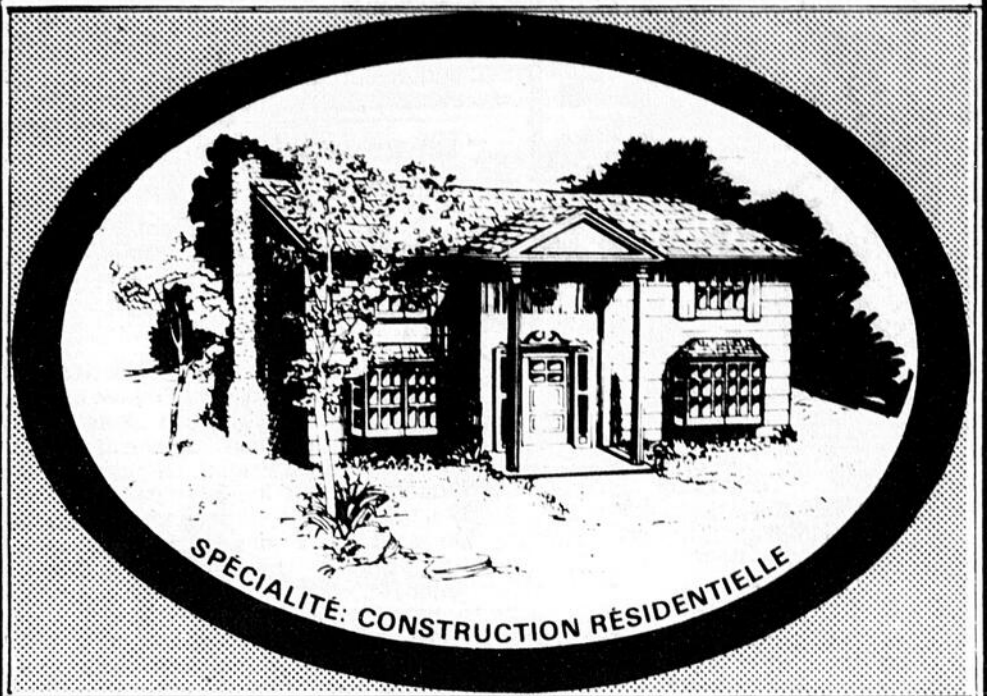
à votre service



Essayez-nous...pour voir



## Construction VEILLEUX & ROY Enr. Entrepreneur Général



Rénovation et revêtement d'aluminium.  
Des plans de maison pour tous les goûts.

Estimation confidentielle et gratuite.

Jean-Luc Veilleux, St-Georges-Ouest

Rolland Roy, St-Georges-Ouest

Tél.: 228-5228

Tél.: 228-7366

## AVANT DE VOUS AVENTURER N'IMPORTE OÙ, PRENEZ CONNAISSANCE DE CE PETIT TEXTE.

Vous aimeriez savoir le prix que coûte une maison, le vrai prix, consultez  
**Les Constructions Robert Bernard**

Nous vous donnerons le prix que coûte votre maison, incluant la partie que vous pourriez bien faire vous-même si vous le désirez. Aussi tous les frais qui s'y rattachent comme notaire, ville, institution financière, assurance, enfin tout jusqu'au déménagement et le tout écrit. Nous vous garantissons que la différence du prix ne dépassera pas les \$100.00.

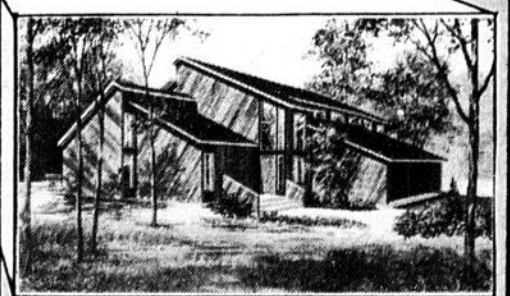
Aussi nous sommes en mesure de vous donner la capacité de remboursement du montant du paiement de chaque mois, ainsi que le taux d'intérêt.

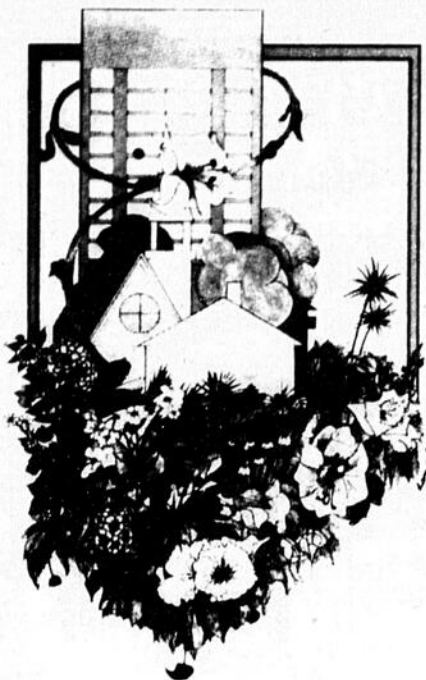
nous disposons d'une grande variété de plans pour tous genres de maisons.

**LES CONSTRUCTIONS  
ROBERT BERNARD INC.**  
775, RUE DU GOLF  
ST-GEORGES, BCE  
TÉL.: 228-8304



Nous vous présentons seulement une petite idée des modèles que nous avons à vous offrir de maison industrielle.





Concours  
"Villes et villages fleuris"  
et "Maisons fleuries"  
du Québec  
1980  
l'année du Québec  
en fleurs!

## Conseils pour embellir vos demeures

Depuis quelques années, de plus en plus de gens se préoccupent d'embellir et d'aménager les abords de leur demeure. C'est pourquoi devant l'intérêt grandissant des citoyens pour les concours «Villes et villages fleuris» et «Maisons fleuries» du Québec, quelques conseils sur l'aménagement paysager seront certainement utiles.

Même s'il suppose beaucoup de labeur, l'aménagement devient vite un travail agréable et instructif en plus d'être bénéfique pour la santé. Contrairement à ce que certains pensent, l'embellissement n'est pas nécessairement dispendieux; il constitue même un placement.

Sans être spécialiste, le jardinier amateur peut créer des aménagements intéressants. Il suffit d'avoir un peu de goût, de la patience et certaines connaissances.

### Les principes de l'art paysager

La composition du parterre est soumise à des principes généraux: l'équilibre, la répétition, la séquence, la simplicité et la sobriété.

**L'équilibre** peut être symétrique si les masses et les formes se répartissent également de chaque côté de la maison. Il peut également être asymétrique si l'ornementation des deux côtés de la maison utilise des matériaux similaires par leur masse mais différents par leur couleur et leur forme.

**La répétition** des arbres, des arbustes et des mêmes couleurs ici et là dans le parterre, donnera un effet agréable et harmonieux tout en évitant de surcharger le décor.

**La séquence** dans la composition d'un parterre signifie que, par l'utilisation de formes, de couleurs et de textures, vous serez amené à créer une impression d'unité, de douceur et de continuité.

**La simplicité** est préférable à une ornementation superflue qui devient vite dispendieuse et dont l'entretien est difficile et fastidieux.

**La sobriété** demeure une règle générale à suivre et la beauté de l'art paysager n'est pas synonyme d'extravagance ou de grand luxe.

Il importe de délimiter les zones d'intérêt et d'utilité de votre parterre. Généralement, on divise le parterre en trois aires bien distinctes: l'aire de réception, l'aire de séjour et l'aire de service.

**L'aire de réception** comprend tout le parterre devant la maison, l'entrée principale et le salon. Le lien entre les parties intérieures et extérieures de la propriété est important pour concevoir un aménagement logique et utile. Une belle pelouse, des arbres des fleurs et quelques arbustes bien choisis suffiront pour créer un décor agréable.

**L'aire de séjour** ou jardin privé sera de préférence attenante au vivoir intérieur et situé plutôt à l'arrière de la maison. On l'entourera de façon à isoler des regards indiscrets, par des clôtures, des murailles ou une haie; il comprendra idéalement des arbres pour établir un fond de paysage et procurer de l'ombre au besoin.

**L'aire de service** devient un endroit utilitaire pour la mise en place des jeux d'enfants, le potager, les poubelles, la remise à outils, etc. Il sera camouflé par des arbustes ou des plantes grimpantes.

### Le matériel décoratif végétal

Le jardinier doit d'abord songer au couvre-sol, la pelouse. Plus grande sera la surface gazonnée, meilleure sera l'apparence du terrain.

#### Les arbres

Les arbres sont utiles à l'encadrement de la résidence; ils fournissent l'ombre bienfaisante, camouflent les choses désagréables, servent de brise-vent et assainissent l'air. Le choix dépend des besoins, du but visé et du terrain. Les sols lourds conviennent bien aux ormes mais les érables et les bouleaux préfèrent les terrains légers même graveleux. Il faut aussi tenir compte de l'espace disponible et de la taille des arbres une fois à maturité. Par exemple, le saule pleureur prend beaucoup plus d'espace que le pommier décoratif. Enfin, la relation proportionnelle entre la maison et les arbres doit être prise en considération. Un gros arbre peut très bien encadrer une grosse maison mais écraser une petite.

#### Les arbustes

Utilisés comme plantations d'encadrement ou de bordure, les arbustes servent à arrondir les angles, adoucir les coins et à diviser les trois aires du parterre. Certains, dressés comme le cèdre pyramidal ou le lilas, deviennent des sujets dominants. D'autres ont un port rigide tel le seringat (*philadelphus virginialis*), d'autres enfin ont une texture forte comme le viorne. Les arbustes de hauteur moyenne serviront surtout pour fondre en un tableau harmonieux les aspects les plus intéressants du jardin, tels les chèvrefeuilles et les spirées de toutes sortes. Ceux de petite taille et à feuillage étalé, comme les genévriers rampants, sont utiles pour couvrir certains coins accidentés.

#### Les fleurs

Dans l'embellissement des abords d'une propriété, les fleurs tiennent une place aussi importante que les arbres et les arbustes. Elles ajoutent de la couleur et de la gaieté.

##### 1. Les fleurs vivaces

La gamme des fleurs vivaces est très nombreuse et très variée. Ces fleurs persistent d'une année à l'autre; elles se multiplient par semis, division des touffes et boutures. Comme leur floraison est de courte durée, il faut en grouper plusieurs espèces ensemble, les plus hautes étant placées à l'arrière. En général, les plantes vivaces requièrent beaucoup de soleil.

On obtient un très bel effet en groupant des plantes de différentes hauteurs et colorations, choisies de façon qu'à tout moment de l'été, certaines soient en floraison.

##### 2. Les plantes à bulbes

Les bulbes rustiques (narcisse, jonquille, tulipe) passent l'hiver dans le sol alors que les bulbes tendres (bégonia, canna, dahlia, glaïeul) doivent être rentrés à l'automne.

La plupart des bulbes rustiques, généralement plantés à l'automne, fleurissent au printemps. Les bulbes tendres fleurissent durant l'été ou l'automne. Ceux-ci sont mis en terre au printemps lorsque les risques de gel sont passés et déterrés à l'automne, dès que les feuilles brunissent. Il est essentiel de déterrer, récolter et conserver soigneusement les bulbes.

##### 3. Les fleurs annuelles

Les fleurs annuelles complètent leur cycle en une année. De culture relativement facile, elles ont en général une floraison échelonnée sur toute la saison de végétation. On cultive aussi comme annuelles certaines fleurs vivaces tels le pétunia et le muillier, qui fleurissent le premier été et ne survivent pas à l'hiver. Dans les plates-bandes de fleurs vivaces, les annuelles remplissent les espaces dénudés par la disparition des fleurs hâtives.

Les annuelles sont semées chaque année. Pour certaines espèces, qui exigent une longue saison de végétation, le semis en pleine terre comporte trop de risques; il faut alors se procurer des plants. En général, elles n'exigent pas un sol très riche. Il leur faut néanmoins une terre bien égouttée qui peut retenir l'humidité. La transplantation se fait par une journée sombre; si le sol est trop sec, on l'arrose. La distance entre les plants varie avec les espèces.

Les mauvaises herbes sont détruites par le binage ou arrachées à la main. Pour prolonger la floraison, on coupe les fleurs dès qu'elles commencent à se faner.

### Les structures du parterre

On ne bâtit pas une maison sans utiliser un plan. Il en va de même pour l'aménagement du parterre. Si vous voulez éviter des erreurs fâcheuses et coûteuses, commencez par vous faire un plan.

#### Les structures du parterre

L'aménagement d'une propriété suppose la présence de structures telles que voie d'accès, terrasse, clôture, muret et escalier. À cause de leur caractère quasi-permanent et du coût non négligeable de leur construction, ces structures méritent d'être planifiées avec attention.

#### Les rocailles

Les rocailles constituent un élément décoratif très recherché. Elles produisent un très bel effet lorsqu'elles sont placées à l'avant-plan d'arbustes et de conifères.

La rocaille s'établit dans la partie la plus accidentée du terrain. Autant que possible, on doit lui donner une apparence très naturelle; ce n'est pas un amas de pierres intercalées de plantes qui ne devraient pas s'y trouver.

Les pierres doivent être disposées de façon à simuler un rocher. On les choisit de grosseurs irrégulières et de couleur uniforme. Les pierres rondes ne sont pas désirables. Les interstices sont remplis avec un mélange de bonne terre. Il importe que les plantes soient placées à l'endroit le plus favorable à leur développement. Elles sont groupées, soit par leur feuillage ou leur floraison, pour créer l'effet d'un massif.

#### Voie d'accès et aire de stationnement

Normalement, la voie d'accès principale mesure 3 mètres de largeur tandis que le stationnement couvre une superficie de 2,7 mètres par 5,4 mètres.

Les voies d'accès doivent être bien drainées, en pente légère de la maison vers le chemin public, quelque peu arrondies sur la largeur et au même niveau que la pelouse.

La pierre concassée, le béton, la brique et l'asphalte sont les matériaux les plus fréquemment utilisés pour la construction de la voie d'accès et de l'aire de stationnement.

La pierre concassée est dispendieuse à l'achat. Elle exige un entretien régulier pour la maintenir au niveau désiré et exempte de mauvaises herbes et de débris. De plus, les pierres envahissent le gazon et créent des problèmes lors de la tonte.

Le béton doit être de bonne qualité, et avoir une épaisseur d'au moins 15 centimètres et une surface rugueuse. Le béton non teinté s'adapte à tous les agencements floraux possibles. Le béton est dispendieux; même armé, il fendille, si le sous-sol est mal drainé. De plus, le sel utilisé en hiver l'endommage. Une aire de stationnement en briques est dispendieuse à construire et difficile d'entretien sous notre climat.

Même si elle est dispendieuse, l'asphalte demeure le matériau le plus approprié pour le recouvrement de l'aire de stationnement.

#### Les trottoirs

La largeur convenable pour un trottoir est de 1,0 à 1,20 mètres. Sur un grand terrain, le trottoir peut être sinueux, à condition de placer un obstacle naturel afin d'harmoniser les courbes à l'ensemble du paysage. Sur un petit terrain, mieux vaut construire un trottoir droit. Le gravier, la roche concassée et l'asphalte ne conviennent pas à la construction d'un trottoir. Le béton coulé, les dalles de béton, et les pierres naturelles non glissantes sont les matériaux appropriés. Comme pour les voies d'accès, le trottoir est placé au même niveau que la pelouse.

#### Le sentier

L'emplacement et la forme du sentier éventuel sont facilement déterminés par le trajet coutumier d'un endroit à un autre. Les matériaux employés comprennent les galets et les pierres naturelles ainsi que les dalles de béton dont l'espacement correspond à la longueur d'un pas.

#### La terrasse

La terrasse est une galerie découverte, de forme géométrique ou irrégulière, située près de la maison. Sa grandeur correspond aux besoins de la famille. Les tuiles commerciales de parterre, les pierres naturelles et les dalles de bois peuvent servir à l'établissement de la terrasse.

Les dalles de bois sont des rondelles de bois dur non écorcées d'une épaisseur de sept centimètres et de 25cm de diamètre, trempées dans un préservatif pour le bois.

#### Clôture

Les clôtures servent entre autres, à délimiter un terrain, à créer de l'intimité, à masquer un coin peu attrayant, à freiner la vitesse du vent et à entourer le potager. Leur emploi abusif enlève du cachet à la propriété.

Les murs de pierres ou de briques conviennent aux grandes propriétés et les clôtures de grillage métallique, aux endroits commerciaux et industriels.

La clôture de bois est la plus populaire. De couleur blanche, elle donne l'impression de netteté, rehausse la décoration florale et crée un point d'attraction et une délimitation plus nette. Les clôtures colorées sont employées à l'intérieur du terrain.

La clôture faite de pieux de cèdre vieilliss s'emploie de préférence, sur de courtes distances.

Avant d'entreprendre la construction d'une clôture, s'assurer des limites de la propriété et de la hauteur permise par le règlement municipal.

#### Le muret

Un muret longeant la voie d'accès s'avère utile dans le cas de terrains à pente légère. Le matériau utilisé, que ce soit le bois, la brique, le béton ou la pierre, doit d'abord s'harmoniser avec le style et le matériau de la maison. Le muret doit être solide et permettre l'égouttement du terrain. Une rocaille peut remplacer le muret.

#### L'escalier

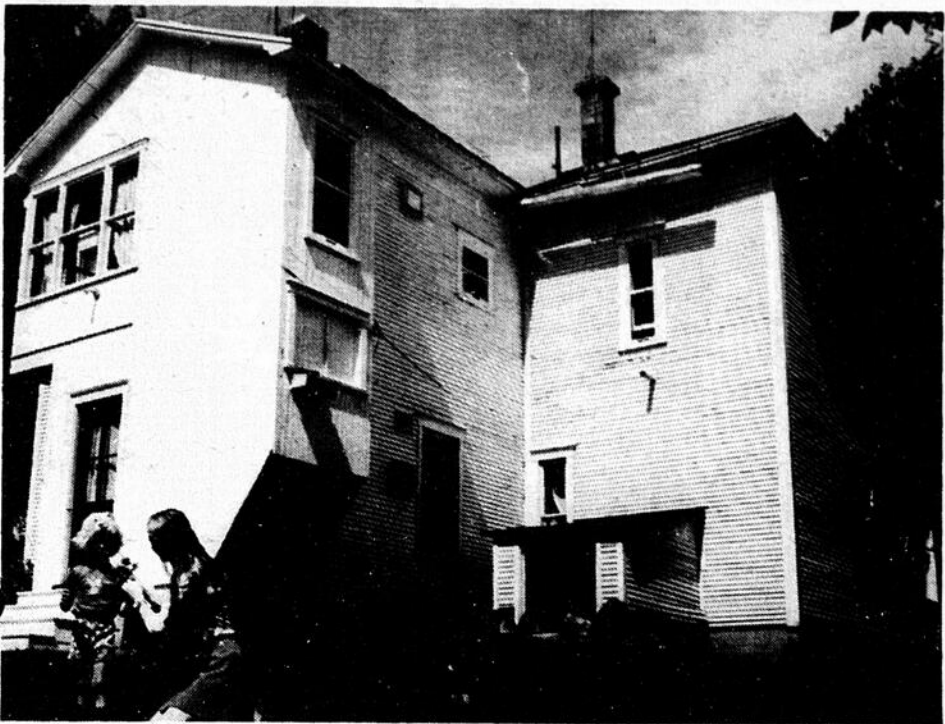
Pour le terrain à dénivellation peu prononcée, l'escalier rectiligne est tout indiqué. L'escalier courbé, dont la courbe épouse le mouvement du terrain, convient mieux pour les pentes plus importantes. Les matériaux employés pour la construction des trottoirs servent pour les escaliers.

La largeur de l'escalier dépend de son usage et de l'espace de terrain disponible. Pour le mettre en évidence, placer un arbuste de petite taille ou un arbuste couvre-sol. Leur vue ralentira la démarche sans distraire les promeneurs. L'éclairage discret complètera l'aspect sécurité.



Il n'y a rien de mieux qu'un bel aménagement paysager pour rehausser la valeur d'une propriété; d'un quartier, d'une municipalité. Les Québécois qui mettront en pratique le slogan des concours qui est «1980: l'année du Québec en fleurs», seront certainement les premiers à s'en réjouir.

Photo: Pierre Bédard



Vous pourrez obtenir une aide financière du gouvernement fédéral pour restaurer votre demeure si votre maison se trouve dans une zone désignée, si elle

peut être réparée de façon à ce qu'elle reste en bon état et confortable pendant au moins quinze ans.

## **Les Bois de Plancher P.G. Inc.**

407, Rue Principale, St-Edouard de Lotbinière  
C.P. 175

Tél.: 796-2328

Rés.: 382-3045 — 774-3287

Une nouvelle industrie dans  
Lotbinière vous offre les  
planchers de bois franc en  
linéaire (ou lamelle)



### **3 catégories:**

**CHÊNE — MERISIER — ÉRABLE**

- PRIX COMPÉTITIF
- QUALITÉ IMBATTABLE

*A tous ceux qui apprécient la BEAUTÉ, la DURABILITÉ et l'ENTRETIEN FACILE des bois.*

Nous voulons, par cette annonce, nous faire connaître et rendre la clientèle curieuse de voir ce que l'on produit.

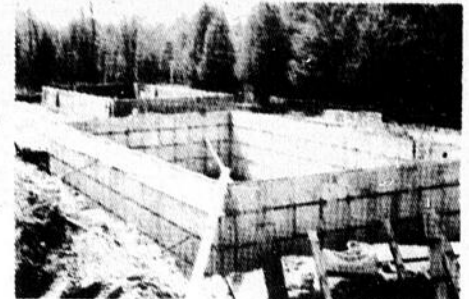
**Votre appui à  
la Croix-Rouge**



**L'Imprimerie  
Moderne** 12625, 1ère Ave  
Tél. 228-4011

## **FONDATIIONS**

Pour tout genre de fondations. Adressez-vous à de vrais spécialistes.



les constructions

**J G**

**BAILLARGEON Inc.**

**Spécialité en coffrage**

St-Benoit, Beauce

Pour estimation:

228-4103 ou 228-7557

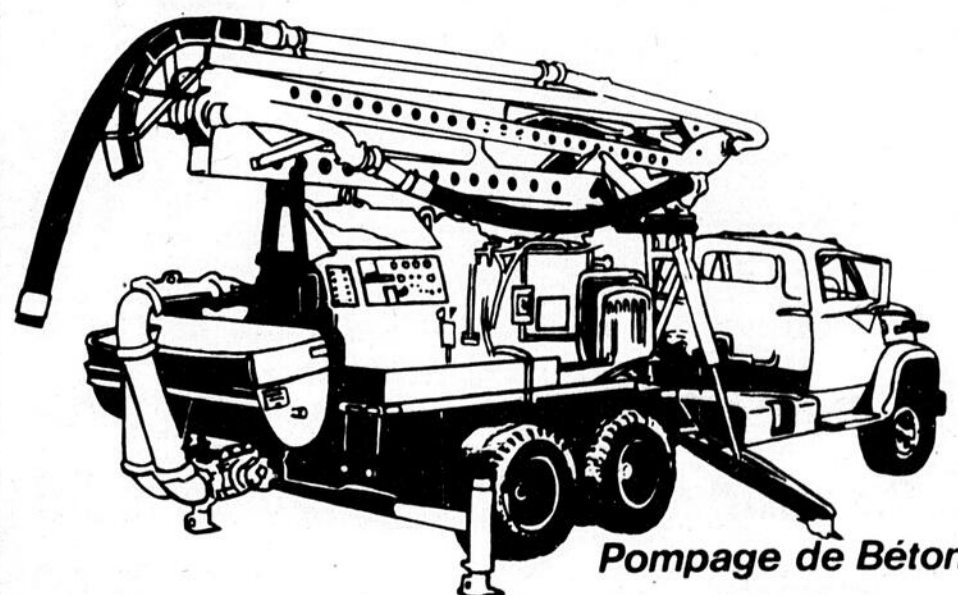
## **AVIS**

### **AUX CONTRACTEURS**

**Du NOUVEAU dans la région**

### **MACHINE POUR TOUT POMPAGE DE BÉTON**

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL — INDUSTRIEL



LES ENTREPRISES G.R.J.C. INC.

## **Gérard & Marc Roy**

45, 11e rue Ouest, LA GUADELOUPE

**459-6817**

Matériau	Valeur R (résistance thermique)
Bloc de béton 4" (3 alvéoles)	0.71
Bloc de béton 8" (3 alvéoles)	1.11
Bois dur 1"	0.91
Bois mou 1"	1.25
Brique 4"	0.44 à 0.8
Contreplaqué	0.31 à 0.94 suivant l'épaisseur
Espace d'air	0.85 à 1.02
Fibre de bois 1 2"	0.18
Film d'air* extérieur	0.17
Film d'air* intérieur	0.61 à 0.92
Formaldéhyde d'urée (U.F.L.) vaporisé sur le chantier	4 par po d'épaisseur
Laine minérale en natte:	
- approx. 2"	7
- approx. 2 1 2"	8
- approx. 3"	10
- approx. 3 1 2"	12
- approx. 4"	14
- approx. 6"	20
- approx. 9"	28
Laine minérale en vrac, étendue à la main	3.17 à 3.5 par po d'épaisseur
Laine minérale en vrac, soufflée	2.1 à 3.5 par po d'épaisseur
Panneau de gypse (placoplâtre) 1 2"	0.45
Panneau de liège	3.7 par po d'épaisseur
Panneau de polystyrène	3.6 à 5 par po d'épaisseur
Panneau de polyuréthane	4.35 à 6.67 par po d'épaisseur
Panneau de revêtement 1 2" (impregné ou enduit)	1.32
Panneau de revêtement 25 32" (impregné ou enduit)	2.06
Papier de construction	0.006
Pare-vapeur	négligable
Plâtre avec agrégats de sable sur latte de bois	0.4
Plâtre 1 2" avec agrégats de sable sur latte de gypse de 3 8"	0.41
Plâtre avec agrégats de sable sur latte de métal 3 4"	0.13
Plâtre avec agrégats légers 1 2"	0.32
Plâtre de gypse avec agrégats de sable 1 2"	0.09
Polyuréthane vaporisé sur le chantier	6.25 par po d'épaisseur
Vermiculite	2 à 2.5 par po d'épaisseur

\* Un film d'air constitue une mince couche d'air qui adhère aux parois d'une surface. Bien qu'impalpable, cette pellicule joue cependant un rôle non négligeable dans la résistance thermique totale d'un mur ou d'un plafond.



**Peinture National PNP**

*La peinture qui dure!*  
 Disponible avec un vaste choix de couleurs pour intérieur et extérieur;  
 Au magasin  
**Jean Desrosiers**  
 195e, rue Cartier,  
 La Guadeloupe  
 459-3491 459-3450

# Magasin POMERLEAU INC.

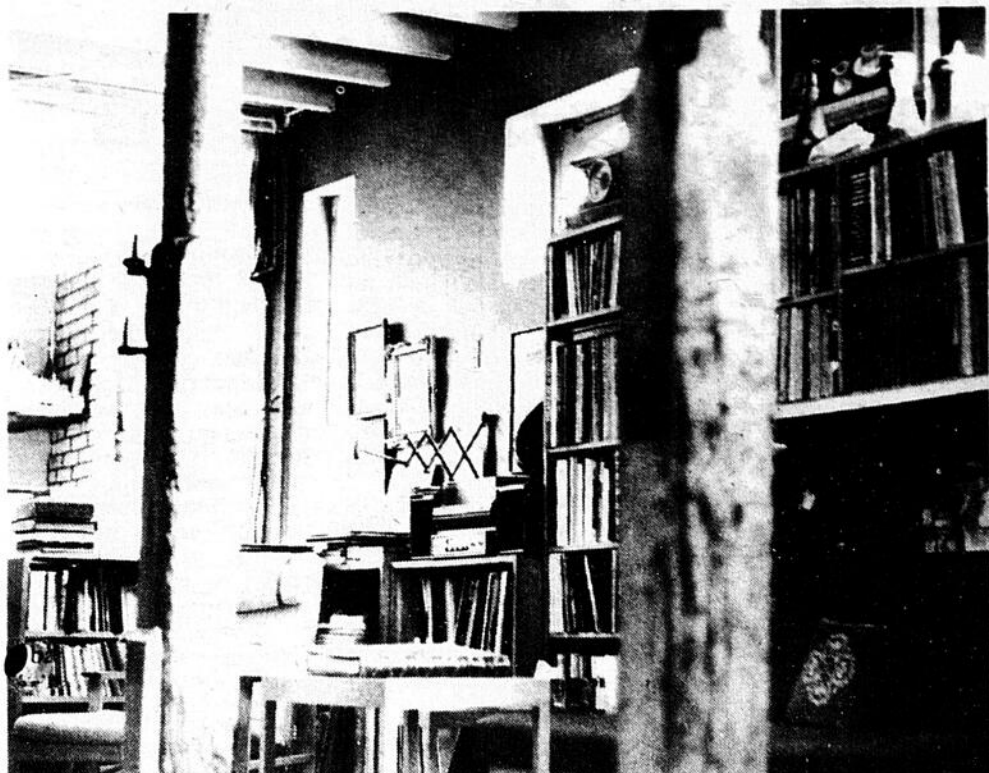
ST-MARTIN, BEAUCE, P.Q.  
 Tél.: 382-5392 — GOM 1B0

---

<b>Loomex</b> cuivre 14/2 en rouleau . . . . . le pied 0.20 pour	<b>\$ 0.14</b>
<b>Boite de sortie</b> avec connecteur . . . . . 1.06 pour	<b>\$ 0.65</b>
<b>Thermostat</b> . . . . . 8.00 pour	<b>\$ 5.50</b>
<b>Thermostat</b> à même . . . . . 12.00 pour	<b>\$ 6.50</b>
<b>Plinthe électrique</b> Westinghouse ou Chromalox 500 w . . . rég.: 29.50 pour	<b>\$14.50</b>
<b>Plinthe électrique</b> Westinghouse ou Chromalox 750w . . . rég.: 34.50 pour	<b>\$17.00</b>
<b>Plinthe électrique</b> Westinghouse ou Chromalox 1000w . . . rég.: 40.50 pour	<b>\$20.00</b>

<b>Plinthe électrique</b> Westinghouse ou Chromalox 1250w . . . rég.: 48.50 pour	<b>\$24.00</b>
<b>Plinthe électrique</b> Westinghouse ou Chromalox 1500w . . . rég.: 54.40 pour	<b>\$27.00</b>
<b>Plinthe électrique</b> Westinghouse ou Chromalox 2000w . . . rég.: 68.50 pour	<b>\$35.00</b>
<b>Lustres</b> à partir de . . . . .	<b>\$ 3.50</b>

**Nous avons en inventaire tout le matériel électrique pour l'industrie, le commercial et résidentiel à prix défiant toute compétition.**



**Vous désirez  
devenir propriétaire  
de maison!  
Venez nous contacter.**

Soit pour vous faire construire une maison complète ou en partie, sur votre terrain ou un des nôtres, différents modèles de plans pour vos goûts — estimation gratuite — ouvert tous les soirs et les fins de semaine.

Aussi rénovations résidentielle et commerciale

**Les Constructions René Gilbert Inc.**

775 - 153ème Rue Est, St-Georges, Beauce — Tél.: 228-2790



## Bolduc & Bolduc Enr.

ENTREPRENEURS  
EN FONDATION

Fondations complètes: résidentielles ou commerciales, ou seulement coffrage.

Plusieurs années d'expérience.

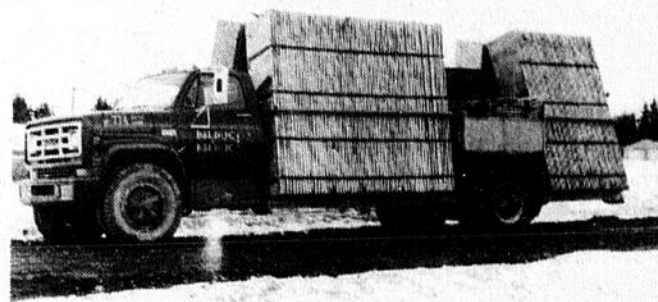
Des gars à consulter avant toute démarche!

PROPRIÉTAIRES

ROLAND BOLDUC  
RENÉ BOLDUC

774-9453  
774-3189

**Bolduc & Bolduc Enr.**  
BEAUCEVILLE



## Beauce Isolation Inc.

15120, 1ère Ave Est, St-Georges. Tél.: Bureau 228-5392  
Rés. 228-4368

**Une maison mal isolée  
perd son énergie.**



Les flèches montrent les pertes de chaleur.

estimation  
gratuite



RECOUVREMENT EXTÉRIEUR  
GOUTTIÈRES EN LONGUEUR  
ACIER ÉMAILLÉ ET ALUMINIUM

Fini le peinture des  
CLAPBOARD, LARMIÈRES  
et FRISES

Nous sommes spécialisés dans l'isolement de laine minérale soufflée pour tout genre de bâtisse, résidentielle et commerciale.



**Économie  
de chauffage...**

Nous vous offrons une gamme complète de matériaux isolants adaptés à vos besoins autant résidentiel, industriel que commercial.

**Isolez... c'est payant!**

## LES COUVRE-PLANCHERS BEAUCEVILLE ENR.



**Venez profiter  
de nos spéciaux  
après inventaire**

### LES COUVRE-PLANCHERS BEAUCEVILLE

vous offrent un bel assortiment de tapis, de prélatrs et aussi de la belle tapisserie, et céramique.

La pose est effectuée par des professionnels de grande expérience.

Grand choix dans les marques:

Harding - Domcor - Armstrong - Paker - etc...

La "MAISON DES AUBAINES" vous propose la meilleure qualité aux meilleurs prix possible

Maurice Fecteau, Robert Mathieu, co-props.

Situé dans l'ancien local de J.P. GILBERT MEUBLES

214, Cote de l'hôpital, Beauceville Ouest 774-3110

# Pour favoriser l'accession à la propriété: le prêt hypothécaire à paiements progressifs

**Pour favoriser l'accession à la propriété: le prêt hypothécaire à paiements progressifs**

Dans le but de continuer à favoriser l'accession à la propriété, la S.C.H.L. a instauré un nouveau programme de prêts hypothécaires à paiements progressifs d'où le diminutif H.P.P. que nous emploieront tout au long de cette présentation.

Les prêts H.P.P. s'appliquent aussi bien aux maisons existantes qu'aux maisons neuves. Bien qu'aucune limite n'ait été fixée pour ce qui est du revenu, les prêts H.P.P. ne sont consentis que pour les logements à prix modique: c'est-à-dire, en deçà des limites fixées par la S.C.H.L. De plus une mise de fonds de

10% du montant de prêt est requise pour l'obtention d'un prêt H.P.P. Enfin, ce qui ne manquera pas d'intéresser les prêteurs, c'est le "réglement rapide" qui permet de régler leurs réclamations avec un minimum de complications et de formalités.

**Quelles sont les caractéristiques du prêt H.P.P.?**

- Les mensualités de la première année sont moins élevées, ce qui facilite l'accession à la propriété: elles sont réduites de \$2.25 du \$1,000 de prêt;

- les versements augmentent graduellement au cours des premières années au rythme de 5% par année durant 10 ans;

- après 10 ans, les mensualités se stabilisent et ce jusqu'à l'amortissement complet de l'hypothèque;

- une conséquence importante de ce mode de remboursement est que la dette totale dépasse le niveau du prêt initial mais revient ensuite au niveau du début et puis, va en diminuant jusqu'à zéro, à la fin de la période d'amortissement.

**H.P.P. vs paiements égaux**

Voici maintenant une comparaison entre les remboursements mensuels et la dette globale d'un prêt H.P.P. et d'une hypothèque à paiements égaux:

Pour un prêt de \$35,000, à 10 1/2% et une période d'amortissement de 25 ans les remboursements mensuels d'une hypothèque à

paiements égaux seront de \$324, et la dette globale s'élèvera à \$97,467.

Les mensualités de la première année d'un prêt hypothécaire à paiements progressifs seront de \$246, et augmenteront jusqu'à la 11<sup>ème</sup> année pour atteindre \$387. La dette globale sera alors de \$106,957.

Il est évident que le prêt H.P.P. s'avère plus onéreux pour une période d'amortissement équivalente. Par contre, nous pouvons démontrer comment un prêt H.P.P. d'une durée de 20 ans par exemple peut être plus avantageux qu'un prêt traditionnel d'une durée de 25 ans.

Les mensualités d'un prêt H.P.P. de 20 ans vont en s'accroissant de \$265, à \$410, et ce pour une dette totale de \$89,291. Par contre le prêt traditionnel de 25 ans nécessitera des remboursements mensuels de \$324, et la dette totale s'élèverait ainsi à \$97,467. L'économie réalisée avec un prêt H.P.P. est donc d'environ \$8,000, et il permet à l'emprunteur d'avoir des mensualités réduites au cours des premières années.

**Effet de l'accroissement de la dette**

Quel est l'effet de l'accroissement de la dette sur la valeur marchande d'une maison?

1. Au cours des quinze dernières années, la valeur

des maisons a augmenté en moyenne de 7%, à intérêt composé. Par contre, la dette H.P.P. augmente au taux correspondant de 1.1% par année durant les six premières années.

2. En 1962, la maison courante valait environ \$15,000 et en 1977, cette même maison aurait valu plus de \$42,000.

L'augmentation de la valeur, au cours d'une seule année, aurait pu compenser, à elle seule, l'augmentation de la dette totale d'un prêt H.P.P. pendant 6 années.

**Quels sont les avantages du H.P.P.?**

**Pour le prêteur:**

Par rapport aux prêts traditionnels, assurés par la LNH, la formule de prêt H.P.P. atteint un plus grand nombre d'emprunteurs. Il n'y a qu'un seul prêt. Les méthodes administratives ne sont pas compliquées et les formulaires sont déjà connus de la plupart des prêteurs et emprunteurs.

**Pour l'emprunteur:**

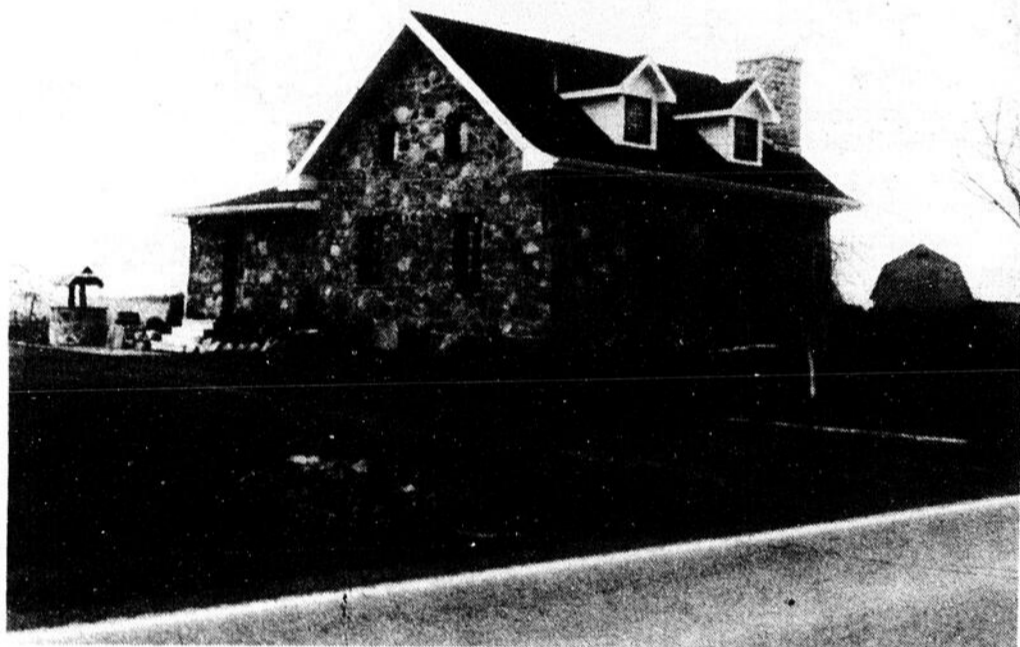
Il pourra plus facilement devenir propriétaire d'un logement à prix modique. Par rapport au PAAP, ses mensualités sont réparties sur toute la période d'amortissement, elles sont moins élevées au début et il n'y a qu'un seul emprunt.

**Réglement rapide**

En somme le prêt hypothécaire à paiements progressifs est un mode de financement conçu spécialement pour une certaine clientèle. Il est applicable aux maisons existantes et aux maisons neuves et il offre en plus aux prêteurs la possibilité d'un "réglement rapide".

Le règlement rapide consiste en le rachat par la S.C.H.L., d'une hypothèque en défaut, et ce à sa valeur au livre. En effet, elle rembourse le solde débiteur du compte de prêt hypothécaire à la date d'échéance de la dernière mensualité reçue plus l'intérêt, à partir de cette date, pour une période maximale de six mois.

Un prêteur agréé peut donc demander que la formule de règlement rapide soit utilisée lorsque les arrrages et les dépenses communes de copropriété atteignent 3 mois. Il faut cependant que la construction soit complétée et qu'aucune procédure légale n'ait été entamée ou que la cession volontaire n'ait pas été possible. Lorsque le prêteur constate qu'une propriété a été abandonnée à la suite de l'achèvement de la construction et du versement intégral du prêt, il peut présenter une demande de règlement rapide, même si les arrrages totalisent moins de trois mensualités. (Source: S.C.H.L.)



**LES INSTALLATIONS ELECTRIQUES**

NICOL POULIN prop.

**M. POULIN INC.**

ENTREPRENEUR EN ELECTRICITE

- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
- RESIDENTIEL

270, 15e RUE OUEST, ST-GEORGES — 228-3491

**ISOLATION**

"Uréthane" giclée (soufflée)

Procédé très bon pour isoler bâtiment de ferme en bois ou en métal, sous-sol, etc.

Consultez: **Jacques & Frères**

**Isolation enr.**

ST-GEORGES, Beauce-Sud  
ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537  
Tél.: 594-8556

**Les Constructions**

**GILLES ROY ENR.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovations — Résidentielles — Commerciales

655, 175e rue, St-Georges Est  
**228-9557**

vous présente cette semaine

**"LA MAISON DE VOS RÊVES"**

Nous vous invitons à venir nous rencontrer pour voir les modèles de maisons que nous pouvons vous construire et cela à prix compétitifs.

Nous possédons plusieurs terrains mais nous pouvons vous construire aussi sur le terrain de votre choix.

Nous pouvons faire les fondations et la charpente seulement de votre maison si désiré.

Nous faisons aussi la rénovation de vieilles maisons.

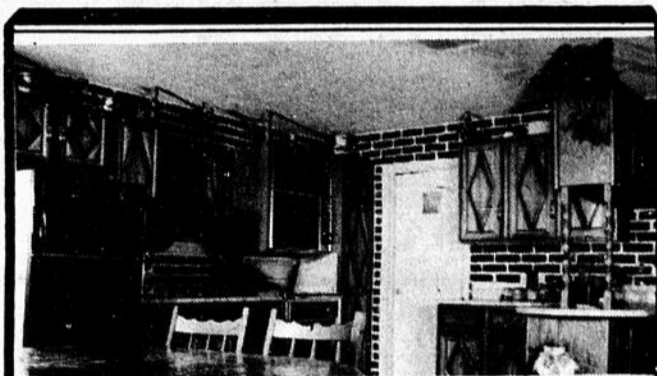
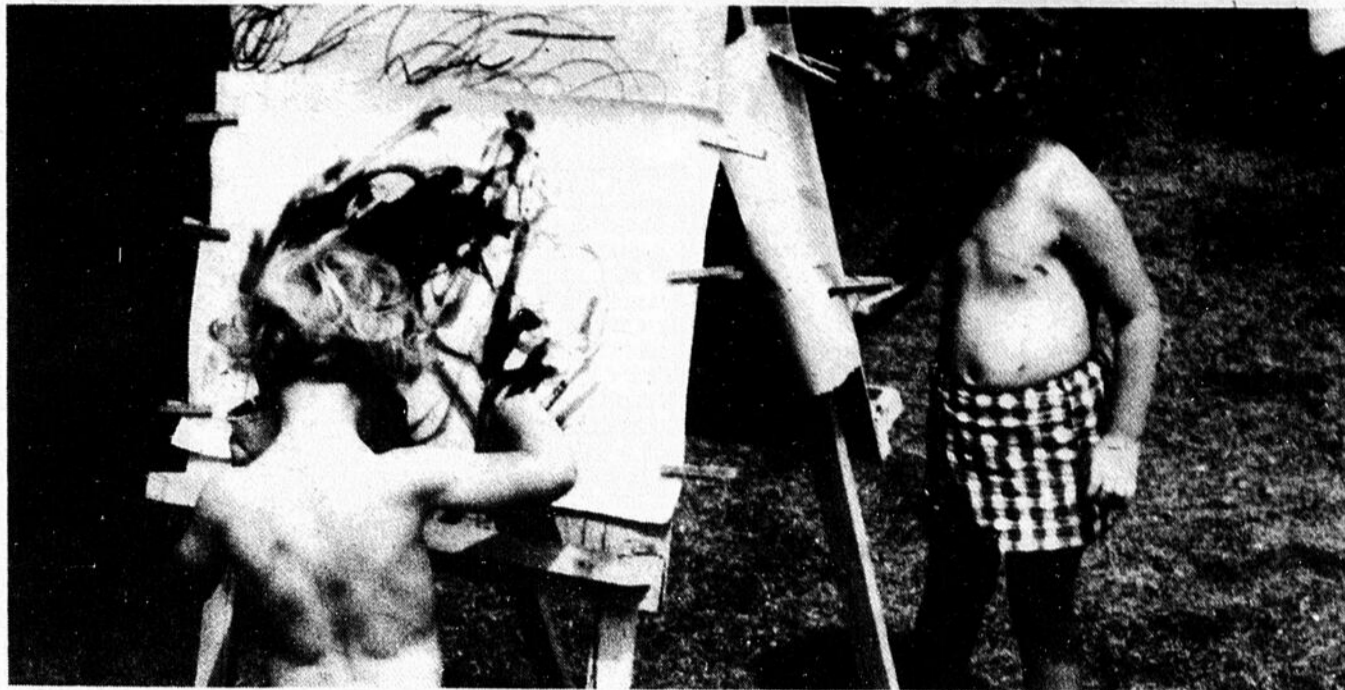
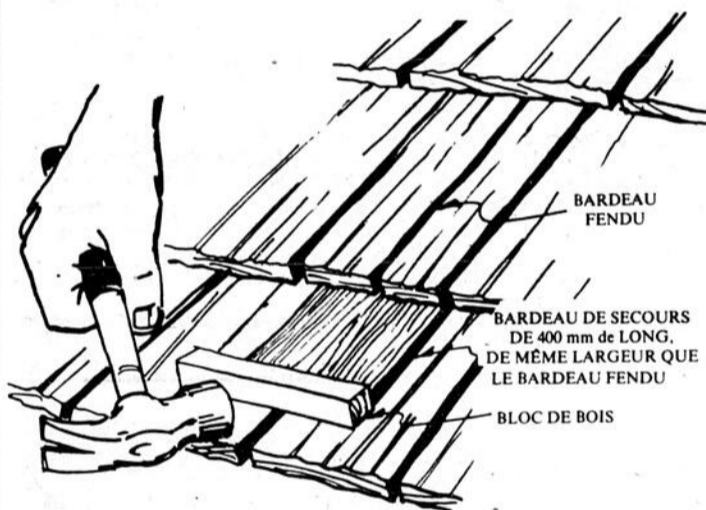
**Pour un meilleur service, prenez rendez-vous le plus tôt possible!**

## En attendant le couvreur . . .

Tout toit de bardeaux de thuya géant bien posé sera étanche et saura résister aux intempéries, à condition que les bardeaux soient espacés de 6 à 9 mm l'un de l'autre pour permettre la dilatation et que le chevauchement soit d'au moins 38 mm. De cette façon, la partie chevauchée sera suffisante pour empêcher l'humidité de pénétrer dans le joint.

Des infiltrations peuvent parfois se produire si le recouvrement latéral est insuffisant ou si un bardeau s'est fendu vis-à-vis le joint de bardeaux supérieurs ou inférieurs. On peut y remédier en glissant sous le bardeau fendu un bardeau de secours de 400 mm et de même largeur que celui-ci. En se servant d'un bloc de bois et d'une hachette ou d'un marteau, il suffit d'enfoncer le bardeau de secours sous le bardeau fendu jusqu'au ras de la partie inférieure du bardeau défectueux

ou jusqu'à ce qu'il soit solidement coincé. Si le bardeau de secours n'est pas totalement enfoncé, couper la partie qui dépasse avec un couteau tout usage tranchant. La pression du bardeau fendu sera suffisante pour tenir l'autre en place. Quand on répare un recouvrement latéral insuffisant, il peut être nécessaire d'ajouter un morceau de bardeau étroit à côté du bardeau que l'on enfonce sous le joint, pour que les bardeaux portent bien l'un sur l'autre sur toute leur largeur; on évitera ainsi le risque de fendre le bardeau supérieur en y appuyant son poids. Pour ce genre de réparation, un bardeau est préférable à une plaque de métal car celle-ci peut plier et glisser à l'extérieur. De plus, l'eau sur le métal a tendance à s'écouler sur les côtés et, tout en voulant arrêter une infiltration, on peut alors en créer d'autres.



Manufacturier d'armoires de cuisine, lingerie et vanités (chambre de bain). Items spéciaux sur demande (ex.: Bibliothèque, coffre français, et tout ce que le client désire, nous le fabriquons).

Pin nouveau — Chêne massif — Frêne — Merisier — Orme massif (solide) — Érable massif — Le seul dans la région pouvant vous distribuer un modèle nuancé.

les industries

# ABENAKIS inc.

St-Prospér, Beauce-Sud — C.P. 439

Tél.: (418) 594-5228

Excellent service après vente

N.B.: SPÉCIAL pour ceux qui font de la rénovation.

SAMEDI Ouvert de 9h A.M. à 12h A.M.

SOIR ET FIN DE SEMAINE: 594-5438

## CENTRE-DE-CUISINE ST-GEORGES

665, 91<sup>ème</sup> Rue,  
ST-GEORGES-EST 228-5215



MANUFACTURIER DE CABINETS DE CUISINE  
C.P. 517  
St-Joseph de Beauce

MAGNIFIQUE... FINI EN BOIS DE CHÊNE ET TEIN DU TECK.

Voyez le représentant dans la région:

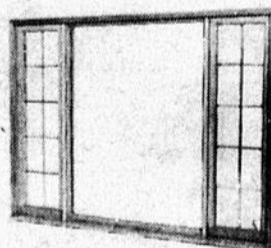
**BALTHAZAR ROY**

Tél.: 228-5215

## SOLARCO pour bien des raisons

### FENÊTRE À BATTANT

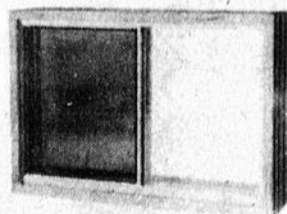
Grâce à son double vitrage scellé, la fenêtre à battant conserve efficacement l'énergie en combattant les infiltrations d'air, grâce à ses coupe-froid maintenus sous pression par un mécanisme en cuivre. Son carrelage original rehausse son apparence.



- CADRE 1 1/4" X 5 1/2" No 1 AVEC BOISURE
- QUINCAILLERIE INVISIBLE
- ACCEPTÉE PAR LA S.C.H.L. No 8506

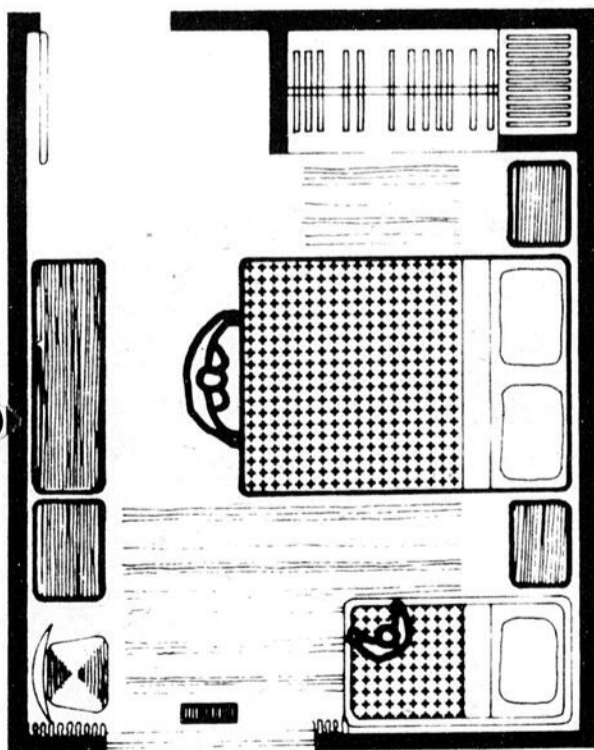
### FENÊTRE COULISSANTE

Solide et robuste elle est étanche à l'air et requiert peu d'entretien. Le recouvrement de vinyle extérieur (optionnel) élimine tout entretien. Cette fenêtre s'adapte à tous vos besoins.



Nous offrons en option le recouvrement d'aluminium pour toutes vos fenêtres, couleur au choix.

- CADRE DE PIN # 1, DE 1 1/4" X 7 1/4", NON BOISE
- MOUSTIQUAIRE COULISSANTE
- APPROUVÉE PAR LA S.C.H.L.



Cette disposition du mobilier permet de placer un berceau et d'autres meubles.



### SOLARCO

Rte 173  
Notre-Dame des Pins  
Cté Beauce-Nord  
Bur.: 774-3603  
Rés.: 228-9555  
Prés.: Daniel Gilbert



**Jean-Luc Dallaire Inc.**

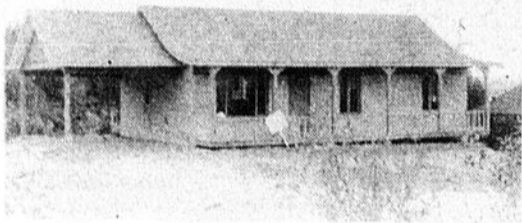
1715, 194e rue, St-Georges Est  
 Entrepreneur Général Licencié

28 années d'expérience

**Spécialité:**

Construction résidentielle  
 9 emplacements prêts à bâtir  
 Dans la 152e et la 157e rues,  
 St-Georges-Est

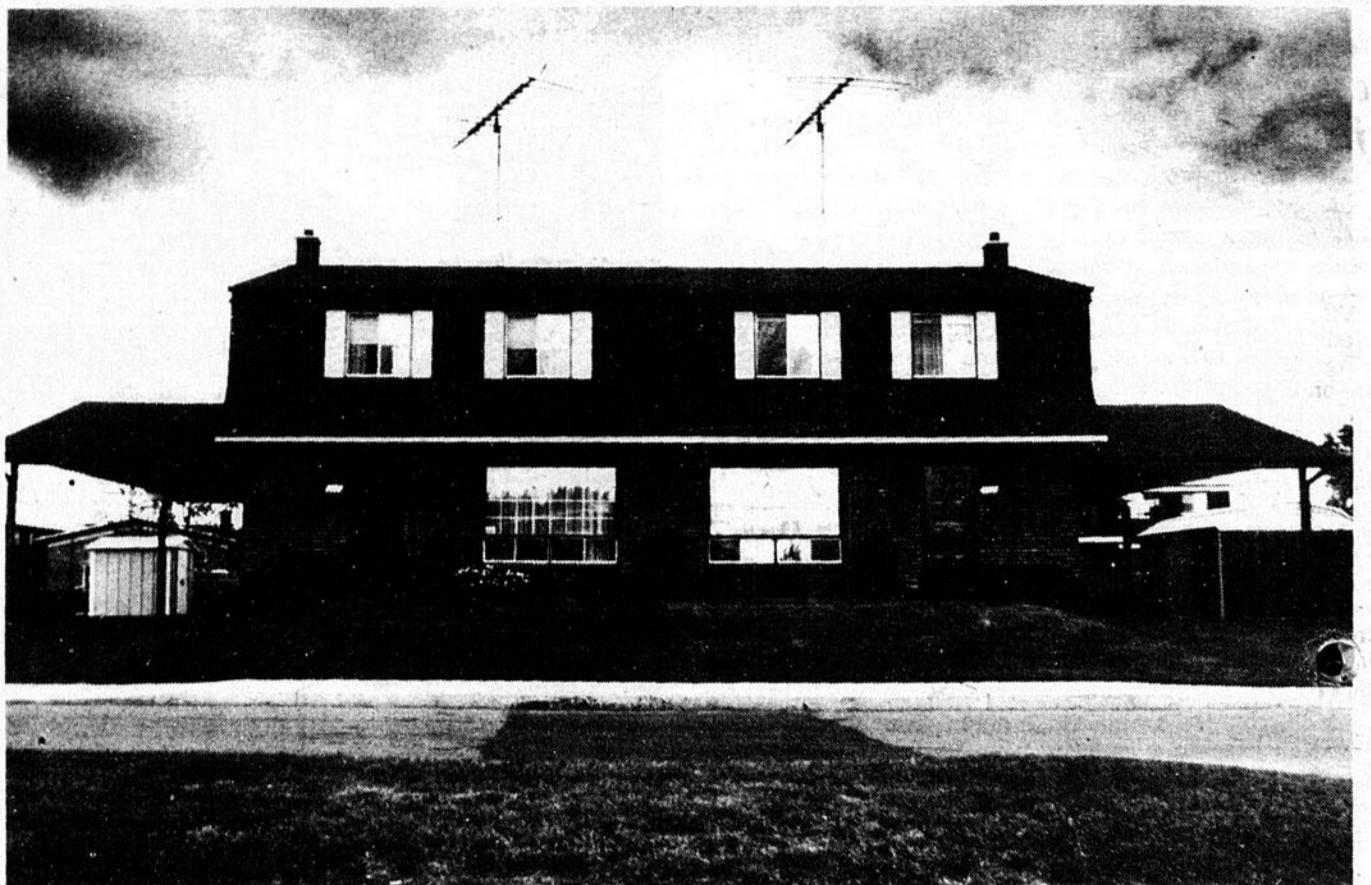
**MAISON À VENDRE**



**Aussi:**

Construction ou rénovation  
 de résidences, commerces et  
 industries sur un terrain de votre  
 choix.

**Téls: 228-9733  
 228-2911**



**GOUDRONNAGE BOLDUC Enr.**



Goudronnage de solage  
 résidentiel et  
 commercial

Valère Bolduc, prop.  
 ENTREPRENEUR  
 EN GOUDRONNAGE

Service de 50 milles à la ronde

- Estimation gratuite •

Pour un travail de qualité à un prix inférieur...

**Goudronnage Bolduc Enr.**

BEAUCEVILLE

Tél.: 774-9511

**Isolation**

**J.M. THERRIEN INC.**

715, 12e Rue, ST-GEORGES-OUEST - 228-5438

POUR TOUT GENRE D'ISOLATION

- LAINE MINÉRALE EN VRAC DE 1ère QUALITÉ
- ESTIMATION GRATUITE

15 ans d'expérience dans la construction  
 PEU IMPORTE L'ÂGE DE VOTRE BÂTISSE,  
 POUR UN SERVICE RAPIDE

**TRAVAUX EXECUTES PAR  
 M. THERRIEN LUI-MEME**

**QUI VEUT SÉCURITÉ pense...**

La seule direction

Oui, la seule direction vers  
 une fenêtre pouvant combiner  
 à la fois: Qualité - Perform-  
 ance - Economie



**fenebec inc.**

PORTES  
 PORTES PATIO  
 FENÊTRES ALUMINIUM  
 RÉNOVATION  
 CHÂSSIS CANADIENS EN BOIS  
 FENÊTRES BOWT ET BAYT

SIÈGE SOCIAL:  
 ST-JOSEPH DE BEAUCE  
 TÉL.: 397-6886

est fière de vous offrir un produit  
 qui possède la robustesse et la  
 facilité d'opération et d'accès par  
 l'intérieur pour le nettoyage et  
 l'entretien.

Notre représentant pour la région

**Jean-Louis Maheux**

Tél.: Bur. 397-5987

Rés. 397-5837

## Des concours d'embellissement où chacun a un rôle à jouer

**F**leurir nos villes et villages, nos rues et nos maisons pour donner au Québec un visage plus aimable et plus accueillant, tel est un des principaux objectifs des concours «Villes et villages fleuris» et «Maisons fleuries», organisés sous l'égide du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Le succès de cette oeuvre collective de fleurissement dépend, toutefois, de la collaboration étroite et confiante entre la municipalité et les citoyens, qui montrent un goût de plus en plus marqué pour agrémenter leur milieu. De plus, la participation des nombreux organismes soucieux de la qualité du cadre de vie dans lequel ils évoluent, est très précieuse dans cette campagne d'embellissement du Québec.

### Rôle du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec

En plus de fournir l'aide technique et financière nécessaire à l'organisation, la promotion et le jugement des concours «Villes et villages fleuris», le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec attribue également les prix aux gagnants régionaux et nationaux, dont une somme totale d'une trentaine de milliers de dollars. D'autre part, le Service des organismes et de la relève agricoles qui est le maître d'oeuvre du projet au Ministère, aide également les municipalités par la diffusion de conseils techniques appropriés à l'organisation des concours «Villes et villages fleuris».

### Rôle des édiles municipaux

Les conseils ont un pouvoir décisif sur la participation de leur municipalité au concours «Villes et villages fleuris». Les édiles sont responsables de l'inscription de leur

municipalité auprès du Service des organismes et de la relève agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. De plus, ils doivent organiser un concours «Maisons fleuries» sur leur territoire, mettre en place un comité d'embellissement et y déléguer, si possible, un représentant. Le succès des concours dépend en grande partie de l'aide financière et technique (matériau, machinerie, terre, plantes, arbres, arbustes, fleurs, etc.) fournie par les municipalités pour la réalisation du concours «Maisons fleuries» et l'embellissement des lieux publics.

D'autre part, le conseil municipal doit nommer un jury local dont la responsabilité est de choisir les gagnants du concours «Maisons fleuries».

### Rôle du comité d'embellissement

Une très grande latitude est laissée au comité d'embellissement qui est constitué de citoyens et de membres d'organismes intéressés à l'embellissement de leur milieu. Le rôle de ce comité est de conférer un caractère compétitif à la municipalité dans sa participation au concours «Villes et villages fleuris». À cet effet, il a pour tâches principales de proposer aux autorités municipales un projet d'embellissement de sites publics ou d'exécuter le mandat donné par ces derniers et d'organiser le concours «Maisons fleuries».

En plus de promouvoir le concours «Maisons fleuries», d'en diffuser les règlements aux citoyens et de s'assurer de leur participation, le comité coopère avec le jury local, régional ou national, et conseille, au besoin, la population sur l'amélioration des décorations horticoles.

D'autre part, le comité d'embellissement, en collaboration avec les édiles municipaux, s'assure de la remise des prix aux gagnants du concours «Maisons fleuries».

### Rôle des citoyens

Plus la participation des citoyens des municipalités inscrites au concours «Villes et villages fleuris» est forte, plus la localité a de chances de se classer parmi les gagnants. Il est souhaitable que chaque citoyen prenne une part active au concours «Maisons fleuries» en embellissant jardin, balcon, terrasse, parterre, etc.



Plus la participation des citoyens au concours «Maisons fleuries» sera forte, plus la municipalité aura de chances de se classer parmi les gagnants du concours «Villes et villages fleuris du Québec». Contrairement à ce que certains pensent, l'embellissement n'est pas nécessairement dispendieux; il constitue même un placement.

Photo: Pierre Bédard



- FER ORNEMENTAL •
- SOUDURE GÉNÉRALE •
- UNITÉ MOBILE •

ATELIER 40 x 60 AVEC PORTES (12 x 14)  
CONTRACTEURS - RÉNOVATEURS - PARTICULIERS  
passez nous voir... on est dans les prix

## YVES BEGIN

Soudure de tout genre — Spécialité: fer ornemental  
R.R. 1, coin Rte St-Benoit, St-Georges-Ouest — Tél. 228-4947

# Vous songez à construire ou à rénover?

NOUS AVONS POUR VOUS LE MODÈLE DE PORTES ET FENÊTRES QUI CONVIENT À VOS BESOINS.

Dépositaire autorisé des produits

**Unik**



- Fenêtres thermos à battants en cèdre de style: Canadien et Français, en baie et polygonal.
- Fenêtres coulissantes thermos.
- Vitres thermos.
- Portes intérieures en veneer et en masonite; Plante unie, plante "LOUVRE", coulissante, battante de style "Western".
- Portes extérieures en bois, aluminium, acier.
- Portes de garage en bois.
- Portes patio thermos.
- Portes et cloisons extensibles (accordéon) en bois et vinyle et mur mobile.
- Seuils de porte en aluminium.
- Coupe-froid de toutes sortes, pour portes de toutes grandeurs.
- Spécialiste: Installation du combiné: "INTERLOCKING" du coupe-froid (mâle et femelle)

## Coupe-Froid St-Georges Enr.

Berchmans et Martin Rodrigue, props.

12765, 1ère Avenue, Centre-Ville Sud, St-Georges-Est

Tél.: 228-2919



NOS 35 ANNEES AU SERVICE DU PUBLIC SONT VOTRE GARANTIE DE SATISFACTION

# ROMARO INC.

ST-VICTOR, QUÉBEC G0M 2B0  
 Manufacturier de fermes de toit et de  
 poutrelles ajourées

ST-VICTOR . . . . . 588-6848

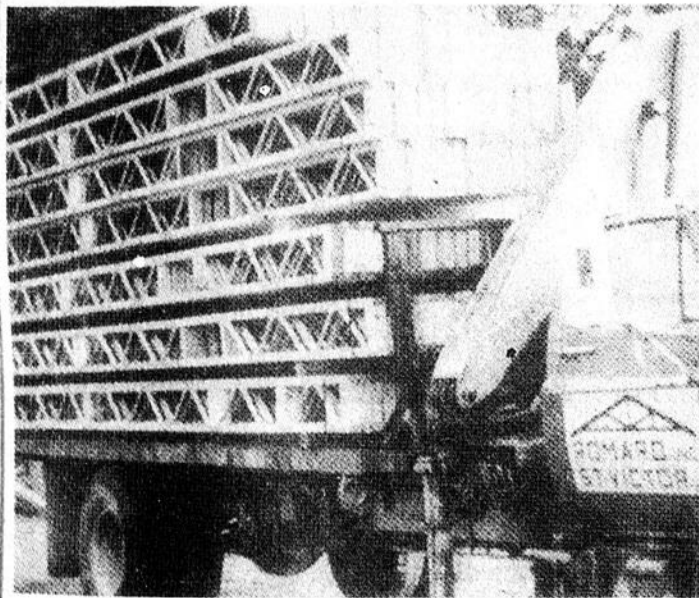
ST-GEORGES . . . . . 228-7189

THETFORD-MINES . . . . . 338-3773

### NOUS FABRIQUONS

**Fermes de toit:** Résidentielles - Commerciales - agricoles. De tous les modèles.

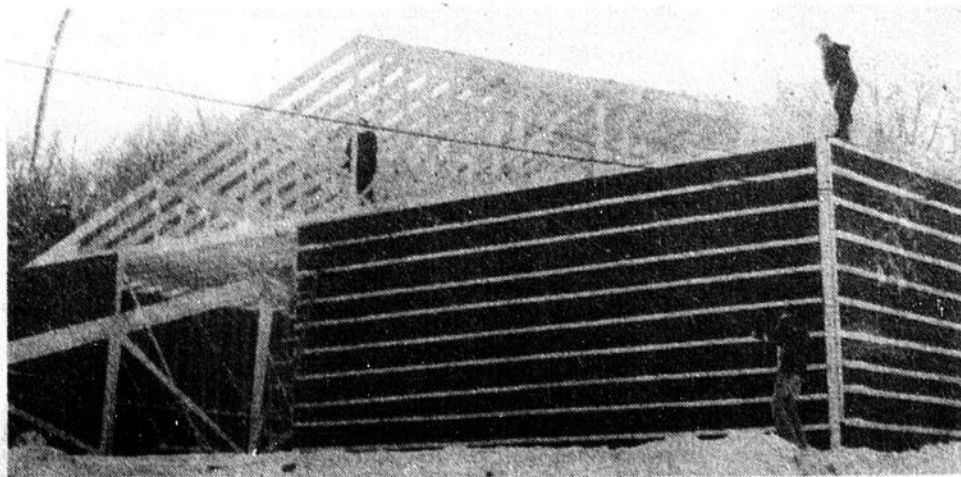
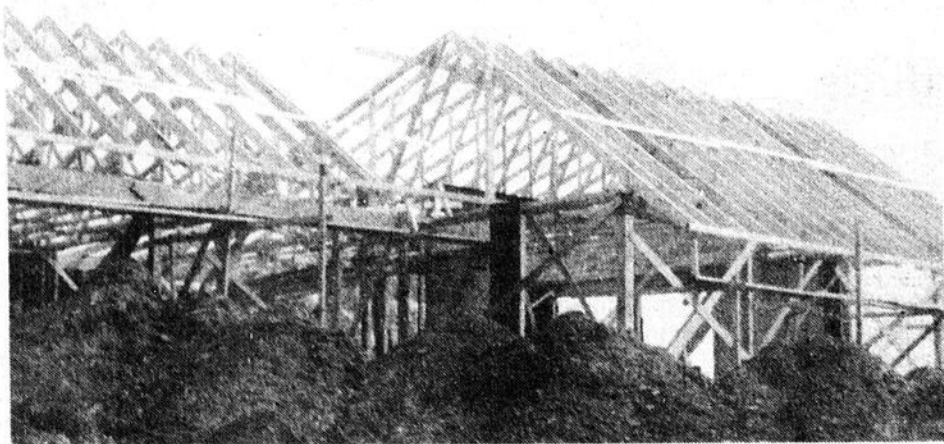
**Poutrelles ajourées:** Pour plancher de toiture. Pouvant ainsi éliminer la poutre, les colonnes d'acier, etc. et sauver du temps lors de l'installation.



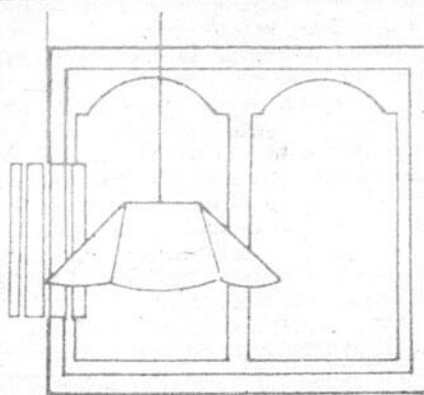
**Cathédrale**  
 L'exédage peut être  
 de modèles  
 "A" "B" "C" "D"



**Canadien avec  
 appartement à  
 l'étage**  
 L'exédage peut être  
 de modèles  
 "A" "B" "C" "D"



**N'hésitez pas à communiquer avec nos représentants, lesquels se feront un plaisir de vous servir.**



## Vériel Ltée

Manufacturier d'armoires de cuisine et  
 de meubles. Distributeur de comptoirs  
 prémoulés.

Rte 108, St-Victor, Beauce  
 C.P. 8 - G0M 2B0

Tél.: 588-6828 ou 228-7189

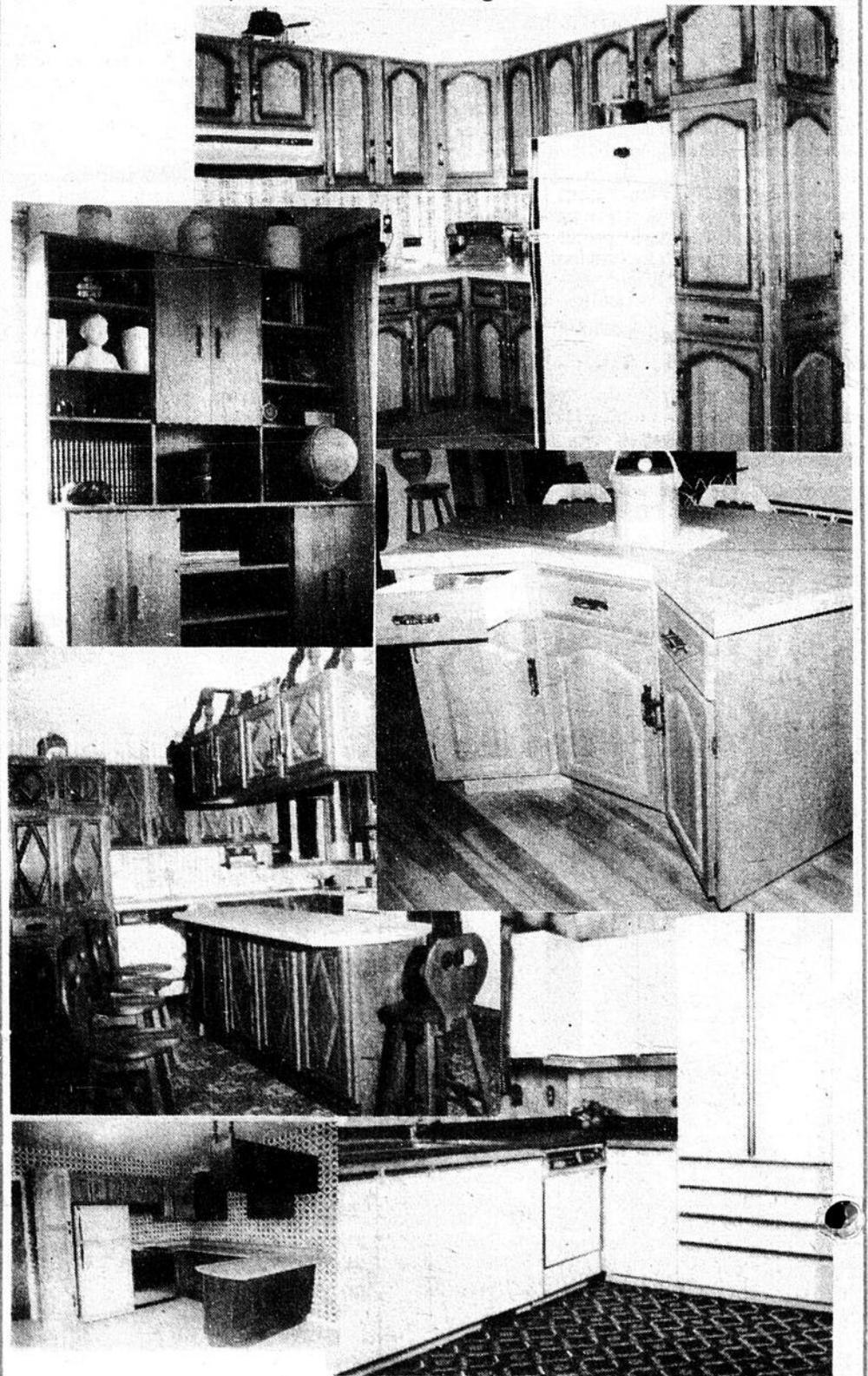
**Vous vous construisez! Vous rénovez! Vous cherchez un  
 endroit sûr, à qui vous confierez l'aménagement de votre  
 cuisine, chambre à coucher ou salle de séjour!**

**VÉRIEL LTÉE est l'endroit qu'il vous faut.**

Nous fabriquons tout sur mesure, selon votre goût dans plus de 12 modèles, en chêne, orme, érable et pin, que ce soit de style colonial ou nouvelle pointe de diamant unique dans la région et de style moderne en mélamine.

**Nous avons aussi les dessus de comptoir en prémoulé,  
 corian et en marbre.**

Contactez-nous pour une estimation gratuite.



### Evaluation gratuite de contrat

Avant d'acheter, venez nous visiter. **VÉRIEL LTÉE** est là pour vous garantir qualité supérieure, bon service, variété de choix pour satisfaire les plus difficiles.

Avec des meubles fabriqués chez **VÉRIEL LTÉE**. Vous pouvez être fier de votre nouvel achat.

### VÉRIEL LTÉE

St-Victor, Beauce - 588-6828

Ligne directe St-Georges - 228-7189